

**UN VINAROCENSE EN  
EL GOBIERNO MILI-  
TAR DE BARCELONA**

Con la natural satisfac-  
ción, comunicamos a  
nuestros lectores que el  
General de División, Ex-  
celentísimo Sr. D. Tomás  
García Rebull, nacido en  
nuestra ciudad, ha sido  
nombrado Gobernador  
Militar de la plaza de  
Barcelona.



# Vinaròs

67

Semanario de divulgación e información comarcal - Viernes 23 Junio 1967 - Año XI - N.º 7 - 2.ª época - Extraordinario



*Seta.*

*M.ª del Pilar Viver Montia*

*Reina de las Fiestas*

CONSTRUCCIONES  
ROCA  
y  
URBANIZADORA  
VINARÓZ

*les desean unas felices fiestas*





El Alcalde y Jefe Local del Movimiento  
de  
Vinaroz

Francisco José Balada Castell

23-VI-1967

Mis queridos amigos:

De acuerdo con lo de "A tal señor, tal honor," he querido que esta carta que os llegará con el extraordinario del semanario, sea más personal y no pierda en el mecanismo de la tipografía, parte del calor y afecto que ofrecen los escritos directos.

Vinaroz se apresta a entrar en la 5ª edición de la Fiestas y Feria de San Juan y San Pedro que me han correspondido preparar como Alcalde. Y en el momento en que estas líneas lleguen a vuestras manos, habrán estallado, o estarán puestos a estallar, los cohetes de aviso para la primera de las tracas, que igual congregan a unos, como dispersan a otros.

Es mi deseo más ferviente, que con ellas, fundido en su olor estridente o en su estridencia olorosa, os llegue mi saludo entrelazado de los mayores deseos de que cada uno de vosotros, junto a los seres más queridos o con el prearranque en ellos puesto, disfrute plenamente de estas fiestas.

Si es así, habremos alcanzado nuestro objetivo y engrasado mi nuevo estabón al palmarés de estas fiestas centenarias.

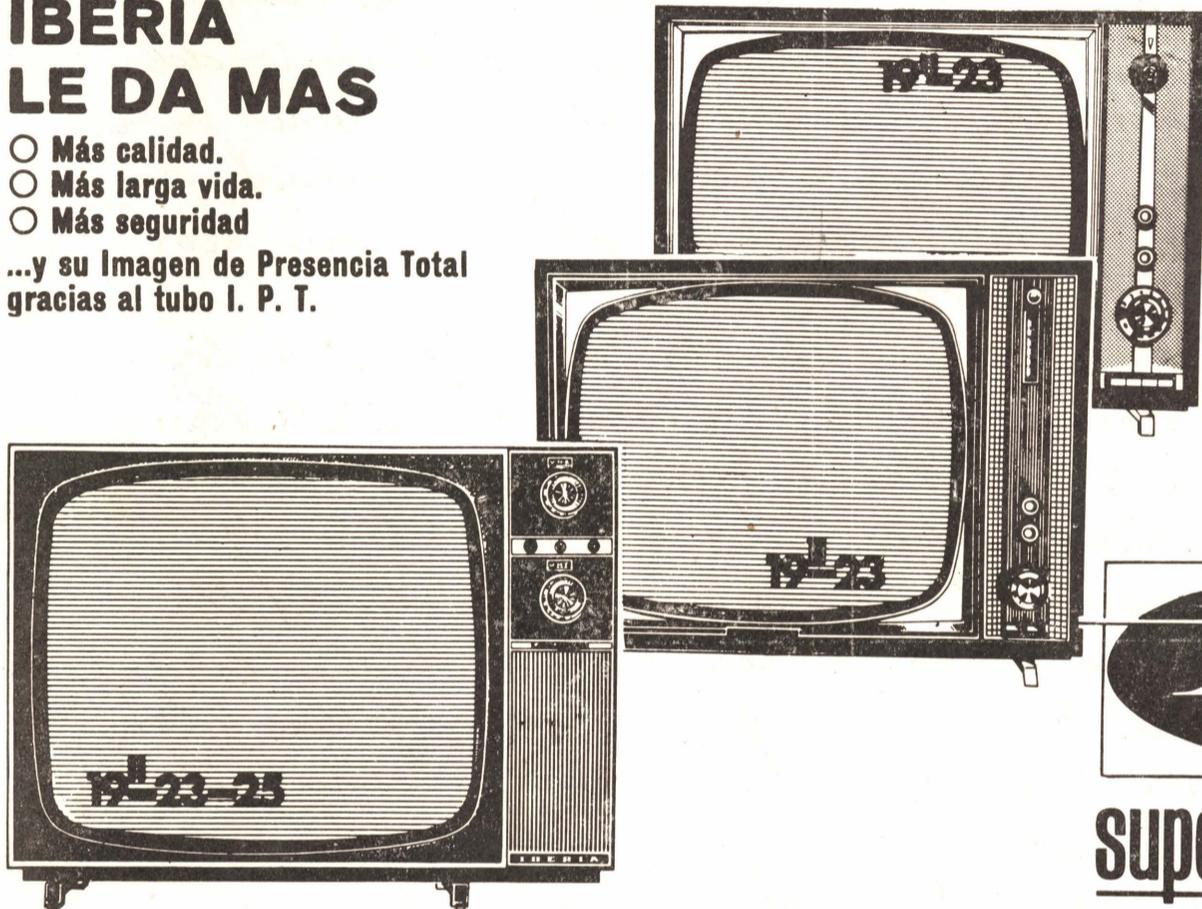
Os saluda con todo afecto

Francisco Balada

## IBERIA LE DA MAS

- Más calidad.
- Más larga vida.
- Más seguridad

...y su Imagen de Presencia Total  
gracias al tubo I. P. T.



**stereo** *V*isión  
Imagen de Presencia Total

**Iberia**  
superior al mejor !

VISITENOS, VEA UNA DEMOSTRACION Y NUESTRAS FACILIDADES DE ADQUISICION

DISTRIBUIDOR:

# RADIO TENA

PILAR, 5 Y 7 - TEL. 112

VINAROZ

# Programa Oficial de las Fiestas y Feria de San Juan y San Pedro

Del 23 de Junio al 2 de Julio de 1967

Como de costumbre, y usando del privilegio que en 1686 concediera a la muy noble y leal ciudad de Vinaroz S. M. el rey don Carlos II, durante los días 23 de junio al 2 de julio de 1967 se celebrará Feria en esta ciudad, coincidiendo con las tradicionales fiestas de San Juan y San Pedro.

## VIERNES, 23

A la 1 de la tarde.—Se anunciará el comienzo de las Fiestas con vuelo general de campanas, disparo de carcacas y morteretes y desfile de los gigantes y los cabezudos.

A las 20 horas.—Recepción en el Ayuntamiento a las Damas de la Colonia vinarocense en Barcelona.

A las 20'30 horas.—En el Cine Ate-neo,

### PREGON DE LAS FIESTAS

y solemne proclamación de la Reina, Damas, Reina y Damas infantiles e imposición de bandas.

El pregón correrá a cargo del ilustrísimo Sr. D. Andrés Villalobos Beltrán, Delegado Provincial de Mutualidades Laborales; Delegado Provincial de Asociaciones del Movimiento y Consejero Nacional de la Juventud.

A las 23 horas.—Traca extraordinaria con "mascletà" en la plaza parroquial y final en lo alto del campanario. A continuación, pasacalle e inauguración del Real de la Feria y parque de atracciones.

A las 24'30 horas.—Extraordinarias VERBENAS DE SAN JUAN

## SABADO, 24

A las 7 horas.—Vuelo general de campanas.

A las 10 horas:

### MISA SOLEMNE

en la Iglesia Arciprestal, ofrecida por el Magnífico Ayuntamiento.

A las 11 horas.—En la pista polideportiva municipal, eliminatorias para el TROFEO TENIS DE FIESTAS

A las 12'30 horas.—Solemne inauguración de la

### V FERIA EXPOSICION DE MAQUINARIA AGRICOLA

A las 13 horas.—Inauguración de la I FERIA DEL HOGAR

A la misma hora.—Desfile de gigantes y cabezudos por el sector núm. 1. A las 17'30 horas.—Extraordinario partido de fútbol

### VINAROS C. F.

(notablemente reforzado) contra

### C. D. TORTOSA (Tercera División)

A las 20'30 horas.—Salve a Nuestra Señora de la Misericordia y ofrenda de flores.

A las 21 horas.—Recepción en el Ayuntamiento a los vinarocenses residentes fuera.

A las 23 horas:

### TRACA Y PASACALLE

por las calles de costumbre.

## DOMINGO, 25

A las 9 horas:

### TIRADA PROVINCIAL AL PLATO

en el polígono de tiro situado frente a la Plaza de Toros, organizada por la sociedad de caza y patrocinada por el Magnífico Ayuntamiento.

A las 12'30 horas.—Inauguración Oficial del Grupo Escolar San Jaime.

A la misma hora, en la playa del Clot,

### CONCURSO DE CASTILLOS EN LA ARENA

A las 13 horas.—Desfile de gigantes y cabezudos por el sector núm. 2.

A las 13'30 horas.—Inauguración Oficial de la pavimentación del camino de la Ermita.

A las 18 horas.—Extraordinaria corrida de toros, lidiándose seis de la prestigiosa ganadería de "BARCIAL", D. Arturo Cobaleda, de Salamanca, por los afamados diestros

### CHAMACO, JOSE FUENTES y TININ

A las 20 horas.—En los salones del Círculo Mercantil y Cultural, imposición del "Langostino de Oro" al Excmo. señor D. Fernando Pérez de Sevilla y Ayala, Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento.

A las 21 horas.—Inauguración oficial de la nueva iluminación instalada en las entradas y diversas calles de la ciudad.

A las 23 horas:

### TRACA Y PASACALLE

por el itinerario de costumbre.

A las 24 horas.—En la terraza del Círculo Mercantil y Cultural, fiesta en honor de la Reina y Damas.

## LUNES, 26

A las 13 horas.—Desfile de gigantes y cabezudos por el sector núm. 3.

A las 15 horas.—Salida de los participantes para la I Etapa de la carrera ciclista

### VI VUELTA DEL LANGOSTINO

A las 18 horas.—En la pista polideportiva municipal, partidos de tenis.

A las 19'15 horas.—Final de la I Etapa de la carrera ciclista.

A las 20 horas.—En el Hogar del Productor (Azul),

### COMPETICION DE AJEDREZ

a cinco tableros, entre las selecciones de la Cenia y de Vinaroz.

A las 20 horas.—En la pista polideportiva municipal, primer partido de baloncesto correspondiente al

### TORNEO TRIANGULAR DE FERIA

A las 23 horas:

### TRACA Y PASACALLE

por las calles de costumbre.

A las 23'30 horas.—Desfile de la BANDA MUNICIPAL DE CASTELLON desde el Ayuntamiento al Real de la Feria, y concierto.

## MARTES, 27

A las 11 horas.—En el Salón de Actos del Hogar de Juventudes,

### HOMENAJE A LA VEJEZ

A las 13 horas.—Desfile de gigantes y cabezudos por el sector núm. 4.

A las 15'30 horas.—Salida de los ciclistas para la II Etapa de la Vuelta del Langostino.

A las 18 horas.—Paso de los ciclistas por la ciudad.

A las 18'45 horas.—Final de la II Etapa de la carrera ciclista.

A las 19'30 horas.—En el Hogar del Productor, presentación del gran maestro internacional de ajedrez,

### ARTURO POMAR

que jugará veinticinco simultáneas contra destacados ajedrecistas de Vinaroz y comarca.

A las 23 horas:

### TRACA Y PASACALLE

por el itinerario de costumbre.

A las 23'30 horas.—En la terraza del Hogar del Productor, fiesta en honor de la Reina y Damas, y entrega de los trofeos de ajedrez.

## MIERCOLES, 28

A las 13 horas.—Desfile de gigantes y cabezudos por el sector núm. 5.

A las 15'30 horas.—Salida para la III Etapa de la Vuelta del Langostino.

A las 16'15 horas.—Paso de los ciclistas por la ciudad.

A las 18 horas.—Paso de los ciclistas por la ciudad.

A las 18'15 horas.—Final de Etapa y de carrera.

A las 18'30 horas.—En la plaza de San Antonio,

### FESTIVAL INFANTIL

A las 20 horas.—En la pista polideportiva municipal, segundo partido de baloncesto, correspondiente al torneo triangular.

A las 23 horas:

### TRACA Y PASACALLE

por las calles de costumbre.

A las 24 horas.—Extraordinarias verbenas de San Pedro.

## JUEVES, 29

### FESTIVIDAD DE SAN PEDRO

A las 7 horas.—Vuelo general de campanas.

A las 9 horas.—En el campo de fútbol Cervol, extraordinaria

### TIRADA DE PICHON A CAJA

patrocinada por el Magnífico Ayuntamiento y organizada por la Sociedad de Caza.

A la misma hora.—Darán comienzo los entrenamientos para la prueba motorista.

A las 10 horas.—En la Iglesia Arciprestal,

### MISA SOLEMNE

ofrecida por la Cofradía Sindical de Pescadores San Pedro.

A la misma hora.—En el circuito San Francisco - San José - Santa Magdalena-Socorro,

### VII TROFEO MOTORISTA

patrocinado por el Magnífico Ayuntamiento y organizado por el Moto Club Vinaroz.

A las 11'30 horas.—En el puerto,

### FESTIVAL DE NATACION

organizado por la Organización Juvenil Española.

A las 13 horas.—Desfile de gigantes y cabezudos por el sector núm. 6.

A las 17'30 horas.—En la Plaza de Toros, espectáculo cómico taurino - musical

### CARRUSEL

A las 23 horas.—Traca y pasacalle por las calles de costumbre.

A las 23'30 horas.—Inauguración de la iluminación en la pista polideportiva municipal y último partido correspondiente al

### TORNEO TRIANGULAR DE BALONCESTO

## VIERNES, 30

A las 13 horas.—Desfile de los gigantes y cabezudos por el sector número 7.

A las 17 horas.—En la pista polideportiva municipal, finales del

### TROFEO TENIS DE FIESTAS

A las 20 horas:

### GRAN FESTIVAL MOTORISTA

en la pista polideportiva municipal.

A las 23 horas.—Traca y pasacalle por el itinerario de costumbre.

A las 23'30 horas.—En el Real de la Feria,

### EXTRAORDINARIA VERBENA

## SABADO, 1

A las 13 horas.—Desfile de gigantes y cabezudos por el sector núm. 8.

A las 19 horas.—Emocionante encuentro de

### BALONTIRO

en la plaza Parroquial.

A las 20 horas.—Extraordinaria

### CARRERA PEDESTRE Y

### RELEVOS URBANOS

por el circuito Socorro - Paseo - Mayor - plaza Salvador.

A las 23 horas.—Traca y pasacalle por las calles de costumbre.

A las 23'30 horas.—Desfile de la

### ORQUESTA MUNICIPAL

### DE TORTOSA

desde el Ayuntamiento al Real de la Feria, y, a continuación, concierto.

A la misma hora.—En la pista polideportiva municipal, partido de

### BALONMANO

## DOMINGO, 2

A las 9 horas:

### TIRADA LOCAL AL PLATO

en el polígono de tiro situado frente a la Plaza de Toros, patrocinada por el Magnífico Ayuntamiento y organizado por la Sociedad de Caza.

A las 13 horas:

### COMIDA EXTRAORDINARIA EN EL ASILO

servida por la Reina y Damas y ofrecida por el Magnífico Ayuntamiento.

A las 18 horas.—En el campo del Cervol,

### GRAN PARTIDO DE FUTBOL

último de la liguilla de ascenso a segunda categoría regional.

### VINAROS C. F.

contra

### S. D. LIRIA

A las 20'30 horas.—Acto de clausura de la

### V FERIA EXPOSICION DE MAQUINARIA AGRICOLA

A las 21 horas.—Clausura de la

### I FERIA DEL HOGAR

A la 1 de la madrugada:

### FINAL DE FIESTAS

con traca extraordinaria y pasacalle.

## APROBACION DEL PROGRAMA OFICIAL DE LAS FIESTAS Y FERIA DE SAN JUAN Y SAN PEDRO PARA EL AÑO 1967

En el libro de actas de las sesiones que celebra el Magnífico Ayuntamiento de Vinaroz, en la correspondiente al día 14 de junio de 1967, figura un acuerdo que, copiado literalmente, dice así:

"La Junta Central de Festejos, presenta a la consideración de Su Señoría y somete a la resolución de la Corporación el proyecto de Programa Oficial de las Fiestas y Feria de San Juan y San Pedro, que se han de celebrar en nuestra ciudad durante los días 23 de junio al 2 de julio del año actual. Por unanimidad se acuerda aprobar el proyecto de referencia."

Del contenido del transcrito acuerdo doy fe.

Vinaroz, a 15 de Junio de 1967.

El Secretario,  
ALBERTO VERA

V.º B.º

El Alcalde,

FRANCISCO JOSE BALADA

# ¿QUO VADIS, VINAROSZ?

¿ADONDE vas, Vinaroz? ¿Dónde quieres ir, Vinaroz? Esta es la pregunta que me quisiera contestar objetivamente sin apasionamiento, con un estudio sincero y eficiente.

## PLANTEAMIENTO DE LA CUESTION

En el ánimo de todo vinarocense está el deseo de vivir en el mejor de los pueblos, y así como en la vida particular a todos nos gusta vivir cada vez mejor y hasta incluso llevados no ya de un prurito de vanidad, sino de propia satisfacción, queremos ser los primeros, así nos sucede cuando de nuestro yo pasamos al primer tramo de la vida social, que es nuestra familia, y posteriormente, cómo no, el de nuestro pueblo.

Pero sin apartarnos de esta línea de conducta y de planteamiento, al llegar a nuestro yo y a nuestra familia, partimos de dos puntos importantes: Queremos ser y vemos si podemos ser.

O sea, sé que nuestro afán de ser, está condicionado y hasta incluso limitado, a saber si puede ser. En todas las circunstancias nuestra apetencia está regulada por el poder moderador de nuestra economía, y una vez estudiada ésta, decidimos.

Mas no todos decidimos de igual forma.

Unos, estudiada su situación, se dejan llevar por un tranquilo conformismo sin apetencias y sin afanes de lucha y de mejoramiento; otros, por el contrario, se afanan por lograrlo.

Los que se afanan por lograrlo y por fin llegan a conseguirlo, también reaccionan de distinta manera. Unos disimulando su avaricia, tacañería o cortedad de miras, se limitan a contar cada día sus ochavos y su cuenta corriente, considerando que ello es el camino más prudente y sensato.

Otros, por el contrario, tanto ganan, tanto emplean en el bienestar o en el goce de la vida.

Esíimamos que ni lo uno ni lo otro, por extremosos, deben ser los caminos a seguir. Ni unos saben hacer honor a su posición económica, ni los otros deben de pasarse a una ostentación exagerada.

Pero antes hemos dicho, que no todos la tienen, sino que muchos han de conseguir la posición económica y entonces viene un periodo de lucha por la consecución, donde sin querer no todas las partidas son favorables y algunas las más tal vez, son fallidas; en estos momentos es el momento peligroso de toda iniciación al engrandecimiento, pues las partidas fallidas producen el desaliento en los que te circundan, y en vez de ser una fuerza positiva pasan a ser una fuerza negativa. La crítica y los consejos desalentadores son el machaqueo constante a tu voluntad, que por fuerte que esta sea, llegan a debilitarla.

En el momento de la lucha, todo el mundo se encoge y tal vez tan sólo el capitán y algunos pocos son los que se mantienen firmes en su puesto, y al final, cuando llega la hora del triunfo, todos quieren llevarse el honor o la mayor parte del botín.

Por el contrario, si es el fracaso el que llega, tan sólo el avanzado es el que carga con el desprecio y la condena más severa.

Sobre la cabeza del vencido se lanzan todos los INRIS y los VAE VICTIS que puedan lanzarse.

Si este es el planteamiento de la cuestión en la vida privada, en la vida pública sucede igualmente.

Y por ello antes de comenzar a emprender el camino, conviene examinar lo que podemos hacer. Si podemos correr, si podemos andar y, en particular, si queremos movernos.

## EL MOVIMIENTO SE DEMUESTRA ANDANDO

Llevamos un tiempo en Vinaroz y hemos oído y visto hacer una crítica de cuantos han regido la población.

Llevamos en la ciudad lo que podríamos decir desde que hemos llegado a la madurez de la edad cívica, y hemos podido enjuiciar bien toda cuestión y toda crítica ejercida.

Hemos oído la crítica despiadada hacia el que consideraban "quietista", por no hacer nada.

Hemos oído la crítica contra el que hacía, cuando hacía, por la forma en que lo hacía.

Hemos oído criticar al que lo hace con ampulosidad y grandeza, porque hace demasiado.

Hemos oído la insidia del político, que venenosa y taimadamente ataca lo hecho por afán de querer ser él quien lo haga, pero, sobre todo, por su ambición de mando. Como político se pone a favor de la corriente de las aguas de la opinión, que algunas veces, la mayoría, suele ser él quien las enturbia para en ese río revuelto sacar la ventaja de pescador. Lo hemos visto y oído todo.

Y he aquí donde salta nuestra pregunta:

¿ADONDE VAS O ADONDE QUIERES IR, VINAROSZ?

Esta es la cuestión.

Ni que decir tiene que todos anhelamos la grandeza y la belleza de nuestro pueblo, pero también hay distintos criterios en la forma de lograrlo.

Unos lo pretenden sin sacrificio y deseando que se haga sin un esfuerzo común y privado.

Otros, incluso, quieren que se haga a costa de los demás, aun siendo ellos los beneficiados.

Otros, lentamente, y otros, precipitadamente.

No cabe duda que hay que descartar a los que de los enunciados anteriores se deduce que son unos egoístas, y sólo quedan los que lo quieren más despacio y los que lo quieren con más urgencia.

Yo soy del criterio de los que lo desean "piano, piano", pues dicen los italianos que así se llega lontano. No obstante, creo que no sin motivos, los que lo desean "molto vivace" también tienen su argumento, ya que afirman que este vivace está motivado a que si antes las circunstancias no nos fueron favorables, ahora hay que aprovechar las que por el momento lo son. Como en esta vida nada es verdad ni nada es mentira y todo es según el color del cristal con que se mira, si exceptuamos el color de refringencia y refracción que nos presentan con un mismo color y cristal los políticos que llevan las aguas a su molino, todo tiene, decimos, una buena medida, como dicen los antiguos: "Entre lo poco y lo mucho hay una buena medida" y "Hay más días que longanizas".

Pero no está toda la solución del problema en este simplismo que presentamos. Existe otro cauce que ha de aunar estos dos criterios. A mi entender es el de la creación de una nueva riqueza, que ayude a conciliar estos dos criterios opuestos, pero ello también entraña de por sí unos sacrificios y unas dificultades que todos hemos de apañar con ellas por lo menos sin poner dificultades.

Lástima que estos problemas necesitan de un mayor estudio y no pueden examinarse aquí suscitadamente, en un artículo que sería como una charla de café. Ello requiere un profundo estudio, donde todas las potencias económicas (no políticas, que enturbiarían la cuestión) estuvieran para ver de aunarlas.

Aquel proyecto o estudio económico para el desarrollo de Vinaroz que se hizo hace unos años, a mi entender, tuvo el defecto de presentar tan sólo los problemas y su desarrollo, mas careció de dar las soluciones y las etapas a seguir para su consecución.

Hora sería ya de que todos, grandes, pequeños, altos, bajos, diestros, siniestros y ambidextros que dejáramos nuestras querellas privadas y nos dedicáramos a hacer un estudio completo de nuestro Vinaroz.

Yo ya sé que la masa a veces no deja ver con claridad, como los árboles no dejan ver el bosque; pero desde que se inventó la aviación, quien sabe subirse a esas alturas o puede subirse, ve mejor las perspectivas y da mejores orientaciones, aunque ciertos matices le deban ser corregidos.

¿Por qué, pues, no iniciamos un estudio, a ver si llegamos a una "entente" que nos hiciera cristalizar en realidad nuestros afanes y nuestros criterios, siempre noblemente y sin intereses bastardos?

Si llegamos a esto, las generaciones venideras nos lo agradecerían y a las presentes, no cabe duda, que daríamos una prueba de sensatez y madurez que podría servir de ejemplo a todos, como tantas veces lo ha sido Vinaroz en otras cuestiones.

VICENTE MEZQUITA

## TEMAS LOCALES

AL lector asiduo o esporádico de la prensa, al oyente de las emisoras de radio y, sobre todo, al televidente español, no se le oculta el esfuerzo en que están empeñados tanto el Gobierno como la Administración Pública española en pro de un Plan de Desarrollo económico y social. Sin embargo, lo que a algunos menos perspicaces podría pasarles inadvertidos es el papel que en este vasto Plan de Desarrollo pudiera corresponderles a los municipios, o lo que es peor, si efectivamente les compete alguna participación activa en el mismo. Ello se debe a que sin duda alguna, y no son palabras o ideas más, sino de altos dignatarios de la Nación, a que la vida municipal no ha evolucionado al ritmo progresivo que lo han hecho en estos últimos lustros, tanto la Administración Pública Central o el sector privado. Las causas o motivos de este desfase nos llevarían muy lejos y por derroteros ajenos al espíritu de estas líneas de mera divulgación u orientación ciudadana.

Lo cierto es que las municipalidades parecen ser, a la vista del ciudadano medio, algo así como los hermanos menores a los que les atañe una actitud pasiva en los grandes quehaceres del Estado. Y nada más alejado de la realidad. No sólo porque dichos ambiciosos quehaceres obligan a todos los españoles, sino porque dentro de la esfera de su competencia y en los límites de su propio territorio, los respectivos municipios y las Corporaciones que los representan son tan Administración Pública como lo puede ser cualquier Departamento ministerial y goza de unos poderes de ejecución —y correlativamente de unas obligaciones de cumplimiento ineludible— para el desarrollo de sus fines que no son otros que promover el fomento de los intereses, y la satisfacción de las necesidades generales y de las aspiraciones ideales de la comunidad municipal.

Clara y meridianamente vemos cómo en estas palabras la ley marca a los Ayuntamientos un amplio programa a seguir que no puede

llevarse a cabo a espaldas de los planes del Estado, sino en estrecha e íntima colaboración con él.

Quizás lo más urgente no sea tanto proyectar, programar y planificar la ejecución de obras o creación de servicios públicos y llevarlos a feliz término, como ir creando una mentalidad ciudadana y responsable, ir sustituyendo ese recelo innato del administrado hacia la Administración e inculcar poco a poco la idea de que los municipios, como en general la Administración Pública, poco pueden hacer sin la colaboración convenida de los particulares.

Vinaroz, esto es indiscutible, vive actualmente un momento de desarrollo paralelo, salvadas las distancias, al de la gran mayoría de los municipios españoles. Los lectores de estas páginas, a través de las palabras de nuestra primera autoridad municipal y mejor aún cualquier vecino, de vista, lo han podido comprobar y comprueban a diario.

Poco a poco se van cumpliendo las aspiraciones generales más urgentes, no con la rapidez que todos —y yo el primero— deseáramos, porque muchas veces la ejecución de obras o servicios no dependen únicamente de un acuerdo municipal o una resolución de la Alcaldía, sino de trámites, plazos y aprobaciones superiores que así lo exige la legalidad vigente.

Estas palabras o consideraciones, libreme Dios, no han de tomarse como un halago a la gestión que desde nuestro puesto llevamos a cabo, sino como una llamada a la colaboración ciudadana, precisamente en estas amables fechas para todos en que las tradicionales Feria y Fiestas nos invitan al esparcimiento.

En estos días en los que todo ese conjunto de festejos, desde la traca a los toros, desde el pasacalle a la proclamación de Reina y Damas, nos empujan a la diversión, también deben ser motivo para que cuantos nos visitan aprecien con relación al año anterior las realidades que se van logrando, obras debidas fundamentalmente a la colaboración de los vinarocenses sin la cual todo programa o plan de actuación municipal no podría realizarse.



# El rico Folklore Vinarocense

Escribe: GONZALO PUERTO MEZQUITA

VINARÓZ, rico en los perfiles de su vida comunitaria, tiene un costumbrismo en desarrollo equilibrado con el resto de las manifestaciones sociales.

Uno de los lugares que tradicionalmente fue escenario de varias manifestaciones folklóricas muy sugestivas, es la ermita de San Gregorio, radicada en la periferia de la ciudad. El día 9 de mayo, en torno al templo de estilo corintio y a la casa del ermitaño, se instalaba el "porrat" porque los feriantes —con su fina percepción— sabían que acudiría un inmenso gentío.

El "porrat" es una manifestación colorista que constituye el denominador común de las romerías, de esas concentraciones multitudinarias que seducen irresistiblemente, porque en lo colectivo anida el sentimiento en su forma pristina y sincera, constituyendo el espectáculo más delicioso que se pueda contemplar.

El nombre de "porrat" —auténtica expresión vernácula— se aplica a cada una de las pequeñas ferias de carácter popular que vienen celebrándose, desde antiguo, en los alrededores de cada ermitorio, santuario o iglesia con motivo de romerías y fiestas religiosas.

Los fieles devotos acuden al templo donde se venera la imagen sagrada, objeto de fervor popular, durante las horas de la mañana y de la tarde, si bien en mayor cuantía es en las horas del véspero, cuando adquiere más aire de fiesta. Esta circunstancia es la que motivó el establecimiento de pintorescos tenderetes, en zonas circundantes, bien provistos de golosinas de signo tradicional, tales como almendras y

avellanas tostadas, ciruelas curadas, orejones, castañas pilongas, "porrats" (garbanzos tostados), sin que falten los turrónes de proteica elaboración al estilo valenciano.

Los "porrats" datan del siglo XV, y han sufrido fluctuaciones de nivel, pero siempre han tenido entusiasta acogida popular y no han faltado buenos escritores que captaran, glosaran y difundieran estas manifestaciones entrapélicas del Levante español.

Esas gentes que allí ecudían heredaron de sus antepasados la afición a la música, bailes y danzas. El fandango, la jota y la rondeña fueron el legado para esa tarde mayera.

Pero no sólo tiene Vinaroz esas cadenciosas manifestaciones de impar euritmia. Conserva vivo ese baile famoso en España entera —"Les Camaraes"—, porque las pantallas de TV. —en distintos programas y épocas— se preocuparon de difundirlo, y los galardones conseguidos en competiciones nacionales de confirmar su categoría. Baile alegre que no pudieron desterrar las tendencias modernas encaminadas a uniformarlo todo (bailes, trajes, peinados, etc.), sino que ocupó nuevos estadios. De su carácter campesino pasó a ser una manifestación ciudadana. El baile y canto del "garrofechar" alcanzó nuevas posiciones y una mayor difusión y prestigio. ¡Si tendrá categoría!

Otras manifestaciones típicas y peculiares son las visitas de los vinarocenses a la ermita de Ntra. Sra. de la Misericordia y San Sebastián, con su iglesia de estilo dórico, esbelta, de grandes proporciones, rica, con siete altares,

coro, sacristía y camarín tras el altar principal, situada en lo alto de un monte. Esas grandes proporciones, la altitud, y el reverberar de sus blancos muros la hacen visible desde muy lejanos lugares. Dichas visitas se efectúan con motivo de la festividad de San Antonio Abad, el 17 de enero; con ocasión de la jornada fervorosa del Patrono San Sebastián, que llega tres días más tarde; y el domingo siguiente a la Ascensión.

El camino de la ermita, bordeado de olivos, con sus hojas argentadas y algarrobos de hojas charoladas y olor a miel, es recorrido por los fieles devotos, muchos de los cuales lo hacen con los pies descalzos.

Hubo un tiempo en que existían familias tan pobres que necesitaban recurrir a la mendicidad. Ese fenómeno social y un deseo de solidaridad humana se plasmaba en las comidas que se repartían a los indigentes que acudían a las fiestas primaverales más destacadas. Agapes que se condimentaban en grandes calderas.

Dentro de su costumbrismo han sido las ferias y fiestas de San Juan las que tradicionalmente tuvieron mayor proyección y, consecuentemente, las que lograron un mayor poder de atracción. Quizás influyeran en el logro de tan gran éxito las corridas de toros que desde antiguo se celebran en la plaza inaugurada, junto al mar, el año 1863.

Esta feria fue autorizada por el rey Carlos II el año 1686 para recompensar a Vinaroz de los grandes daños que sufrió la ciudad por conservarse fiel a la corona durante las grandes conmociones de Cataluña. Esta feria fra-

casó y dos siglos más tarde, el 23 de marzo de 1840, el Ayuntamiento se ocupó de ella y doña María Cristina la concedió para el 10 de agosto y volvió a fracasar. En 1875 —después de la guerra cviii— volvió a celebrarse en otro emplazamiento y el día de San Juan con el gran éxito que todos conocemos.

Volviendo al tema taurino quizás sea interesante manifestar que, en los tiempos anteriores a la inauguración de la plaza, se celebraba en Vinaroz una corrida de horario normal —el día de San Juan— y al siguiente la jornada era exhaustiva. Porque empezaba a las tres de la madrugada, bajo la claridad de las luces que los vecinos encendían en sus balcones, y se descansaba desde las 7 a las 10 de la mañana, hora en que se reanudaba el festejo hasta el mediodía. Para que pudieran comer los vecinos y visitantes deteníase la corrida unas horas y a las 4 de la tarde proseguía la fiesta. Era una jornada para agotar a cualquiera, pero, sin embargo, nunca se mostraban satisfechos; siempre querías más. Porque la fiesta brava está metida tan honda en el alma del pueblo español, que nadie pudo desarraigarla, por más esfuerzos y autoridad que se puso en el empeño.

Estos son, amigo lector, los ingredientes con los que intento ofrecer un batido agradable de recuerdos pasados y vivencias del presente, en respuesta a la demanda que un día me formuló la Redacción de VINARÓZ.

Con el deseo de unos días espléndidos para la ciudad y cuantos en ella convivan.



**Estación  
de Servicio**

**VERDERA**

**S. R. C.**

**Carretera Valencia-Barcelona**  
(Kilómetro 144'400)

|| Teléfonos 573 y 579 ||  
|| **VINARoz** (Desvío) ||

**BUJIAS**

**NEUMÁTICOS**



**COORREAS**

**Colchones y almohadas Foam y Moltopren**

AGENCIA OFICIAL:

**SEBASTIAN VERDERA**

San Francisco, 131 y 135 — Teléfonos 3 y 108 — **VINARoz**

# Sebastián Verdera

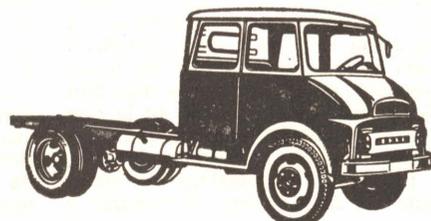
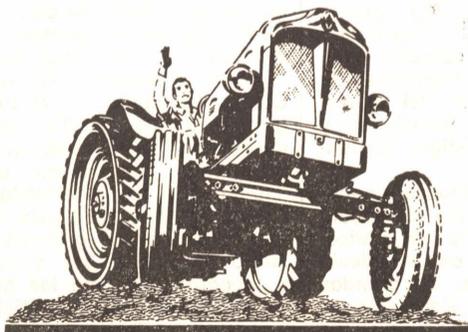
## Camiones, Tractores, y Maquinaria Agrícola

**EBRO**

**Massey - Ferguson**

San Francisco, 131 y 135  
**VINARoz**

Teléfonos 3 y 108





La revista técnica "El Alcalde" ha publicado en su primer número un artículo de nuestro amigo y Alcalde de la ciudad, que ha despertado extraordinario interés en las poblaciones que se encuentran en circunstancias similares a la nuestra y que nos complace reproducir a continuación.

ACCEDO complacido a la amable invitación recibida de nuestra Revista, no sin darme cuenta de la responsabilidad que la empresa entraña, dada la competencia que los lectores tienen sobre temas municipales, superior, por todos conceptos, a la que con mis pocos años al frente de la Alcaldía haya podido acumular.

Múltiples y variados son los temas que se podrían tratar, dentro de la problemática general que los municipios españoles y, como consecuencia los Alcaldes, tenemos planteada. Pero precisamente por ello, es más difícil elegir uno que resulte, a la par que asequible para quien esto escribe, interesante para muchos.

Escogiendo entre ellos, y habida cuenta que Vinaroz puede considerarse encuadrado entre los municipios que en determinadas épocas de año ofrecen muchas características diametralmente opuestas a las habituales, considero interesante dejar constancia de los inconvenientes que trae consigo la irregular densidad de población en unos y otros meses del año, como consecuencia de la cual se procede una gran desproporción entre la prestación y el rendimiento de los servicios.

Por sobradamente conocidas, paso por alto las cifras alcanzadas por la actividad turística que desde unos años a esta parte se dirigen hacia nuestro

país. Así como el aumento incesante en el número de los españoles-turistas, consecuencia lógica de un indiscutible aumento de nivel de vida. Y notorio es también el hecho de que este movimiento ed propios y extraños, no se diluye por toda la geografía patria, sino que se concentra en puntos determinados, y más acentuadamente en el litoral Mediterráneo.

Deseo aclarar que, en mi comentario sobre las poblaciones turísticas, no incluyo las que podemos considerar como super-turísticas, o sea aquellas que, por circunstancias especiales o por méritos propios, gozan durante todo el año del favor de los visitantes.

Ya que en este caso, al mantenerse la población flotando en línea constante, podemos admitir que pasa, a todos los efectos, a formar parte de la población de hecho. Porque si bien el factor humano es variable, el numérico permanece.

Mis observaciones se dirigen hacia los pueblos y ciudades que, llegada determinada época del año, se benefician del rendimiento, a la vez que sufren las consecuencias de una población exorbitante, desproporcionada, con la que normalmente constituye su población de hecho y de derecho.

Es innegable que gran parte de las localidades costeras mediterráneas reciben y soportan, en los meses de julio y agosto, especialmente desde el 10 al 12 de julio y del 22 al 24 de agosto, un fuerte contingente de turistas. Pero tampoco pueden considerarse todos iguales. Porque hay algunas que, por llevar mucho tiempo preocupándose de estos problemas, por haber recibido antes el impacto, por su cuenta a punto, o por su clima excepcional, ven cómo su temporada turística se anticipa a las fechas señaladas y se prolonga tras ellas.

Pero son las menos. La realidad es que, pasado el 25 de agosto, encon-

triaríamos pocas poblaciones en las que nos halláremos con dificultades para pernoctar.

Mas si tenemos en cuenta el contingente que reúnen desde abril hasta octubre, deben quedar fuera de nuestro comentario, para dejarlo centrado a las poblaciones menos visitadas. Que son las que saben casi solamente del turismo, en el corto período de tiempo señalado.

Con criterio un poco exigente, tal vez podría negarse a estas poblaciones la consideración de turísticas. Cosa que no parecería justa. Porque, pese a su retraso e nla puesta a punto, a su posible falta de algunas condiciones naturales y carentes, tal vez, de lo necesario para retener a los que allí recalán, tales poblaciones cumplen su cometido, al desarrollar una función turística. E indudablemente no sería posible llegar a las importantes cifras que se alcanzan de turistas, sin este auxilio extraordinario, esta reserva hotelera que constituyen las poblaciones que hasta bien entrado julio no se enteran, casi, de que en España hay turismo.

Y estas poblaciones, que de doce meses al año pasan ocho, por lo menos, con su población normal, y tal vez dos con un ligero aumento, son invadidas durante las fechas por una población flotante, que multiplica por X el número de sus moradores. Estas poblaciones son las que realmente conocen la cara y la cruz, el anverso y el reverso del fenómeno turístico.

Por una parte, nos encontramos con la iniciativa privada temerosa y vacilante ante las decisiones a tomar. Porque si bien se siente empujada por el suñuelo de pingües beneficios en las semanas punta de temporada, ve frenado su arranque ante la perspectiva de tantos meses de inactividad. Mas con ser importante este problema, no hace el caso, ya que en todo momento la

# CARA Y CRUZ

## de algunas poblaciones Turísticas



Escribe: FCO. JOSE BALADA

iniciativa privada es muy dueña de tomarlo o dejarlo de arriesgarse o conformarse.

Alternativa que no se nos ofrece a los Ayuntamientos de estas poblaciones. Porque a las Corporaciones Locales no nos cabe el recurso de tomarlo o dejarlo. No tenemos más remedio que aceptarlo con todas sus consecuencias. Y es en este momento cuando se presentan los verdaderos y grandes problemas.

La estructuración municipal, con tanto cariño como atención estudiada y levantada, se viene al suelo al tener que hacer frente a la nueva situación con unos servicios, que, preparados para X habitantes, de la noche a la mañana han de ser aceptables para X".

Y nos encontramos con los problemas del abastecimiento de agua y las redes del alcantarillado, de los servicios de limpieza y recogida de basuras, de la vigilancia y el servicio de policía de las pavimentaciones y la regulación del tráfico, de la incapacidad de las estaciones transformadoras y del alumbrado público, de los mercados y la necesaria vigilancia sobre los precios, de la escasez de viviendas, agravada por el afán de tenerlas disponibles para los meses punta; de los transportes públicos y los aparcamientos, de los planes de ordenación, por una parte, y la necesidad de no quedar rezagados por otra, del deseo y obligación de atender debidamente a cuantos nos visitan, de la prestación de servicios y acondicionamiento de vías de comunicación a los centros turísticos que van naciendo, de la creación y mantenimiento de parques y jardines, etc. Factores todos ellos que rebasan las posibilidades económicas de la mayor parte de estas Corporaciones Locales, que por sus propios medios se ven y se desean para atender a cuanto la vida moderna requiere y los visitantes exigen.

Estas poblaciones, posiblemente invadidas por muchas otras, se ven saturadas de numerosas superiores a sus fuerzas. Pero a los que tienen más remedio que hacer frente, tanto porque así lo exigen los intereses del vecindario como la demanda, la colaboración que han de prestar en la atracción y la retención del turismo, tan importante para la economía nacional, y para lo que, aunque pequeñas, son piezas imprescindibles.

Mucho representan para ellas los créditos que, previo informe del Ministerio de Información y Turismo, les concede el Banco de Crédito Local de España. Mucho representará el Plan General de Saneamiento de los Ministerios de Saneamiento Obras Públicas e Información y Turismo, en estudio o en marcha. Pero no estaría de más arbitrar algunas ayudas, que les permitieran, al mismo tiempo que resolver sus problemas, acelerar su puesta a punto, para capacitarlas a una mayor y más perfecta dedicación al Turismo.



En reiteradas ocasiones vienen visitando nuestra ciudad las más altas autoridades en materia turística, dos aspectos de las cuales ofrecemos en esta página. En la primera, el señor Ministro de Información y Turismo, en un acto celebrado en Vinaroz, en abril de 1964. En la segunda, el señor Subsecretario, recibiendo el Langostino de Oro.



SAN ANTONIO 33  
TELÉFONO 440

**EMILIO BARREDA**  
**CALLAO**  
ÓPTICO DIPLOMADO

*Tiene el gusto de comunicar al público en general, la apertura de su establecimiento de óptica en toda su extensa gama.*

# PANORAMA DE LA CONSTRUCCION Y DEL URBANISMO

Escribe: JOSE ANTONIO GOMEZ SANJUAN  
APAREJADOR MUNICIPAL

COMO en anteriores ocasiones, me pide la Redacción del VINARÓZ que trace una panorámica de la construcción en la ciudad. Esta, forzosamente, hay que desglosarla en dos períodos: el pasado y el futuro. Los que a su vez se dividen en dos zonas diferentes: obras privadas y obras municipales, o si se prefiere, en "construcción" y "urbanismo", para decirlo de un modo más técnico. Quizá sea un tanto árido el presentar así la cuestión, y tal vez se crea que va a estar lleno de cifras este artículo; nada más lejos de mi intención.

La construcción en el año, o mejor, en los doce meses transcurridos, presenta dos características que no podemos por menos de hacer notar: el empleo de las estructuras metálicas y la notable altura de los inmuebles. A un año vista, un edificio de cuatro o cinco plantas era importante, aún más, un edificio dotado de ascensor era una novedad; en la calle de San Pascual se habían hecho tres edificios con él y... para usted de contar. Sin embargo, ahora, tenemos ya prácticamente terminado un edificio de diez plantas que cubre un récord en la zona. Pero, es que en avanzado estado de construcción tenemos dos edificios más que van a sobrepasar las quince plantas, uno de ellos, al menos, dotado de dos ascensores, lo cual, si bien mis noticias, no están debidamente fundamentados, será el único, o poco menos, de la provincia (véase que no he dicho un ascensor y un montacargas, sino dos ascensores para el público). La construcción vertical está alcanzando un nivel importante en nuestra ciudad, tanto en altura como en número de inmuebles.

En cuanto a lo que se refiere a las estructuras metálicas, bien mirado, no era una novedad, ya que hace un par de años se construyó una nave industrial con pilares, vigas y viguetas de acero. Pero en la construcción de edificios para viviendas es este año el destacado. A veces, se había colocado algún pilar de hierro; a menudo, vigas similares, y, casi nunca (si no nos remontamos a edificios antiguos como el Edificio Sendra o el de la Comandancia de Marina y otros), pocas veces, se ha empleado un forjado con viguetas de hierro. A decir verdad, tampoco ahora se hace, al menos totalmente, en un edificio; sólo el nuevo Colegio de las Hermanas de la Consolación tiene estructura y forjados totalmente de hierro. Los otros dos edificios de estructura metálica tienen forjados ce-

rámicos o de hormigón, salvo alguna localizada zona. (El de S. Brau y el de J. Roca. Recientemente se hace otro en idénticas condiciones: el de M. Culla.) Pero, repito, el más característico es el Colegio de la Consolación.

No quiero dejar pasar por alto otro detalle de gran importancia: El empleo en nuestra ciudad, por vez primera, y



si no me equivoco, en una amplia zona, de dos característicos sistemas de construcción: el pilotaje y la estructura tipo "domo".

El pilotaje se ha empleado en la obra de J. Roca, llegando a profundidades que sobrepasan los 16.000 m. Posiblemente no es una profundidad desmesurada (se ha sobrepasado con creces en el puente de Amposta, con la particularidad de perforar en el lecho de un río), pero es una profundidad importante.

El forjado "domo" se ejecuta en la obra de J. Vallés. Este tipo, si han reparado los curiosos, no lleva vigas. Quiero hacer hincapié en ello, porque en mi experiencia profesional diez de cada diez propietarios, no quieren jácenas en sus edificios. Este sistema de cabezas de hongo del espesor del forjado, elimina totalmente las jácenas. Por ello se podría tranquilamente (exagerando) construir un edificio sin saber siquiera donde iban a ir los tabiques y sin temor a que las jácenas se acusen en las habitaciones. Pero... ¡ah, los peros!, que no se haga la gente excesivas ilusiones, porque, prescindiendo del precio, son empresas especializadas las que lo ponen en ejecución, haciéndolo prohibitivo para pequeños edificios.

Todo esto en cuanto al pasado. Lo que nos depara el futuro es más difícil de comentar. Podría avanzar proyectos que hay en el aire, pero... decir que se va a hacer otro gran edificio y en muy buen emplazamiento, es prematuro. Decir que se estudia uno muy importante frente al mar..., es aventurado. Pero, lo dicho, añadiendo lo sabido del gran hotel que se estudia, y de lo que se habló con el señor subsecretario de Turismo en su reciente visita, o de otras construcciones como el Club Náutico, piscinas, Cuartel de la Guardia Civil, Matadero, el edificio de la Sección Delegada de Segunda Enseñanza, que se está ya terminando, la proyectada concentración de autobuses en un solo punto fuera del centro, el nuevo edificio de Teléfonos o la Casa de la Cultura, creo que son perspectivas halagüeñas para todo buen vinarocense, pero especialmente para todos los que

la construcción nos atañe de cerca, sin decir que ello es motivo de orgullo para una Corporación Municipal como la actual, que, sin hacer odiosas comparaciones, puede ver con satisfacción el presente, proyectándose ante el tranquilo pasado de los que nos precedieron. Y ya que hablamos del Ayuntamiento, es mejor ceñirnos a las obras directamente por él ejecutadas.

El presente año ha visto terminar diversas pavimentaciones de otras tantas calles, con lo que la superficie de rodadura ha cambiado totalmente. Casi es una excepción el ver un piso de tierra en una calle ciudadana, salvo, como es natural, en calles de nueva apertura con muy escasas viviendas. Y aun esto, no siempre, ya que algunas calles se pavimentan o antes de construir las edificaciones o antes de ser ocupadas éstas por sus propietarios.

Pero, la obra más ambiciosa e importante es, sin duda, la apertura, pavimentación e iluminación del paseo del Generalísimo y de la avenida de Colón, prolongación una del otro. Ello, unido a la reconstrucción del muro de costa, largos años arruinado, y la demolición de las vetustas y antihigiénicas viviendas de la calle de San Pedro, también largos años anhelada, ha venido a dotar a la ciudad de un paseo que, sin duda y sin ninguna clase de parcialidad local, se puede cifrar el mejor, con mucho, de la provincia. Sin tratar de minimizar es este aspecto, pues no se trata de superar a otras ciudades, sino de la nuestra sea excelente, puedo decir que ni el vecino Benicarló, ni siquiera Peñíscola, ni la rica Burriana, ni siquiera las Villas de Benicasim o la propia capital dispondrán de una avenida tan maravillosa. Habrá que desplazarse a un Alicante o a un Sitges para encontrar algo que le supere, ya que un paseo semejante, y lo tienen bonito, ni un Villajoyosa o un Benidorm lo tienen igual, en el sentido urbanístico, claro es. A veces, se reprocha que en las calles, primero son las edificaciones y luego las pavimentaciones. Ahora ocurre lo contrario, no sólo respecto a Vinaroz, sino a muchas de las citadas ciudades: el Ayuntamiento se adelanta a la iniciativa privada y les brinda una avenida sensacional para que los edificios que se construyan en ella (y los existentes no son, en verdad, pocos) dispongan de lo mejor, de lo mejor.

Pero la labor municipal no acaba en esto. No es la ocasión, ni el artículo motivo de alabanzas propias, pero que no quepa duda que, en la parte que me toca, y con el Ayuntamiento, estamos haciendo esfuerzos para que la faz de Vinaroz cambie por completo.

Alguien me decía que: "dentro de unos años, los vinarocenses o los forasteros que regresen a esta ciudad, no la conocerán". Yo le repliqué: "No hace falta esperar tanto. El que venga hoy a Vinaroz no lo ha de conocer. Y no hace falta que haya estado ausente largos años; un lustro ha sido bastante."

En la ya citada visita del señor subsecretario de Turismo, me llamó la atención la cara y el gesto del señor Presidente de la Diputación, mirando y ¡contando! el número de proyectos de pavimentaciones y urbanizaciones que se le pusieron sobre la mesa al señor subsecretario, al señor Gobernador y a sus acompañantes.

Y es que, en efecto, el número de proyectos era importante. Pues bien; se están preparando muchos más aún. Hasta que toda la ciudad esté "decen-te" ha de seguirse en la labor.

Recuerdo que hace unos años, al comenzar las pavimentaciones de algunas calles, la gente daba dos opiniones, contradictorias, pero iguales: Unos decían: "¿Por qué he de pagar yo la pavimentación de mi calle, cuando pasa todo el mundo por ella?" Y tenía razón, claro. Otros decían, no sin razón, también: "¿Y por qué el Ayuntamiento no pavimenta mi calle, si con mis impuestos contribuyo a pavimentar aquella?" Creo que no hay motivo de discriminaciones; todos los ciudadanos tenemos los mismos derechos y obligaciones; todos debemos tener nuestra calle pavimentada; todos tenemos el derecho de, al circular por calle ajena, verla en "debidas condiciones". Y lo que se dice del pavimento se dice de la iluminación. No hace mucho me decía un vecino de la calle de Alonso Vega: "No hay derecho. Somos muchos vecinos en aquella zona para que no haya una mala luz en el recorrido al casco urbano: "Parece que si lo hicieran apostá: A pocos días de aquel lamento tiene la calle del Puente una soberbia iluminación, superior sin duda a la que él mismo soñara. Y con esta calle muchas de la ciudad y los accesos desde la N. 340 de Valencia a Barcelona.

Pero creo que me he extendido en exceso. Ante tal cúmulo de realizaciones, ¿qué cabe decir del futuro? Ya está dicho: proyectos y más proyectos, que serán realizaciones inmediatas, sin duda, para bien de nuestra amada ciudad.

Y quien no haya parado atención a mis frases del principio, creará que estoy hablando de ese lustro citado. No, estoy hablando de UN AÑO, de DOCE MESES tan largo. ¿No es fantástico?



# Cristóbal Farcha

## "El Tío Gori"

El tio Gori és un vinarosenc del Camí Alcanà. L'auradó cent per cent. De bruseta negra i gorreta al estil de la terra, que no se la deixa ni en viatges ni en recepcions per grans que siguin els personatges que l'aigen de rebre, menys quant tingue que ballà, perquè entones, el sarahuells, les calces blanques, les asparidenyes de betes, la camisa blanca i el xepeti fan la seua indumentària.

Lo trobem p'el carré, que en sa casa no hagut manera, i així de bones a primeres li diem:

—Tío Gori, vol surtí al periodiquet?  
—P'a què tinc que surtí al periodiquet? P'a a fer riure?

—No home, no. P'a que mos diga algo de la seua vida i mos conte coses que li hagen pasat anant en les "Camaraes" i tot lo que vosté mos vullgue dir.

—Què no la sabeu la meu vida? Treballant sempre a la sènia i al garroferal, sempre sense hores i a esperà que mos paguen bé les cullites, sense tindre mai ni punts, ni comes i arribant a ser un tros de vell, que gràcies a la "vejés" tens quatre perretes soltes.

—No serà tant, tio Gori, que vosté deu tindre un bon raconet. Però, ademés, no voldriem posar-lo trist, voldriem que mos diguera si chala molt en eixos viatges que fa en les "Camaraes" per eixe món.

—Això sí. Me senc el vinarosenc més gran de Vinaròs. Agarre les postises, pegue dos crits y me pareix que fats

un pregó dient: "Ací està Vinaròs, i jo el vinarosenc més gran del món."

Quàntes coses he vist. S'ent un pobre llauradó he vist Madrid, Barcelona, Màlaga; he vist mitja Espanya. Mols, en mols dinés, no l'han pogut vore. I he chalat molt. Una vegà, un marquès andalús me va cridà perquè li vaig fer gràcia; però com me parlaba en castellà i jo li les tornaba totes en valencià i no m'entenia... vam tindre que tallà la conversa. Eixos no me van volé ajudà ningú a parlà en castellà.

—I en Màlaga, què li va pasà?  
—Res, que un andalús de elxos graciosos se va creure, al vorem vestit en la bruseta, de que jo era un capellà protestant, i al posarme el sopar va i me diu: "Y usted, ¿qué quiere, Páter?" I me chiro i li dic: "I eso, qué quiere desir?" Estos "gaus" de la rondalla se posen a riure i me diuen: "Li pregunten si vosté es capellà." "¿Jo capellà? No veu que portaria la sotana molt curta" (Portaba la bruseta do més.) Tots s'en van riure, i des de entones tots me cridaben "el páter". ¡Ché, quin sofoc!

—Fa mols anys que va en les "Camaraes"?

—Lo menos trenta anys. Des de quant anaba el tio Severo, el pare de eixe chiquet que fa ara de cafeté i que trevalla en Casablanca. Al mörir-se me vachs quedà asoles.

—Vosté també canta?  
—Jo do més toco les postises, i de

quant en quant, pego un crit p'a animà als balladors. Allà m'arranco i els dic: "Ala, menuda", "Aire" i coses d'eixes.

—I quant l'ha emocionat més el anà en les "Camaraes"?

—La última vegà que vam ballà; el altre dia, davant del Caudill. Ja què vore lo bé que van ballà, i el gènit que posaben. Jo me sentia balladó, i al acabà me van vindre unes ganes de dirle a Franco que mos donara una "pagueta" per lo bé que havíem ballat...

—Vosté té mols perjuins de anà en les "Camaraes"?

—Home, jo soc un treballadó i perc el jornal, i ademés, me gasto algunes perretes. La meua dona, sempre me riny i no vol que vache, però al final sempre mano jo i me deixa, que a fi de contes ella també és vinarosenca i també li agrà vorem en retratos, periòdics i en la televisió. Però ja sap,

les dones... per una perreta vallen i et fan ballà.

—Però a vosté li donen algo, no?  
—Home, el sinyó Alcalde sempre té alguna atenció en mi, però vosté no hu digue, que, si nó, la meua dona m'ascolarà tots els dinés, perquè es creurà que si m'en dona l'Alcalde, ella no m'entindrà que donà i surtiria perden. Per l'amor de Déu, no u digue al periodiquet.

—Bé, tio Gori, no u diré i si u dic, faré com Casem i diré: "Que és broma", que vosté ja sabem que com a bon vinarosenc no cobra mai. Que solament per representà a Vinaròs aniria al fi del món. I més portant eixes chiques tan templeas com són les chiques que formen eixa "camara", que, com la vostra, no hi ha cap a Vinaròs, ni que plegue més garrofes, ni que mintge més arròs, i "¡ni que balle milló tampoc!"

JUAN DEL BARCO



## Vespres de San Joan

Sol de la posta,  
esmorrellat  
de sang tintada  
i nuvols blancs.  
Ploreu al cel.  
Crideu la mar  
la vespra llarga  
de Sant Joan.  
Ja les palmeres se feren grants  
i molt malaltes  
de foc i terra  
amb el dolor  
de la creixensa  
s'avergonyiren  
la nit de cant,  
la vespra llarga  
de Sant Joan.  
I ja tots dos,  
palmera i sol  
pregant al cel,  
els deixen llar  
plens de neguit

se m'adormiren  
la vespra llarga  
de Sant Joan.  
I'ls encenalls,  
taronja i blat  
en jocs de nines  
pe'ls purs espais  
enlluernaran  
la mar  
de cendra  
amb les palmeres  
i el sol de sang  
la vespra llarga  
de Sant Joan.  
També l'albada  
bruzent de fruits  
i matinades  
molt eixerides  
de cos nuet  
i ulls molt clars  
enveijarà  
les palmes roses

de sol cuvertes  
i ulls estranys  
la vespra llarga  
de Sant Joan.  
Per tot això,  
parpells de juny  
que esteu morint;  
joguets de fum,  
ànimes fosques  
del mes  
més clar.  
Digueu al sol  
tacat vermell.  
Crideu la lluna  
de groc suau  
que no us deixen  
morir encara,  
ja que la festa  
està esclatant,  
esbadellada  
la vespra llarga  
de Sant Joan.

ANTONI MUNDO

Vinaròs, juny de 1967.

## CONTRA EL TORTOSA, REFUERZOS Y NOVEDADES

Además de los refuerzos de la plantilla benicarlanda de que ya dábamos cuenta en nuestra edición anterior contra el Tortosa, se registrará la reaparición de Taché junto a algunos de los elementos que al día siguiente rendirán visita al campo del Pego y se efectuará la prueba de un extremo zurdo ceutí, con vistas a la próxima temporada. Se tienen buenas referencias de este jugador. Ojalá sean confirmadas, pues el puesto de extremo, en el Vinaroz, no es precisamente de los que estén mejor cubiertos.

Y ya no queda más que esperar a ver qué dará de sí la pugna Tortosa-Vinaroz por el majestuoso trofeo de Transportes Ferrer, ¿lo han visto expuesto? Vale la pena un gran partido por él.

JESAR

# ARNAU

## ESCUELA DE CHOFERES

s. cristóbal, 8.  
telf. 305.  
VINARÓZ

AUTOS  
DE ALQUILER  
SIN CHOFER

...SEA USTED UN CAMPEON DEL VOLANTE!



## Casa Machaco

Pescado y Mariscos  
FRENTE AL MAR

Paseo Colón - Teléfono 463  
VINARÓZ

# La Enseñanza Media en España

## Nuestra Sección Delegada

LA Enseñanza Media tiene por misión la formación de los jóvenes en el momento más difícil de la vida del hombre: el paso de la niñez a la juventud. En los Institutos de Enseñanza Media entra el alumno niño (a los diez años) y sale adulto (a los diecisiete). En esos años se realiza en el ser humano la transformación más importante de su vida, con el casi pleno desarrollo de todas las facultades corporales y anímicas. De aquí la trascendencia de su formación en esos años.

En el artículo 1.º de la Ley, al definir la Enseñanza Media, se afirma acertadamente que tiene por "finalidad esencial la formación humana de los jóvenes y la preparación de los naturalmente capaces para el acceso a los estudios superiores". Pues bien, esta formación humana supone un desarrollo integral de todas las facultades del educando para lograr, en equilibrio armónico, una base eficiente, amplia y sólida para una futura especialización.

Tiene, pues, la Enseñanza Media una finalidad en sí misma y otra finalidad ordenada a los estudios superiores.

Por lo cual, un sistema de Enseñanza Media bien organizado debe perseguir la formación integral del individuo, es decir, la educación del carácter, la formación de la inteligencia, el fortalecimiento del cuerpo.

Y así, se sienta en el artículo 10 de la Ley cuáles son los objetivos de la educación: formación moral, intelectual y físico-deportiva. Con ello viene a afirmar que el fin de la Enseñanza Media es "educar", en toda la extensión de la palabra, pues estos tres objetivos constituyen los fundamentos de la educación. Pero entendiéndose que son los tres, no uno sin los otros; pues del armónico cultivo de estos tres aspectos nacerá el individuo educado: bueno, competente, sano.

Este ideal de formación integral no es nuevo y suele sintetizarse en la conocida frase de Juvenal. Y tiende a un ideal de hombre, el hombre por excelencia, que reúne en armónico conjunto las óptimas cualidades intelectuales, físicas, morales, estéticas.

El Estado español, consciente de sus deberes, afirmados en un precepto legal, se obliga a procurar que esta enseñanza llegue, al menos en su grado elemental, a todos los españoles. Con esto, además, el Estado español se sitúa de cara a un problema, que afecta a todos los países civilizados y es primordial en sus planes, y acepta su responsabilidad demostrando su voluntad de incorporarse al nivel de los pueblos que nos preceden en su desarrollo.

Esta voluntad se va afirmando con realizaciones crecientes a partir de la Ley de 1953 y toma cuerpo legal en la Ley de extensión de la Enseñanza Media de 1962. Pero cuando realmente adquiere un volumen asombroso de creaciones es con ocasión del Plan de Desarrollo 1964-1967. Con ello se demuestra también que el Estado valora en su toda dimensión el problema y entiende acertadamente que no puede haber un desarrollo económico-social suficiente sin un desarrollo previo de la educación.

El Ministro de Educación y Ciencia al inaugurar el actual curso señalaba el incesante aumento del alumnado en la Enseñanza Media. "En el período de 1960 a 1965, decía, se ha pasado de 475.000 alumnos a 855.000."

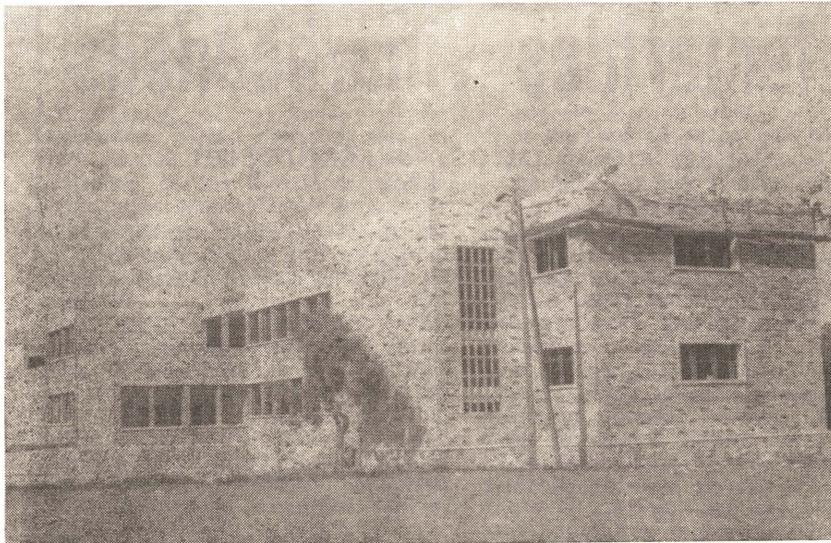
Este es el signo de la Enseñanza Media en España, el de su masificación creciente. Fenómeno halagüeño porque permite augurar una elevación del nivel cultural medio del país con todas las ventajosas consecuencias que esto tiene para el progreso.

Pero esta afluencia masiva del alumno crea problemas que se han ido resolviendo mediante un amplio plan de promoción y creación de centros que se extienden por todo el país. El Plan de Desarrollo ha permitido impulsar esta colosal obra de extensión de la Enseñanza Media hasta límites antes no sospechados.

El programa de construcciones del Plan de Desarrollo se terminó por el Gabinete de Estudios de la Dirección General en 1963. Un vasto plan de creación de puestos escolares en la Enseñanza Media había nacido tras meditados estudios.

Un punto importante a determinar era el número de puestos escolares. Teniendo en cuenta que en 1962 el porcentaje de alumnos de Enseñanza Media era el 16'4 por 100 de los que estaban en edad de realizarlos, y que en Europa esta media era el 30 por 100, se tomó como objetivo de este primer Plan el 25 por 100.

Por otra parte las Inspecciones de Enseñanza Media hicieron un estudio geoeconómico y demográfico de las provincias con el fin de poder señalar las poblaciones susceptibles de ser dotadas de un Centro de Enseñanza Media y tipo más apropiado.



Por último se normalizaron los tipos de construcciones escolares con el fin de dotarlas de todo lo preciso dentro de la mayor economía.

La cifra definitiva de inversión fijada por la Comisaría del Plan de Desarrollo fue de 5.838.240.000 pesetas para la creación de 465.000 puestos escolares.

El número de puesto escolares que se pondrá en servicio al final del Plan será mayor, ya que numerosos Ayuntamientos construyen edificios para Institutos o Secciones Delegadas con cargo a sus propios fondos.

Esta extensión de la Enseñanza Media ha determinado —y es éste un aspecto muy importante— que los estudios del Bachillerato que antes eran patrimonio de una clase reducida, se hayan difundido ahora por todos los medios, se hayan realmente democratizado. Esta incorporación cada vez mayor del pueblo a las aulas del saber es un reconocimiento práctico del derecho a la educación consagrado en la Ley. A favorecer a los alumnos económicamente débiles pero bien dotados intelectualmente está encaminado el sistema de protección escolar llamado "principio de igualdad de oportunidades", y que viene a ser el complemento natural y necesario para esa extensión de la Enseñanza Media.

Finalmente, el principio de libertad de Enseñanza está garantizado en la legislación española. Las personas jurídicas y las privadas pueden establecer centros de enseñanza con sólo cumplir los mismos requisitos que el Estado se fija a sí mismo. Esto contribuye a dar flexibilidad al sistema y a favorecer también la extensión de la Enseñanza Media.

Con el fin de lograr una mejor adaptación a las necesidades de los diferentes medios urbanos y satisfacer la iniciativa privada, hay diferentes tipos de centros que se clasifican en orden a los efectos académicos de sus enseñanzas:

Oficiales:	}	Institutos Nacionales	}	Elementales Superiores
		Secciones Delegadas		
		Secciones Filiales		
		Estudios Nocturnos		
		Colegios Libres Adoptados		
		Centros Oficiales de Patronato		
No Oficiales:	}	Colegios:	Reconocidos	Elementales Superiores
			Autorizados	
		Centros de Enseñanza Libre		Elementales Superiores

Una Sección Delegada es un Centro de Enseñanza Media propio de una ciudad cuyo volumen demográfico no justifica todavía el establecimiento de un Instituto. En la Sección Delegada se imparten con carácter oficial los estudios del Bachillerato Elemental. La Sección Delegada de Vinaroz dependerá del Instituto Nacional "Francisco Ribalta", de Castellón, y ostentará su mismo nombre con el subtítulo de "Sección Delegada".

El Director de la Sección Delegada es el del Instituto, quien nombra de entre el profesorado de la Sección Delegada un catedrático o profesor, que actúe como delegado de aquél.

Los catedráticos o profesores numerarios son nombrados por oposición o por concurso. Los interinos son de designación anual. Las enseñanzas se ajustan al Plan general de estudios del Bachillerato Elemental, y los alumnos tienen la condición de oficiales a todos los efectos.

Una Sección Delegada es un Instituto en potencia, es decir, que adviene a esta categoría cuando el número de su alumnado lo justifica. Es seguro que Vinaroz sacará de esta institución gran provecho, que servirá para que sus hijos, convenientemente formados, contribuyan a su engrandecimiento. Hagamos votos por esta prosperidad, que será en definitiva la de la Patria, y que un signo de esa prosperidad sea la conversión de la Sección Delegada en Instituto.

M. V. P.

# ELISA

Confeciones - Géneros de punto - Especialidad en artículos para niños  
Perfumería - Extenso surtido en puntillas

Mayor, 38

VINARAZ

# Efemérides Vinarocenses

Escribe: Carlos G. Espresati

CON gusto acepto y agradezco la invitación con que la revista VINAROS me ofrece sus páginas. Voy a recordar en ellas algunas efemérides más o menos históricas y oportunas del puerto vinarocense: En el Faro primitivo (el antiguo y anterior al mismo puerto actual), habitado por los "fareros" de entonces, fue un joven matrimonio vasco que recibió, fruto de sus nupcias, un niño. El recién nacido llegó a ser andando el tiempo un pulcro y famoso literato que se llamaba José María Salaverría.

Luego siguieron tiempos resueltos de altibajos políticos, y a compás de estas fluctuaciones el proyecto del puerto resucitaba y volvió a hundirse en una y otra intentona: y así cada vez que este asunto se paraliza la necesidad obliga a crear Comisiones para activar el expediente de autorización de las obras.

Pero es que también, cuando el puerto aún no existía como realidad tangible y era sólo un deseo y una idea, ya actuaba ésta como factor eficiente de la historia local. Y de tal modo, en cierta ocasión porque llegan a su rada unas galeras en visperas de organizar la escuadra que iría a buscar la Victoria de Lepanto, sospecha Vinaroz si en ellas pudo embarcar Cervantes, que en tales días andábase de moceriles aventuras de Italia y se apunta el tanto incierto. Y un par de siglos después hacia el fin de la guerra de Sucesión, tuvo que hospedar Vinaroz a un personaje de muchas campanillas, para cuyas este modo las principales efemérides vinarocenses se enlazan por algún motivo con el puerto.

Al fin de sus afanes, la ciudad ve el puerto a sus pies concluidas y ap-

tas las obras, crecer tráfico y vida, adornarse con un paseo al borde de su muelle y plantar la estatua de su hijo más ilustre frente a las aguas de su dársena. Es la efígie escultórica del Eminentísimo Cardenal Costa y Borrás, inspirada obra de manos de Ortells, artista insigne, hijo de Villarreal de los Infantes.

En 1805 nació en Vinaroz, José Domingo Costa y Borrás. Era, pues, casi coetáneo del primer sintoma documental del puerto. (Año 1803.)

En lo sucesivo van simultaneándose los fastos de la vida del insigne patricio Costa y Borrás, con los del puerto en gestación, pues el ya doctor don José Domingo, en 1829, es catedrático de la Universidad de Valencia y en 1828 se removió sin éxito el expediente portuario. En 1848 ocupa el sabio profesor la sede episcopal de Lérida y como poco antes (en 1844) otra vez se había intentado remover el atasco administrativo del puerto, con el consiguiente fracaso, el Prelado no deja de instar reiteradas iniciativas en pro del afán de su pueblo.

Por fin, aprovechando la influencia de su jerarquía de Obispo de Barcelona (cuya diócesis ocupa desde 1849), logra en 1851 que se estudie el proyecto, nada menos que por el gran don Lucio del Valle, prestigio de la ingeniería española. Se desplaza a Vinaroz el ingeniero Cervantes, subalterno de don Lucio, para comprobar sobre el terreno las condiciones de ubicación de la obra, explotación de canteras, etc. Nombrado Costa y Borrás en 1857, Arzobispo de Tarragona, consigue en 1864 que se apruebe la subasta del puerto vinarocense y muere aquel mismo año, antes del principiarse las obras,



cuya construcción se inicia en 1866... Pero el puerto es ya un testimonio auténtico del tesón con que el sabio y virtuoso don José Domingo Costa y Borrás amó a su pueblo y protegió los intereses que garantizaran su factura prosperidad.

Y por si no fuera poco, para la perenne memoria del bienhechor hijo de Vinaroz la presencia permanente de su figura al amor de la

obra nacida gracias a sus desvelos, queda en el aire la voz de la campana de las horas, que el propio insigne Prelado mandó fundir.

Y así la voz de bronce que mide el tiempo de Vinaroz repite al oído de la urbe marinera que el espíritu de su hijo predilecto desde el "más allá" sigue abogando con el favor de Dios por el esplendor ciudadano. "Et nunc, et semper".

## Rincón poético

### Ayer y hoy

Inmensidad de azul en las alturas que un sol espléndido ilumina y corta, en tajo que separa día y noche, para lograr pinturas incopiables. Amanecer de ensueño, en la tibieza de un aura que acaricia. Atardeceres policromos que alcanzan las montañas del bajo Maestrazgo, en luminarias al contraluz de viejos olivares y sarmentosos algarrobos tristes que lloran el final de su existencia. ¡Ay, cómo piensan en "Les Camaraes" que antaño enriquecieron nuestros campos con el donaire de sus cantos pícaros!...

Adiós al algarrobo que cede el paso al verde de esmeralda de jóvenes naranjos. Nuevos afanes hincan en la tierra, para arañar entrañas seculares y acariciar los surcos con la linfa que apaga sed a las raíces nuevas. El campo se transforma para aflorar el oro en las naranjas. Adiós al algarrobo. Fue, en su tiempo, el pan vinarocense que ganaron nuestros antepasados labradores.

Y surcan los tractores heredades, dejando al descubierto las raíces de troncos centenarios. Y se desgajan ramas que crujieron al peso de abultadas algarrobos y habían aguantado vendavales de aquel "mestral" histórico en los del Vinaroz de siempre. [campos Los viejos troncos lloran vecindades de bancarrota, al suelo desgajadas sus brancas que serán la leña inerte que encenderá, después, hogares nuevos en último favor de su existencia. [vos La máquina cesó. Huele a gas-oil

el suelo pedregoso. El heno muerto aumenta la pavora de las tierras cubiertas de cadáveres leñosos despanzurrados. La visión es triste, ahíta de recuerdos de otro tiempo. Olivos y algarrobos, hermanos, corren la misma suerte. Los tordos tendrán menos opción a descansar, en su viaje, buscando el alimento necesario en su peregrinar al infinito.

Esperarán los surcos el arañazo del arado nuevo que llega a revolver tierras oscuras dormidas en la noche de los siglos. Y acogerán la débil planta verde que crecerá en naranjo suntuoso, y ofrecerá la nueva poesía de blancos azahares. Y mezclarán el verde de sus hojas con el fulgor del oro de sus frutos, para crear los nuevos horizontes de nuestro labrador vinarocense, que seguirá cuidando de sus tierras, en el recuerdo olivos y algarrobos, y acariciando el fruto primerizo que encierra sol mezclado con el zumo.

Adiós al algarrobo y olivares del Vinaroz de siempre. Es menester que surjan inspiraciones nuevas que lancen al espacio poesía, como lo hicieran nuestras "camaraes", para tejer un canto de ternura que acune ese cultivo que ahora viene, con ansias de infinito, en la llanura que espera, vigilada por la Ermita, y que refleja el mar de nuestro Vinaroz más entrañable. Vinaroz, junio de 1967.

MANUEL FOGUET

## Cine Coliseum

Suena Films  
CESAREO GONZALEZ  
Presenta

sara montiel

**La mujer PERDIDA**  
EASTMANCOLOR

GIANCARLO DEL DUCA  
MASSIMO SERATO  
CARMEN BERNARDOS-CHRISTIAN MINAZOLI  
ANTONIO FERRANDIS-MICHEL LEMONE - JOSE M. SECANE  
Director: TULLIO DEMICHELI

Del 20 al 23 de Junio

RADIO V

AUDREY HEPBURN  
PETER O'TOOLE

"COMO ROBAR UN MILLON Y..."

eli wallach  
HUGH GRIFFITH  
CON LA COLABORACION ESPECIAL DE CHARLES BOYER

Dirigida por WILLIAM WYLER  
Distribuida por PANAVISION COLOR DELUXE

Del 27 al 30 de Junio

## Boletín meteorológico

FACILITADO POR D. A. S. A.

Día	Temperatura máxima	Temperatura mínima	Humedad	Presión atmosférica	Agua litros/m <sup>2</sup>
15	23°	13'5°	69 %	765 mm.	—
16	24°	15°	68 %	763 mm.	—
17	22°	15°	61 %	764 mm.	—
19	23°	14'5°	60 %	765 mm.	—
20	26°	15°	59 %	765 mm.	—
21	25°	17°	60 %	767 mm.	—

Kazantzakis, en "Zorba el Griego", explora la relación de una amistad y de un deshonor, a lo largo de un paisaje. De unos sentimientos. De un estado del alma. Y de un mundo. Corto. Viciente. Lúcido.

Es el mundo de una luz. El mundo, al fin, de Grecia.

Y Pietro Germi, en su trilogía "Divorcio a la italiana", "Seducida y abandonada" y "Señoras y señores", bucea en un mundo (no el de Kazantzakis. No el del espíritu de Kazantzakis: duro, agresivo, mortal), que refleja, en el Sur de Italia, unos estados de ánimo. Unas conciencias. Y, en definitiva, un sentimiento de la vida proyectado sobre un sentimiento del pueblo.

Y en esos juegos del cine existe, siempre, el aire, el clima y la razón social, auténtica, de un pueblo. Y de una luz.

En Grecia —Dassin, Cacoyannis, Richardson, con su "Marino de Gibraltar"— y en Italia —el mismo Germi, Lattuada, Visconti—, junto al paisaje, cosido a él, surge, eterno, el hombre.

Y en ocasiones, cuando se trabaja sobre estados puros, en torno a sensaciones reales, vivas, hombre y paisaje se funden, porque en el fondo llegan a constituir un todo. Una unidad de vida. Y una acción, hecha de cuerpos y objetos, en movimiento. Despertando expresiones, gestos. Y destilando dolor, pasión, colores de carne. De tantas y tantas bellas cosas que el ser humano guarda para sí, o en sí. Quizá en secreto. En su espíritu.

La descomposición de acciones, el hilván de historias, anécdotas, choque de gentes, en el devenir de la vida, se sucede a un ritmo vertiginoso. Cinematográfico en su dimensión real. En su dimensión de la misma vida. Y ello ocurre a diario, en la calle, y en los hombres y mujeres que conocemos y tratamos.

El cine, en efecto, sólo capta los gestos y actitudes, las influencias y los ambientes, que anteriormente han sido verdad. Aun cuando, según el estilo ci-

## Países del Mediterráneo

Escribe: GERMAN LORENTE

nematográfico, esa verdad —VIDA VERDAD, podríamos decir científicamente— venga más o menos amañada o falseada. De ahí que surjan escuelas o estilos cinematográficos, desde el neorealismo a ultranza (con el maestro Malaparte, o su discípulo Rossellini), a la comedia musical —idealización de una verdad, vertida a un compás distinto al de la vida—, o al fopdrama Made in Hollywood.

Siempre, no obstante, el cine, en su última consecuencia, reproduce, total o parcialmente, una verdad de la vida.

Y es en los países del Mediterráneo, y más justo en sus costas, donde, súbitamente, restalla una vida especial. Sugestiva. Sensual. Vertiginosa y dulce a la vez.

Dassin —enamorado de Corfú—, o Germi —amante de Sicilia— han expresado esa vida de un ambiente, y le han inyectado una segunda existencia. Un movimiento —salado, seco, tórrido— que destila hiel y erotismo. Agua y miel.

Pero esa segunda existencia (reflejo de apuntes tomados al natural) bulle de una realidad vital. De unos seres y unos paisajes. De unas pasiones, de unos encuentros. Los clásicos encuentros del mundo que nos rodea. Las relaciones humanas. Los amigos. Los parientes. Las inclinaciones políticas, religiosas, sociales. E incluso la educación sentimental.

Ni Dassin, ni Germi, ni el mismo Malle, en su Spoleto de "Vida Privada", escapan al apunte del natural. Al retrato al segundo. Al flash de la vida. Recogiendo, naturalmente, la verdad que les rodea, y la atmósfera, precisa —muy escueta—, que les arrastra. Que les induce a crear en imágenes, fundiendo mentira y vida, sobre movimientos mecánicos. Sobre la acción motor del cine. En su aspecto dinámico y sensitivo.

En Vinaroz, concretamente, y en sus alrededores, existe, asimismo, ese influjo plástico que ha embriagado a cualquiera de los Directores citados. Vinaroz, por sus calidades de luz, por su ambiente, y muy particularmente por sus gentes, se adapta con una fuerza extrema, al límite, a la descripción de imágenes.

Vinaroz, en crisol, es cinematográfica. Sobre esa plataforma, como es lógico, puede montarse toda la pirotecnia del cine. Pirotecnia que reflejará, en una gama de colores y sonidos, a los hombres y paisajes que forman un bloque. Un todo. Lo que en cine se denomina unidad de trabajo. Unidad que se subdivide en unidades de lugar, unidades de acción y unidades de clima.

Un escritor y un realizador cinematográfico pueden descubrir las calidades cinematográficas de Vinaroz y sus contornos. El "sensitive colour", casi indefinido, de sus filtrajes de luz. Los desplazamientos de figuras y objetos. El clima que se respira. Que se muerde.

Y, lo más importante, la humanidad de Vinaroz.

Acaso, como tantas veces ocurre, es preciso salir de Vinaroz, estar fuera de su núcleo vital, de lo cotidiano, para poder dibujar la geometría de su carga artística. Porque Vinaroz, efectivamente, contiene densidad artística. Todos los extranjeros, con inquietudes literarias o plásticas, han cazado los matices sentimentales de Vinaroz. La ternura que flota en el aire. Lo impalpable, tibio. Jazmín.

El paisaje y las gentes, por tanto, viven en función de una realidad cinematográfica. Crean una trama. Un cuadro que urgentemente se pondrá en movimiento. Según la descomposición en imágenes, o la descripción en fotos.

Quizá, incluso, puede afirmarse que ese encuadre de Vinaroz, el brío y la

fuerza sentimental, centran, cualquier tipo de dibujo cinematográfico, hacia una línea muy positiva y esperanzadora. Quizá, también, en Vinaroz es más fácil componer una comedia que un drama. Quizá, al fin, porque la comedia es el aspecto más generoso del ser humano. Su cara más digna. Más honesta.

La tragedia de Cacoyannis es difícil de ajustar a Vinaroz. El pintoresquismo de Germi está desfasado aquí. Como, asimismo, hoy, ahora, está ya desplazado "Calabuch", de Peñíscola. Porque hoy, ahora, Peñíscola es ya reproducción de unas corrientes nacidas en Carnaby Street, en Kensington o en Druck's.

Louis Malle, en "Vida Privada", daba a Spoleto caracteres operísticos. Desmitificaba el pueblo. Lo blanco, lo mojado. Lo azul. Y Spoleto era caja de figuras. Pero Brigitte Bardot y Marcello Mastroianni, ambos en una de sus mejores interpretaciones, estaban "ad hoc". Encajaban en un conflicto humano. En unos amores —operísticos también— contradictorios, crueles. Cargados de aspereza. Discontinuos y broncos. Amoraes tal vez. Pero terriblemente humanos.

Vinaroz, en su luz, en sus capas cromáticas, puede reproducir y ser caja de figuras. Puede, con vértigo, acoplarse al cine. Aunque, en la pantalla, la mayoría de las veces, los seres humanos, imbuidos del ritmo de la imagen, se cierran, demasiado, en sus instantes tipo. En sus situaciones límite.

Stop de la vida. Stop de la muerte. Del amor.

Uno u otro día, Vinaroz saltará al cine, a través de una historia auténtica, para dar su dimensión en imágenes. En ARTE.

Lo otro: su dimensión de belleza y su dimensión humana, han saltado ya, desde el pasado, a los cuatro caminos del mundo. Porque siempre, ocultamente, desde lejos, alguien dibuja en silencio. Alguien sufre la realidad. Reproduce la vida, al paso, ahora trágico, de las generaciones.

# EL ZAGAL

Nicanor Ferrer Amela

Especialidad en vinos de mesa  
cervezas y aguas minerales

Santo Tomás, 9

Tel. 16

VINARÓZ

# Casa FIGOLS

Gran surtido en lanas de todas clases  
y confecciones para niños

San Francisco, 10

VINARÓZ



La Empresa SALVADOR PAYA, saluda a su distinguido público con motivo de las próximas fiestas de San Juan y San Pedro, y tiene el honor de anunciarles la programación de sus locales.

## Terraza Payá

¡La versión moderna y definitiva de la más taurina de las novelas!

### «Currito de la cruz»

Eastmancolor

Con Manuel Cano «EL PIREO» y un grandioso reparto.

Y MANOLO ESCOBAR, el ídolo de las multitudes, en una divertidísima comedia salpicada de canciones en el maravilloso marco de Benidorm.

### «Un beso en el puerto»

CinemaScope-Eastmancolor

## Terraza Cine Moderno

La gran cinecomedia Metro-Goldwy-Mayer.

### «Una vez a la semana»

CinemaScope-Metrocolor

Con Kim Novak, James Garner Tony Randall

Y la película más esperada por el público de Vinaroz.

### «El mundo de Suzie Wong»

VistaVisión-Technicolor

# Vinaroz, Cuna de José María Salaverría

"Moncayo azul, altivos Gredos y Guadarrama, blanca Vinaroz"...

(Blas de Otero)

VINAROS es, en la costa levantina, un malecón y un puerto de tres brazos casi trabados. Los niños juegan todo el año con los cantos de la playa y corren por las explanadas del puerto. En tropel, a media tarde, entran las barcas con su ruido pomposo: es la rotura de la monotonía. Toda la ciudad las espera. Con cuidado, los marineros se aprestan a desembarcar la pesca. La Lonja subasta cajas de sardina y cestos de langostinos, que se resisten a morir. Apañados y descalzos unos marineros hablan de la mar, de la suerte, de las redes... Una familia de camiones, camio-

netas y motocarros carga los pescados. Luego, cuando ya cae la tarde, sólo se les oye a ellos, renqueando por el malecón de palmeras, en procesión, golpeando el hielo y el último sudor de los pescados. Y mientras una casa blanca, elevada del suelo por una planta de piedras, atalaya, en el ombligo del puerto, es testigo, sola, del ajeteo y de la paz. Del día y de la noche. Es la casa-corazón de los tres faros del puerto. De esas tres torres que rielan sus luces tricolores velando el puerto. Es la casa-corazón del sereno del mar.

Una familia en esa atalaya. En general, son forasteros que vienen de otros puertos con su carnet de farero. Se quedan unos años en la casa. Luego, cambian de puerto. Los marineros llaman a esas familias; los "fareros". Nadie conoce sus nombres. O casi na-

die. Basta con hablar del "farero". De la mujer del "farero". O de los hijos del "farero".

Una familia vasca, enteramente vasca, descendiente de las provincias de Alava y Guipúzcoa, llegó a este puerto. Un buen día, era el 8 de mayo de 1873, jueves, a las dos de la tarde, los "fareros" vieron alegrar su casa con el nacimiento de un niño. La casa nota levemente el nacimiento. Hay un correr azarado por los pasillos. Un abrir y cerrar de puertas. Pero todo queda en familia. En la intimidad.

Y son las dos de la tarde. El sol es primaveral y cae de lleno en la casa del faro. En la calle unos niños juegan a pelota. Unos viejos marineros se calientan al sol, cara al mar, mientras sueñan sus mentiras. El nuevo padre, sin notarles, sale de casa. Se dirige al Registro Civil. A la Parroquia. Al día siguiente, día 9 de mayo, va a ser el bautizo. La familia vive aislada. No hay padrino en el bautizo; y la madrina será su propia hermana, María Clara. El nombre del pequeño: JOSE MARIA GREGORIO SALAVERRIA E IPENZA. Así, casi en silencio, fue bautizado José María en la

Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción, de Vinaroz.

Y José María Salaverría abandona a los tres años de edad nuestra ciudad. Con su familia, en 1877, se traslada al faro de Monte Igueldo (San Sebastián). Un nuevo mar y un distinto horizonte le rodean. El niño esconde en su pecho de tontolico su vocación literaria. Sin recursos, ha de abandonar la escuela primaria. Su corazón tremoloso y ávido de ciencia, no abandona lecturas y más lecturas. En 1907 publica su primer libro. Emprende viajes por América del Sur. Un artículo con ocasión del hundimiento del "Titánic" le abre las puertas de los principales periódicos de Argentina. Regresa a Europa como cronista de la guerra europea. Sigue publicando libros. Logra una columna diaria en el "ABC" de Madrid. Y así, autodidacta modelo, escribe para ganarse su sustento cotidiano. En 1940 la muerte le sorprende. Sólo ella pudo enmudecer su pluma. Su camino de hombre con vocación firme, con valor, con valía.

Aunque cuna breve del escritor autodidacta, nuestra ciudad ha de sentirse honrada.

F. C. R.

TERMOFRIGIDUS

Alfa - Laval

Ordeñadora sin igual

Distribuidor Oficial:

José Sebastián

Santa Ana, 1 - Teléfono 131

VINAROS

Talleres ARNAU

FRANCISCO ARNAU EIXARCH

Reparación de Maquinaria Agrícola  
Carpintería Metálica

Calle Carreró, 41

Teléfono 433

VINAROS



LAINES DU PINGOUIN  
(MADE IN FRANCE)

¡Señora, señorita!

Sólo con lanas de calidad,  
obtendrá prendas de calidad

Lanas para tricotar  
ESMERALDA y PINGOUIN  
le ofrecen la máxima calidad en  
TODOS LOS COLORES,  
TODAS LAS FIBRAS y  
TODOS LOS GRUESOS



LANAS ESMERALDA  
ESPAÑA

VENTA EN

Lanas ADEL

Mayor, 33

VINAROS

Telf. 485

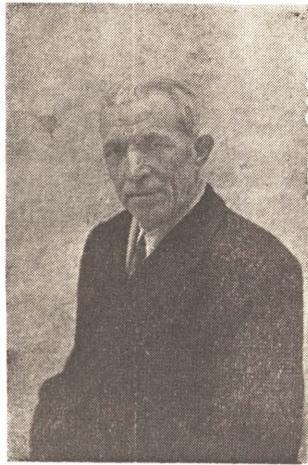
Cafés BO

¡CHE, QUE CAFE!

VINAROS - BENICARLO

Francisco de A.

Argemí Casamada



Escribe: Manuel Bazataqui Villarroya

EL 14 de enero de 1887 falleció en Vinaroz este ilustre maestro compositor badalonés, y no sé qué, hasta la fecha, en la ciudad donde vio la luz primera se haya dedicado el menor recuerdo a quien tan magistralmente entendió que la estética musical no por científica debe dejar de ser artística. En el ámbito de la música, tal vez con mayor intensidad que en cualesquiera otras esferas artísticas, técnica y teoría, arte y ciencia, intuición y reflexión, se abrazan tan entrelazadamente que el holocausto de uno de tales elementos, en aras de su antagonico repercute, acto seguido, en mengua de lo sinfónico o lo melódico. Por algo, el sabio lenguaje ha emparentado, desde un principio, el término que designa el quehacer musical con el que simboliza a la realidad inspiradora de todo quehacer bello, esto es, el término "musa".

Francisco de A. Argemí Casamada, profundamente arrullado por los acordes melodiosos de la "musa", aparece a la vida con una personalidad musical realmente excepcional, marcada con el sello inequívoco del genio. Nació el 8 de octubre de 1821, en el seno de una familia respetabilísima, domiciliada en el número 39 de la calle de San Anastasio, de Badalona. Queda huérfano de padre a los siete años de edad, siendo educado por su tío materno, a la razón prior del Monasterio de "Sant Geroni de la Murtra", dándole ingreso en la Escolanía del cenobio badalonés como "infantillo de coro". En esta comunidad jerónima empezó sus estudios de solfeo, armonía y composición, instruyéndose literaria y musicalmente. El estudiante, sediento de infinitos acordes, encontró en el Monasterio una vía de evasión a su medida, que pronto se convertiría en tema inédito para sus balbuceos de músico. Inicia sus prácticas. Siente la maravillosa libertad de remontarse sobre la tierra en alas de las notas y queda así indeleblemente trazado su camino: hará de la música su norte y su guía.

Sus maestros, los monjes presbíteros del cenobio, P. Jaime Vila y P. Andrés Cantallops, que ejercían los cargos de Maestro de capilla y Organista del Monasterio, respecti-

vamente, decían que la personalidad artística que acusaba el educando no surgía del azar, sino que era fruto de una sentida vocación. No cabe duda alguna de que la sólida educación religiosa y filosófica recibida en "Sant Geroni", la atmósfera litúrgica y ritual que allí se respiraba totalmente absorbida por las prácticas piadosas devotas, y la belleza magnífica del Valle de Belén —hoy yermo y triste— acrecentó, mejor dicho, inspiró los más altos acentos de su creación musical.

"Las actuales generaciones badalonesas es difícil que puedan hacerse cargo de lo que, en todos los aspectos, era nuestro Monasterio de "Sant Geroni" —ha dicho muy acertadamente en un artículo el nieto del biografiado—. Puedo dar fe del intercambio musical que entre "Sant Geroni", Montserrat y El Escorial (también Jerónimo entonces) se realizaba de un modo asiduo, con papeles llegados a nuestras manos por conducto del maestro Argemí."

Exacto, yo he tenido tales joyas en mis manos. Pero no nos extendemos sobre estos particulares, por desviarse un poco de la finalidad esencial que inspira estas líneas; en mejor ocasión volveremos a tratarlo.

Espíritu refinado y soñador, dotado de una entrañable ternura humana, el joven Argemí sufrió el más amargo desengaño cuando la revolución de 1835 dispersó la comunidad jerónima y destruyó el cenobio. Aquella devastación dio al compositor un tono melancólico y desesperado del que observa que se está operando un cambio en el mundo, lo que el llamaría seguramente "la ausencia de la conciencia de la propia inquietud". El prior y su sobrino refugiaronse en Badalona, en su casa de origen. Pasados los azares revolucionarios prosiguió sus estudios en Barcelona, en el que fue Conservatorio del Pi. Su caudal de experiencia musical, mejor dicho, su extraordinaria precocidad —según opinión del P. Cantallops— le llevó a aprobar brillantemente y con facilidad suma el final de sus estudios musicales.

La profunda inspiración del joven compositor se halla perpetuada en los cuadernos rescatados de los va-

venes revolucionarios, que su distinguido nieto ha tenido la amabilidad de prestarme, y en los cuales se admira el dominio de un arte henchido de puras emociones, de verdadera elevación espiritual que hizo del maestro Argemí una personalidad idónea para la música sagrada, faltada muchas veces de autores de su categoría y sensibilidad. Escribía con una pulcritud extrema, con un virtuosismo exquisito de instrumentador y con una sagacidad y cautela que encajaba con sus principios monásticos.

Así, de este modo, obtuvo tras oposiciones rigurosísimas el cargo de Maestro de capilla y Organista de Martorell de Llobregat primero, y de Vinaroz después. En la primera población contrajo matrimonio del cual tuvo un hijo, a quien hemos de agradecer imprimiese en Barcelona una de las numerosísimas obras profanas del ilustre maestro, el chotis titulado "El niño travieso", pieza que tocó en Vinaroz su Banda de Borbón, que al frente de las tropas carlistas habían ocupado la plaza. Esta obrita fue adoptada por el Músico Mayor de la Princesa, que se había admirado de la pericia del maestro Argemí a quien felicitó y abrazó después de la intervención musical del biografiado en la Misa de la Asunción, celebrada en tan magno día, con asistencia de su A. R.

En Vinaroz contrajo segundas nupcias el maestro Argemí (dato curioso: ambos enlaces matrimoniales los efectuó con hijas de notarios), del que nacieron tres hijos. Aquí, en Vinaroz, fue donde el maestro desarrolló su intensa labor de compositor, organista, director de orquesta y banda municipal. Goberna, Pedrell y otros insignes maestros, al justipreciar su inspiración creadora, decían:

"Lo tenemos en concepto de algo extraordinario, como no hemos conocido otro. Podría haber sido un César Franch."

No lo fue porque debido a sus dos raras cualidades: saber y modestia, tenía una visión exacta y concreta de la vida, y por ello desdeñó la celebridad en aras de la vida familiar.

El amor por la música sagrada queda genialmente de manifiesto en su hermosísimo "Tédum" a cuatro voces mixtas y orquesta; su Misa de San Sebastián, mártir; su "Liberame Dómine", etc., y sus numerosísimas obras litúrgicas compuestas en el transcurso de cuarenta años al fren-

te de la Capilla de la iglesia arcepresbital de Vinaroz. Exactamente, su única y bella misión fue servir con clásicos instrumentos la fe cristiana a través de la música, definiéndola como nuestro San Isidoro, cual "aritmética aplicada a los sonidos"...

No debe creerse, sin embargo, que la producción musical del maestro Argemí quede limitada estrictamente a la música sagrada, pues aparte de ella, como un músico intimista y subjetivo, rememoró musicalmente sus experiencias y recuerdos. La musicalización de los más fugaces aspectos de la existencia cotidiana nos presentan a este ilustre maestro compositor como a un intimista romántico, dotado del supremo don de expresar las eternas facetas del sentimiento humano a través de la música. De sus aulas salieron extraordinarios instrumentistas, y la música profana tuvo en él un venero de obras para orquesta clásica y banda, sinfonías, bailables, marchas (regulares fúnebres), pasodobles, dianas, etcétera. Pero, sobre todo, hemos de remarcar sus magníficas dotes para improvisar fugas en el órgano, que, con la maravillosa facilidad de ejecutar en el violín, le valió los más calurosos elogios del tribunal de las oposiciones y, por lo tanto, los ya reseñados cargos. Por tal motivo le habían comparado con Bach, y el parangón descansaba en una base sólida.

Tengo ante mí el retrato del maestro compositor Francisco de A. Argemí Casamada. Su figura, que el contraluz oscurece, aparece erguida. Todo él respira la majestad de quien tan devotamente vistió toda la vida el hábito de terciario franciscano. El maestro Argemí, de ojos serenos y frente despejada, reposa en el panteón familiar de Vinaroz. A su entierro se asoció toda la población y representaciones de toda España como homenaje póstumo. Sus amigos eran múltiples. Tanto la gente anciana como la moza interrumpieron las tareas; el silencio emocionante se rompía sólo por el murmullo de los rezos. Así pasó el maestro Argemí, triunfalmente, camino de la paz del Señor para ofrendarle su devoción y su señorial modestia.

Con estas líneas cumplimos, pues, un deber de badalonés al recordar a quien por causa de su modestia no supo llegar al sitio que le correspondía.

# Maité

## FANTASIAS

Mayor, 7 - VINARÓZ

# S. A. de Abonos MEDEM

Depósito de VINARÓZ

Depósito de abonos, insecticidas, criptogamicidas y maquinaria de tratamientos al servicio del agricultor

**CITROL** Contra serpetas del naranjo

**INSECTICIDAS MODERNOS CONTRA LAS PLAGAS DEL CAMPO**

«**COMPLESAL**» Complejo alemán: 12. 12. 17-2; 15. 15. 15. y 20. 10. 10.

DEPOSITARIO: VICENTE DOMENECH TOSCA

Calle Puente, 15

Teléfono 210

VINARÓZ

Viernes, 23 junio 1967

Página 17

# Carta de Nueva York

Escribe: FRANCISCO PEÑA

LA Comisión Warren, con su concienzuda investigación y asombroso acúmulo de datos, dejó a mucha gente satisfecha con sus conclusiones, por lo menos, durante los meses que siguieron al trágico y luctuoso hecho.

Cuando la paralización mental que produjo el caso empezó a desvanecerse en el transcurso del tiempo, se originó cierta perspectiva que hizo pensar a muchos en la futilidad de la muerte del Presidente, y trataron de encontrar razones más profundas para explicarse la inmolación de una vida tan apreciada.

Esta actitud se comprende fácilmente al considerar que muchos sueñan con una muerte heroica, quizá para salvarse de una vida rutinaria y sin emoción. Con mucha más razón, un hombre como Kennedy, héroe de la Segunda Guerra Mundial, idealista y batallador, una figura casi legendaria, tenía que morir, por necesidad, de una manera apropiada, al modo clásico.

Como la Comisión no reveló esta muerte heroica, su informe defraudó más tarde a un gran sector de la opinión pública, y aun de la oficial, y entre los descontentos se encuentra Garrison, fiscal de uno de los distritos de Nueva Orleans.

Garrison ha llegado a adquirir tremenda importancia en los últimos días porque según asegura: ha descubierto una conspiración cuyos miembros planearon, y llevaron a cabo, el asesinato de Kennedy.

Al conocerse la noticia en febrero, la reacción fue una mezcla de escepticismo y curiosidad, pues no se tenía conocimiento de que hubiera una investigación en progreso. Sin embargo, pronto se produjo la detención de un supuesto conspirador en Nueva Orleans; el comerciante Clay Shaw. Naturalmente, Shaw negó su participación en cualquier atentado contra Kennedy, y, hasta habló en términos cariñosos hacia el fallecido Presidente. No obstante, en el juicio preliminar que siguió se encontraron suficientes causas para incoar proceso contra él.

Estas causas fueron reveladas por el testigo Perry Russo, amigo de Dave Ferrie, otro de los conjurados. De acuerdo con el testimonio de Russo, los conspiradores eran tres: Clem Bertrand (identificado como Shaw), Ferrie (el supuesto piloto para escapar y cabeza del grupo) y Lee Harvey Oswald (que llevó a cabo el asesinato).

También salió a relucir, en las declaraciones de Russo, que los tres se reunían en casa de Ferrie para planear el crimen, y que él, Russo, estuvo presente en una de ellas, donde se discutió el emplazamiento de los asesinos para coger a Kennedy entre varios fuegos.

No deja de parecer extraño que se planteara un crimen de tales proporciones delante de un desconocido, que ni siquiera iba a participar en el plan. Pero esto, tan extraordinario en sí mismo, no es nada comparado con lo que siguió.

Cuando, unos días antes de la detención de Shaw, Ferrie apareció muerto en su casa, Garrison anunció que había resuelto el enigma del asesinato; que Ferrie había sido asesinado para que no hablara y que pronto habrían detenciones. Detenciones las hubo (Clay Shaw), pero en la encuesta, seguida para determinar las causas de la muerte de Ferrie, se descubrió que éstas habían sido naturales.

No obstante, el caso contra Shaw se fortaleció con las declaraciones de otro individuo: Dean A. Andrews, un abogado fiscal que declaró haber recibido una llamada de teléfono de un hombre identificado como **Clay Bertrand** al día siguiente del crimen, preguntándole si

quería defender a Oswald. Además, este Bertrand le había llamado en otras ocasiones para pedirle que defendiera a homosexuales que por diversas razones tenían problemas con las autoridades. Y, más importante, Oswald le visitó en su oficina en 1963 para que lo representara en su alegato contra la Infantería de Marina a causa de su licencia del cuerpo. Esto parecía establecer cierta conexión entre Bertrand (supuesto Shaw) y Lee Oswald. Sin embargo, todo no estaba claro.

Proseguidas las investigaciones, Andrews fue destituido del cargo público que ostentaba por perjurar en sus declaraciones. De resultados, se invalidaba la conexión entre Bertrand y Oswald inferida de su testimonio; aunque ésta continuaba como muy probable de acuerdo con el testigo Russo, antes mencionado.

Ahora bien, examinadas las declaraciones de Russo en el juicio preliminar y consecuente a la detención de Shaw, que son el único eslabón que une la cadena Shaw-Bertrand-Oswald, se ve que presentan un aspecto bien singular: **fueron obtenidas por medio de hipnotismo.**

En los círculos profesionales es sabido que bajo ciertas, y propicias, condiciones se puede obtener la verdad con la ayuda de un estado hipnótico, aunque es un procedimiento muy sensible y susceptible de equivocaciones; y según los informes que se tienen, el doctor que condujo esta interrogación hipnótica hizo algunas "sugerencias" a Russo, que le llevaron a "recordar" la conspiración. Esto parece indicar que estas declaraciones se prestan a grandes dudas, si no a una invalidez total.

Pero si esta intriga es muy hipotética, según se desprende de los descubrimientos realizados hasta el presente, quizás encontremos pruebas más sólidas en las razones que la motivaron.

Garrison alega que ha descubierto el motivo, el cual es, en verdad, sorprendente, pues: no tiene nada que ver con una conspiración del mundo de los negocios al cual Shaw pertenece. Tampoco es una conjuración de políticos extremistas, o gobiernos de ideas opuestas a Kennedy, como se podría inferir por la participación de Oswald. El motivo es pura y simplemente, según Garrison, la inquina de un homosexual llamado Ferrie por la virilidad de Kennedy. No aparecen intereses creados, políticos radicales que sueñan con implantar nuevos gobiernos, o asesinos y espías internacionales. Ninguna intriga misteriosa y romántica se ha descubierto. Esto no obsta para que Garrison acuse al F. B. I. y a la C. I. A. de encubrir hechos relacionados con el caso y de poner obstáculos en sus investigaciones, aunque sea difícil ver las razones que estas agencias puedan tener para cometer semejantes actos.

Posiblemente, el informe de la Comisión Warren, que atribuye todo el crimen exclusivamente a Oswald, deje mucho que desear en muchos aspectos del caso, pero, ciertamente, es más convincente que las investigaciones de Garrison y el grupo que suple los fondos que necesita, y que se conoce bajo el nombre de VERDAD Y CONSECUENCIAS.

De todos modos, se ha incoado proceso contra Shaw, y en algunos meses saldrán a luz más detalles, si es que los hay. Lo único que se puede decir por ahora es que, si el proceso que se va a seguir está basado solamente en lo que se conoce hasta el presente, tendrá más aspecto de farsa que de juicio serio y responsable.

FRANCISCO PEÑA

Para vivir mejor...

## Kelvinator

...SU SEGURO SERVIDOR

frigoríficos serie  
**FOAM·LINE**

lavadoras K-770 y K-900  
SUPERAUTOMATICAS

lavavajillas  
SUPERAUTOMATICO



**equipo doméstico Kelvinator**

Distribuidor Zona y Servicio Oficial Técnico

JUAN AYZA

Teléfonos 256 y 714

VINAROS

## MIGUEL CASES CORTIELLA

AGENTE COMERCIAL COLEGIADO

Gran surtido en cortinas,

Persianas de madera  
y plástico enrollables,

Persianas de madera  
y plástico corrientes,

Venecianas graduables

LEVOLOR

Barras para cortinaje  
KIRSCH y KLEIN

Venta directa  
de fábrica a consumidor,  
sin cargo  
de portes y embalajes

Pl. San Agustín, 27 — Telf. 221 — VINAROS

Radio TV - Electrónica en general  
Transistores y TV

# Redó RADIO

Distribuidor exclusivo para Vinaroz y su comarca

**VANGUARD**  
VENTA Y SERVICIO TECNICO

Arcipreste Bono

Tel. 407

VINAROS

# La Portada de la Iglesia Parroquial

Evocación de Juan Bautista Viñes. — Su compañero Bartolomé Mir. — El pan que se convertía en piedra. — Y un alto en el camino.

por Francisco Almela y Vives

JUAN Bautista Viñes es un artista bastante desconocido.

En este desconocimiento influye, desde luego, el hecho de que no se ocupan de él los repertorios más consultados y aprovechados, directa o indirectamente, como son la "Biografía pictórica valentina", de don Marcos Antonio de Orellana, y el "Diccionario biográfico de artistas valencianos", del barón de Alcahalí.

Sin embargo, entre las obras de Juan Bautista Viñes figura nada menos que el campanario del templo de Santa Catalina, una de las torres más bellas —dicho sea así por no darle la primacía absoluta— entre todas las de Valencia, donde las hay tan lindas y tan hermosas. Este campanario fue levantado entre 1688 y 1705, según pregona una lápida colocada en el mismo, la cual no especifica si el papel de Viñes fue de arquitecto o de cantero.

Labor de cantero desempeñó el mismo Viñes en la puerta principal —situada a los pies— de la iglesia arciprestal de Santa María, en Sagunto. Comenzada dicha puerta, en 1703, junto con las obras para terminar definitivamente el templo, figuró como maestro de las mismas un tal Francisco Martí, quien había de sujetarse a la traza que para el caso se le dio.

La producción conocida de Juan Bautista Viñes se completa —por ahora— con sólo referirse a su trabajo en Vinaroz.

Esta luminosa ciudad —que en tiempos fue tan labradora como marinera— tiene una iglesia arciprestal, dedicada, al igual que otras de tierras valencianas, a la Asunción de la Virgen María. A la construcción de dicho templo —para el que se aprovechó algún elemento arquitectónico de otro templo anterior— duró de 1586 a 1594.

Así es que el día 3 de febrero —San Blas— de 1694 se cumplió el primer centenario de la repetida iglesia. Y con tal motivo se celebraron brillantes festejos, tanto religiosos como profanos, sin que faltaran entre estos últimos las salvas a cargo de la artillería, los bailes en la vía pública y las corridas de toros.

Es probable que, con motivo de tal centenario, los vinarocenses se diesen cuenta de que el templo de la Asunción carecía de la correspondiente fachada principal y, en su consecuencia, formarían el propósito de remediar tal defecto. En caso es que, pocos años después, en 2 de mayo de 1698, se subastaban las obras para aquella fachada, que fueron rematadas a favor de Bartolomé Mir y de Juan Bautista Viñes, ambos de la ciudad de Valencia.

El primero figuraba como director de las obras y el segundo como cantero. La construcción había de terminarse en el plazo de tres años. Y se fijó la cantidad de 2.200 libras para retribuir el trabajo de ambos maestros, bien entendido que los materiales se los tendrían que situar al pie de la obra.

Para ello, Bartolomé Mir se trasladó a Chilches con los comisionados Benito Bordes, Salvador Miralles y José Quixal. La finalidad concreta del viaje era examinar las canteras del mencionado término con objeto de escoger aquella de donde se pudiese extraer la mejor piedra negra. Y, llegado el momento, esta piedra fue transportada desde la playa de Moncófar hasta la de Vinaroz por el patrón de barca Juan Corrau.

En cuanto a la piedra blanca, se había pensado al principio extraerla del término de Alcalá de Chivert; pero, como no se encontraba allí el material que se deseaba, hubo de

acudirse a una cantera existente entre Vinebre y Ascó. El transporte se hizo en parte por vía fluvial, es decir, utilizando el curso del Ebro. Y el acarreo desde la cantera al río costó 35 libras, amén de otras dos que se dieron como limosna a una ermita de Santa Rosalía, existente por allí.

Finalmente, también se extrajo material pétreo de la sierra de Nuestra Señora de la Misericordia.

El hecho de que en el primer viaje mencionado no tomara parte el cantero Juan Bautista Viñes, parece indicar que por entonces se hallaría en la capital valenciana, absorbido por la magna tarea que representaba el campanario de Santa Catalina. Por lo demás, su compañero de contrato, Bartolomé Mir, aunque no figuraba como cantero, era entendido en los materiales de que éstos se valen.

Llegado, pues, el día 12 de octubre de 1698, se procedió a colocar la pri-

mera piedra de la fachada. Con tal motivo se organizó una procesión general, en la que tomaron parte dieciocho beneficiados de aquella iglesia, las comunidades de franciscanos y agustinos y el Consejo de la Villa (ya que entonces Vinaroz aún no tenía el título de ciudad). La comitiva, después de recorrer las callejitas de casas con puertas doveladas, se detuvo a la entrada del templo, donde efectivamente se colocó la piedra inicial y —según parece— varias reliquias que habían estado en poder de mosén Cosme Martorell, un sacerdote fallecido en 1670.

Una vez comenzadas las obras, prosiguieron durante el trienio consignado en el contrato. Y aunque no terminaron dentro del plazo señalado, la verdad es que el retraso no fue muy grande, ya que todo quedó completamente acabado en 1702.

Pero, ¿cómo se pagó aquello?... Pues mediante limosnas captadas en los hornos. Eran administradores de esta recaudación los dos jurados de la Villa y un beneficiado de la iglesia. Por cierto, que a las mujeres encargadas de recoger el pan de los hornos, que constituía la limosna, se les llamaba, sin la menor sospecha de irreverencia, "les marededéus". Y en cuanto a la cantidad de pan que se allegaba, solía ser de diez a doce libras por semana.

Por lo demás, quien desee más pormenores y puntualizaciones sobre

la construcción puede acudir a la "Història de Vinaròs", escrita por Juan M. Borrás Jarque, una de las mejores en su género con que cuenta el antiguo Reino de Valencia.

La portada de la iglesia arciprestal de Vinaroz, que tiene por autores a Bartolomé Mir y a Juan Bautista Viñes, formaba, junto a la torre, con carácter de fortaleza, un gran paramento barroco, en el que se abría la puerta propiamente dicha flanqueada por sendos pares de columnas salomónicas. Un anagrama de María enlazaba el imafronte con el cimafrente, donde una hornacina central acogía una escultura de la Virgen en su Asunción, mientras a cada lado figuraban sendas esculturas de San Sebastián y San Roque.

El barroquismo de aquella portada no estaba solamente en sus líneas, sino también en sus colores, para lo cual habían sido buscados concienzudamente los de las piedras.

Así permaneció la obra de Mir y Viñes hasta que, a raíz de los acontecimientos sobrevenidos en 1936, fueron destruidas las imágenes de la Virgen, de San Sebastián y de San Roque. La primera ha sido reconstruida. Y, aun faltando las otras dos, la repetida portada constituye un conjunto magnífico, digno de que los turistas y viajeros, cuando pasan a unos metros de ella, hagan, para contemplarla, un alto en el camino...



# Efemérides

## Taurinas

Por JOSE LUIS PUCHOL

### Días 14 y 15 julio 1870

Inauguración de la Plaza de Toros de Vinaroz, primera construida en la provincia. Se lidiaron, en las dos tardes, toros de Nazario Carriquiri, por los diestros Antonio Carmona "El Gordito" y José Lara "Chicorro". Este último, complaciendo las peticiones del público, ejecutó las arriesgadas suertes del salto a la garrocha, quiebro en la silla y clavó banderillas de cuarta. La entrada más cara, barrera de sombra, costó 28 reales, y la más barata, general de sol, 8 reales.

### Julio 1880

Toro "Batallón", célebre en la historia taurina, corrido en nuestra plaza y perteneciente a la ganadería de don Sabino Flores, de Peñascosa. Toma cuatro varas y mata cuatro caballos. Viendo el público que no salían más caballos, entre gritos y protestas, empezó a arrancar ladrillos y piedras que fueron lanzados al redondeo. La cuadrilla se retiró, pa-

reciendo aquello el fin del mundo. Los empresarios tuvieron que salir a la busca de caballos, adquiriendo algunos al precio de 1.000, 2.000 y 3.000 reales. Limpio el ruedo, continuó la lidia de "Batallón", el cual tomó otras cuatro varas, matando dos magníficos caballos. La presidencia, para evitar nuevos conflictos, mandó cambiar la suerte. Los picadores contaron el número de tumbos por el número de varas.

Arrastrado "Batallón", se lidió "Cachorro", de la misma ganadería, que remachó el clavo, pues en ocho varas mató cuatro caballos, uno de los cuales era del propio gobernador de la provincia, que asistía a esta corrida, y dejó tres mal heridos. Y como se acabaron los caballos, el escándalo se repitió, y hubiera terminado mal si no se hace de noche. El empresario fue multado en 5.000 reales. No hay que decir que en las casas de los empresarios, tanto de la plaza como de los caballos, fue un día de duelo y ruina.



### Día 24 junio 1900

Corrida con plaza partida. Este acontecimiento es el más destacado de nuestra plaza, ya que fueron muy pocas las plazas que celebraron corridas de este tipo. Se lidiaron 4 toros de Terreros y 4 de R. Jiménez, por Padilla y Ricardo Torres "Bombita". Es de destacar la grave cogida que sufrió Padilla, el cual fue asistido con gran acierto por el doctor Freixes, alcanzando justo renombre.

### Día 1 mayo 1921

Inauguración de la plaza reformada por el nuevo empresario don Eduardo Torres Marmaña. Se lidiaron 6 toros de don Vicente Martínez por los diestros Saleri, Varelo y Granero. Verdadero trío de ases de aquel tiempo, que dieron una gran tarde.

### Día 2 julio 1961

Hecho reciente pero curioso de verdad. Novillo "Simpatía", de Herederos de don Carlos Núñez, corrido en cuarto lugar y que correspondió a Rufino Milián. Apenas salido de toriles dio un limpio salto en la parte de sol, aterrizando en las gradas cuarta y quinta, sembrando el pánico entre el escaso público asistente en el sol, ya que por esta vez era más numeroso en la sombra. Recorrió todo el sector, subiendo y bajando las gradas con una facilidad des acostumbrada en los toros. Al llegar a al divisoria de sol y sombra fue subyugado y devuelto a la lidia por unos valientes espectadores.

Aunque ahora lo recordemos con una sonrisa, recordamos el desconcierto, heridos por atropello y varios corneados sin consecuencias. Poca gracia tuvo este "Simpatía".

# Northern

Compañía Inglesa de Seguros

FUNDADA EN 1836

Incendio  
Robo  
Responsabilidad Civil  
Individual

Delegado en VINAROZ:

**José Sabaté Bort**

Despacho: San Francisco, 16 - Telf. 418  
Particular: Purísima, 25 - 2.º - Telf. 546

Página 20

## Financiación

### Adquisición de toda clase de vehículos

# C. I. C.

Delegación en VINAROZ:

Agencia **SABATE**

San Francisco, 16

Teléfono 418

Viernes, 23 junio 1967

# POR SAN JUAN EN MADRID

Por Luis A. Balada Ortega

Junio 1967

SEIS años consecutivos llevo sin asistir a la anual cita de los vinarocenses con nuestro Patrono, S. Sebastián; seis años, de los que un día al año, el 20 de enero, he dedicado con el pensamiento a Vinaroz. Ahora, ante la proximidad de estas tradicionalísimas de S. Juan y S. Pedro, siento algo parecido a lo que sentía cada veinte de enero al tener que permanecer aquí, alejado del bullicio festivo de esos maravillosos días.

Es la primera vez que me ocurre en estas fiestas; por una vez no podré seguir el emocionante, y a veces accidentado, recorrido nocturno, bajo la traca; ni unirme a la charanga en el pasacalle; ni siquiera podré contemplar el paso, siempre majestuoso, de la Reina de las Fiestas, al tiempo que de la belleza, acompañada de su brillante y concurrido festejo. No, por una vez no veré nada de esto; mas, sin embargo, lo tendré todo presente, como al programar de la mano. No he visto el algrame y tampoco conozco el orden de festejos, pero, dejando aparte las novedades que el Ayuntamiento nos ofrece cada año, puedo imaginarme todos los actos de ellas.

Los recuerdos afluyen en mí uno tras otro, claros y ordenados. Ya oigo el repicar firme y continuado de las campanas en lo alto del campanario, mientras abajo, en la plaza, los "nanos i gigantes" se preparan para comenzar las fiestas con su alegre y acompasada danza; los veo avanzar por las calles ante la mirada, condescendiente de los mayores y atónita de los pequeños, causando más temor que confianza entre éstos. Ya han empezado las fiestas, se nota en el aire, un ambiente festivo reinará estos días hasta que suene la última carcasa.

Sí, efectivamente, todos los recuerdos se agolpan en mi mente, bien ande por la calle, bien esté ante un libro; y mi espíritu, ya que no mi cuerpo, se hallará en Vinaroz viviendo cada acto en primera fila, una primera fila especial. Con todo hay veces en que quiero apartar estos recuerdos, porque relevan casi por completo a la realidad, y ésta, aunque distante en algunos momentos, se mantiene en presente, un presente al

que no es posible dar de lado, pues de ilusiones no se vive, aunque sean tan maravillosas como las actuales.

El año pasado, por estas mismas fechas, casi estuve en las mismas condiciones, pero hubo suerte y aunque tarde, llegué a las Fiestas. Este año no, este año me las contarán, como otros años las he contado a amigos que no asistieron por estas mismas causas. Se nos acusa a los estudiantes de vivir como queremos, quizá sea verdad, pero hay veces, ésta es una, en que el deber obliga, y, sin más remedio, lo tenemos que acatar.

Vinaroz, S. Juan y S. Pedro; simplemente tres nombres, pero que alcanzan un valor incalculable conjugados al mismo tiempo, y más si quien los conjuga está ausente. Son duros los días anteriores a las Fiestas en condiciones tales. No exageraría si dijera que todos mis compañeros se conocen el desarrollo de las fiestas, los momentos cumbres y aquellos que no se pueden percibir, sino con el corazón. ¿Cuántas veces habré hecho la misma narración?, y siempre me parecen pocas; basta que haya uno que me escuche para volver a empezar el relato. Los días pasan y el tiempo que consigo arrancar, casi despegarse, al tiempo, lo consumo en recuerdos, muchos recuerdos, unidos a imaginaciones y fantasías.

Cabe siempre la esperanza de pensar que, al menos las de agosto, no se pierden; pero, ¡son tan diferentes! Aun que parecidos, en su fondo, se diferencian en su fondo. Las fiestas de S. Juan y S. Pedro son las del pueblo; sin fantasías dalinianas ni masas turísticas, deseosas de sentir nuevas experiencias por poco precio. Estas fiestas, las primeras del verano, tienen un encanto especial que las hace ser queridas por todos.

El tiempo se mantiene impávido, mientras a su alrededor todo cambia; él marca la evolución de todas las cosas sin alterarse. El tiempo ha estado presente en el desarrollo de otras, muchas, fiestas de S. Juan y S. Pedro; ha sido testigo de los cambios producidos, y así ha visto como, en los últimos años, han ido desapareciendo unas cosas y entrando a formar parte de las fiestas otras. De esta forma se encuen-

tra uno con que a la desaparición de las casetas de feria, sitas en la alameda y el traslado de las atracciones, aquí se las llama "verbenas", frente a la plaza S. Telmo, ha sucedido las carreras de motos, o la Feria de Maquinaria agrícola, o la feliz experiencia, de un año, de las fiestas por sectores. De cualquier manera, desaparezcán unas cosas o se vean otras nuevas, las fiestas no pierden su aire que, como decía al principio, las diferencias de las demás.

Sonreírán algunos irónicamente si digo que las fiestas de S. Juan y San Pedro superan en mucho a las madrileñas de S. Isidro. Pues bien, sonrían, por favor, ya que lo afirmo y siempre estoy dispuesto a mantenerlo. Creo que si se invitara al Sr. Arias Navarro, Alcalde de Madrid, a participar en nuestras fiestas, podría sacar, y las sacaría, valiosas conclusiones que le llevarían a la misma afirmación. Y digo esto porque, al contrario de las nuestras, las de S. Isidro son frías por naturaleza, hechas para minorías. Económicamente, comparando la población de ambas ciudades, puedo decir que son mayores nuestros gastos. Diré solamente que el presupuesto municipal de la edición de S. Isidro de este año ha oscilado alrededor de los dos millones de pesetas. Sonrían, pero hagan cuentas, por favor. Sólo nos superan en el número de corridas de toros, que no las organiza el Ayuntamiento, y esto, si se animara el empresario de la plaza, también se podría superar.

No se considere este último comentario como un desprecio a las fiestas de S. Isidro, ni al Ayuntamiento madrileño; ellos saben bien lo que se hacen y tienen a quien les critique, que no son pocos. Con esta comparación, lo que quiero es resaltar el valor que tienen las Fiestas, por aquello de que pocas veces vemos el valor de lo que tenemos en casa.

La intención de todo lo escrito es querer expresar lo que creo sentimos cuantos andamos metidos entre libros, al aproximarnos estas fechas, en que los dejaríamos de golpe para acudir a la cita. Estaría satisfecho tan sólo si supiera se identificaban conmigo, con mi pensamiento, éstos que he mencionado.

Una duda me asalta, no sé qué ocu-

rrirá en las vísperas de S. Juan y San Pedro. Ahora no han empezado todavía las Fiestas, entonces estarán en pleno apogeo, mientras nosotros, ¿quién sabe cómo estaremos?

**Vuela el pensamiento, lucha y duda.**

**Pienso, recuerdo, que otros años, al acercarse estas gratas, y siempre queridas, fechas, no sentía esto, que hoy, dentro de mí, tengo.**

**Quizá, porque notaba que sólo la barrera del tiempo, entre yo y ellas, había.**

**Mas hoy, hoy, a esta barrera la distancia se une. Tiempo y distancia, hora y quilómetro, pena y nostalgia en mi pensamiento bullen.**

**Alejar, sí, alejar deseo tiempo y distancia, nostalgia y pena; y pensar, sólo pensar, que en soledad no estoy lejos, que hoy es mañana y que, yo contra deber y trabajo, allí, allí estoy.**

**Mas la realidad es otra: es hoy y no mañana; es aquí y no allí; y es deber y trabajo donde yo soy.**

**Sólo de remedio recordar me queda; sólo de remedio el pensar que, sino este año, otro estará.**

**En otro año que el hoy será mañana, y que sin deber ni trabajo allí estoy.**

**Así, al pensar y al recuerdo añadido la esperanza de que, tal vez, sino hoy, otro año estará.**

## Plaza de Toros de VINAROS

Empresa y organización: AGUILAR CORCUERA

Feria y Fiestas de San Juan y San Pedro

Domingo, 25 de Junio de 1967 -- A las 6 de la tarde

### Monumental Corrida de Toros

6 magníficos y escogidos Toros, 6, de la Ganadería de BARCIAL, D. Arturo Cobaleda de Salamanca

MATADORES:

Antonio Borrero CHAMACO - JOSE FUENTES y José Manuel TININ Con sus correspondientes cuadrillas de picadores y banderilleros

JUEVES DIA 29 de Junio, Festividad de San Pedro, a las 5'30 de la tarde: GRANDIOSA CHARLOTADA; que presenta Exclusivas SOLIVA

**Carrusel**

SERVICIO  
OFICIAL

**SEAT**

TALLER:  
N.º 05360,

RECAMBIOS  
ORIGINALES

# Automóviles VINARÓZ

PETICIONES  
ENTREGAS  
REVISIONES

600 D  
850  
1500  
850 COUPÉ  
124

Oficinas, talleres y venta de recambios:

San Francisco, 88 - Teléfono 441 - Apartado 51  
VINARÓZ

# a Sayas

TALLERES PLANCHISTA Y PINTURA

esquina  
25 años de paz - virgen  
telf. 468 s/n  
apartado 141

VINARÓZ

# Radio DELLA

REPARACIONES

TRANSISTORES Y TELEVISORES

"Servicio rápido y garantizado"

SAN FRANCISCO, 2

VINARÓZ

# DASA

(DERIVADOS DEL AZUFRE, S.A.)

# PROQUIMA

(PRODUCTOS QUÍMICOS DE MALGRAT, S.A.)

SULFURO DE CARBONO • SULFITO POTÁSICO  
XANTATOS • AZUFRE MOJABLE COLOIDAL  
OXIDO DE ZINC • HIDROSULFITO DE SODA  
METABISULFITO POTÁSICO • ETILENDIAMINA  
SULFOXILATO-FORMALDEHIDO DE SODIO  
(RONGALITA-REDOL) • BISULFITO SÓDICO  
HUMACID (mejorante orgánico de fierros)  
ETILEN BIS-DITIOCARBAMATO DE ZINC  
DISULFURO DE TETRAMETIL TIURAM (D.T.M.T.)  
ETILENPOLIAMINAS

\*

ACIDO CLORHÍDRICO  
ACIDO SULFÚRICO  
SULFATO DE ZINC  
SULFATO DE POTASA  
CLORURO DE TIONILO  
MONOCLORURO y  
DICLORURO DE AZUFRE  
BISULFITO DE SODA  
HIPOSULFITO DE SODA  
SULFITO DE SODA (anhidro y cristalizado)  
ABONO COMPUESTO "MAGPOSUL"

\*

OFICINAS CENTRALES: VIA LAYETANA, 158, 5º • TELEFONO 37-15-00 • BARCELONA - 9.

DELEGACIONES DE VENTAS: CENTRO: CEDACEROS, 6, 3º • MADRID-14.

LEVANTE: GRAN VIA GERMANIAS, 14, 3º • VALENCIA • SUR: AVENIDA DE MALAGA, 1 • SEVILLA

NORTE: BUENOS AIRES, 1, 3º • BILBAO • ARAGON: SAN CLEMENTE, 24 • ZARAGOZA

REPRESENTACIONES EN: GRAN CANARIA: SUAREZ NARANJO, 17 • LAS PALMAS  
TENERIFE: BERNABE RODRIGUEZ, 7 • SANTA CRUZ

# CONOZCA VD. A LA REINA



ESCRIBE:  
Angel Giner  
y Ribera

UN año más. Junio 1967. Vísperas de la "fira". Una cita importante. Parece que fue ayer. Pero, no, las circunstancias son distintas, claro. Es la fecha prevista y la hora concertada. Alfonso, máquina en ristre, y un servidor con las cuartillas y el "boli". Calle de San Jaime, recoleta, céntrica, casi familiar. En el primer piso de un flamante inmueble, los señores de Viver tienen su domicilio. Por su parte, exquisita amabilidad. La estancia ni que decir tiene, resultó gratisima.

Primero las fotos, algo de cine y el cuestionario en danza. Pilar pide calma y ruega a su padre que no se adelante a los acontecimientos. La Reina es tremendamente sincera y espontánea en sus expresiones.

Ya de antemano nos advirtió que agradecía en todo su valor, los halagos que "in mente" podíamos dedicarle, pero que en modo alguno los dejásemos traslucir al exterior. A mí no me van, en serio, Angel. Estas frases estereotipadas suenan bien, pero muy encubiertas de falsa cortesía. Por lo menos, esta es mi opinión.

Cada palo que aguante su vela pues.

Para evitar cualquier equívoca interpretación, Pilar, de vez en cuando, puntualizaba, de puño y letra, las respuestas.

Como ustedes habrán podido intuir, la Reina había previsto todos los detalles.

—¿...?

—Recibí la noticia cuando estaba en Tarragona, con mi padrino.

—¿...?

—Cuando algo me ilusiona, siempre lo acompaño de la esperanza.

—¿...?

—Mucho. Y agradezco al pueblo de Vinaroz la alegría con que han acogido mi designación.

—¿...?

—Son estupendas. Además secundan cualquier sugerencia mía, pues

están muy ilusionadas con la elección.

—¿...?

—La proclamación es el acto más hermoso a mi juicio.

—¿...?

—Fiestas de junio y de agosto, cada una a su tiempo.

—¿...?

—Nota a faltar en estas próximas fiestas un festival náutico de relieve.

—¿...?

—Aunque no nací en esta bendita tierra, me considero una vinarocense más. Vine aquí cuando sólo tenía un año.

—¿...?

—De Vinaroz me gusta en especial este no sé qué misterioso y agradable, que encuentran todos los que nos visitan.

—¿...?

—Sería estupendo un gran parque infantil, con toda clase de alicientes para los niños.

—¿...?

—A mi modo de ver, la juventud actual tiene todos los defectos y virtudes afines a la de las generaciones pasadas.

—¿...?

—Definitivamente no, a los melenudos.

—¿...?

—Sí, a la minifalda, para unas piernas bonitas.

—¿...?

—Me gusta, desde luego, el nuevo Semanario VINARoz.

—¿...?

—Es interesante la "Critiquilla", y, en general, todas.

—¿...?

—Nota a faltar una "Sección pública y sincera".

María del Pilar, felicidades.



## J L A S B

Signo Zodiaco. — Piscis.

Talla. — 1'62.

Peso. — 56 Kg.

Cabello. — Negro.

Ojos. — Castaños.

Natural. — Tarragona.

Estudios. — Magisterio.

Carácter. — Alegre y optimista.

¡Mal genio!. — A ratos.

Sentimental. — Sí.

Romántica. — Sí.

Bondadosa. — Creo.

Amable. — Supongo.

Joya. — El brillante.

Metal. — Platino.

Hobby. — Las muñecas.

Deporte. — Baloncesto.

Coche. — Mercedes.

Fútbol. — No me dice nada.

Equipo. — El Vinaroz C. de F.

Toros. — Me encantan.

Un torero. — Manuel Benítez.

Cartel. — "Viti", "Cordobés" y Ordóñez.

Arte. — La música.

Pintor. — El Greco.

Cuadro. — El entierro del Conde de Orgaz.

Idiomas. — Francés.

Baile. — Tango.

Una pieza. — "Tango Chino".

Un conjunto. — Los Pekenikes.

Cantante. — Adamo.

Una melodía. — La leyenda del beso.

Animal. — El caballo.

País. — Japón.

Ciudad. — Bangkok.

Estación. — Primavera.

Color. — Verde.

Cocina. — Española.

Un plato. — Canelones.

Un postre. — Tarta de Manzanas.

Bebida. — Jerez.

Perfume. — Chanel 5.

Tabaco. — Inglés.

Personaje Histórico. — Luis XIV.

Sabio. — Edison.

Campeón deportivo. — Emiliano.

Arbol. — El tilo.

Fruto. — Fresas.

Flor. — Rosa Escarlata.

Viaje. — Avión.

Novela. — "Climas".

Un autor. — Gironella.

Teatro. — Clásico.

Una obra. — "D. Juan Tenorio".

Un poeta. — García Lorca.

Cine. — Realista.

Película. — Dr. Zhivago.

Artistas. — Peter O'Tolle y Sofia Loren.

Director. — Ingar Bergam.

Televisión. — Es de mi agrado.

Programa. — Crítica taurina.

Actor. — Roger Moore.

Lugar de veraneo. — Costa Brava.

Superstición. — No.

Novio. — Sí.

Te ha felicitado. — ...

Cualidades que admiras en el hombre. — Inteligencia, voluntad y educación.

# Corte de Honor



**Srta. Divina-Paz Todó Plá**  
Dama de Honor



**Srta. Tere Vizcarro Segarra**  
Dama de Honor



**Srta. Tere Mariño Vinaja**  
Dama de Honor



**Srta. Carmina Forner Benito**  
Dama de Honor



**Srta. M.ª Teresa Fernández Aragonés**  
Dama de Raigambre



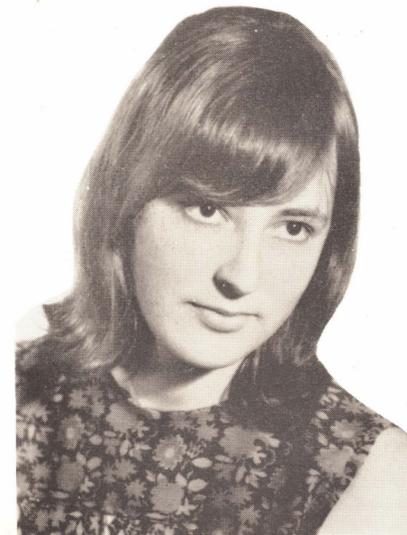
**Srta. María Pons Toneu**  
Dama de la Colonia Vinarocense en Barcelona



**Srta. Celina Puig Puigcerver**  
Dama de Honor



**Srta. Maruja Torres Pauner**  
Dama de Honor



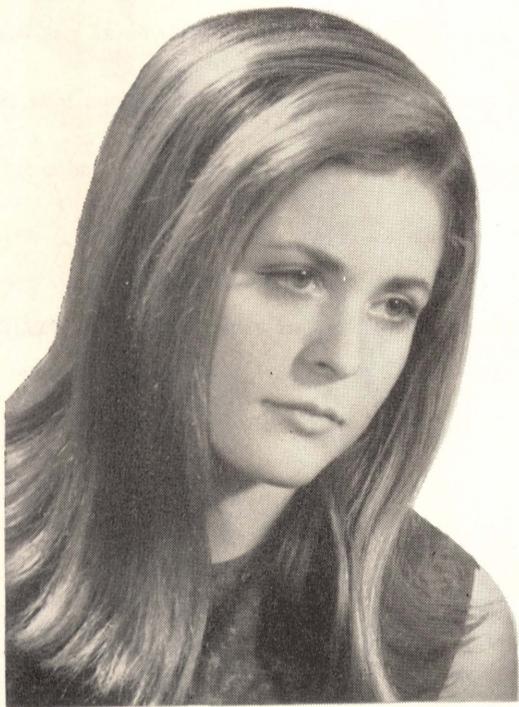
**Srta. M.ª José Miralles Artiga**  
Dama de Honor



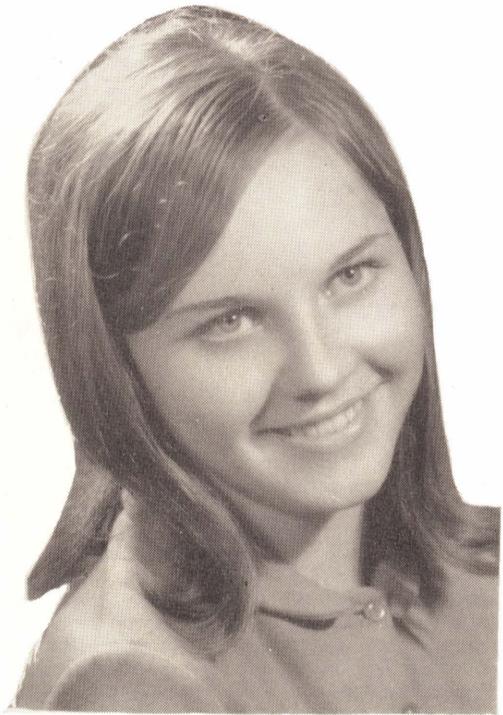
**Srta. Carmen Calduch Albiol**  
Dama de Honor

# *Corte de Honor*

---



**Srta. Divina-Paz Todó Plá**  
Dama de Honor



**Srta. Tere Vizcarro Segarra**  
Dama de Honor



**Srta. Tere Mariño Vinaja**  
Dama de Honor



**Srta. Carmina Forner Benito**  
Dama de Honor



**Srta. M.ª Teresa Fernández Aragonés**  
Dama de Raigambre



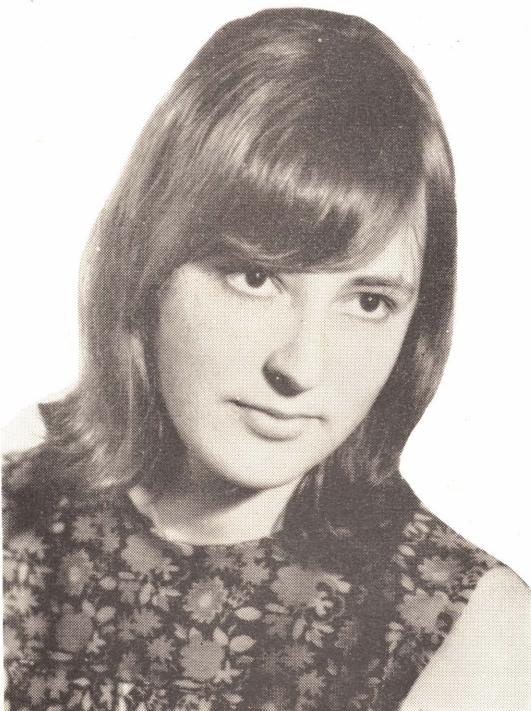
**Srta. María Pons Toneu**  
Dama de la Colonia Vinarocense en Barcelona



**Srta. Celina Puig Puigcerver**  
Dama de Honor



**Srta. Maruja Torres Pauner**  
Dama de Honor



**Srta. M.ª José Miralles Artiga**  
Dama de Honor



**Srta. Carmen Calduch Albiol**  
Dama de Honor

# Reina y Damas infantiles



*Amparo Martínez Serrano*  
Reina infantil



*Inmaculada Ferrer Redón*  
Dama infantil de Raigambre



*Mariema Chaler Julve*  
Dama infantil Colonia Vinarocense  
en Barcelona



*Rosana Sanz Albiol*  
Dama infantil



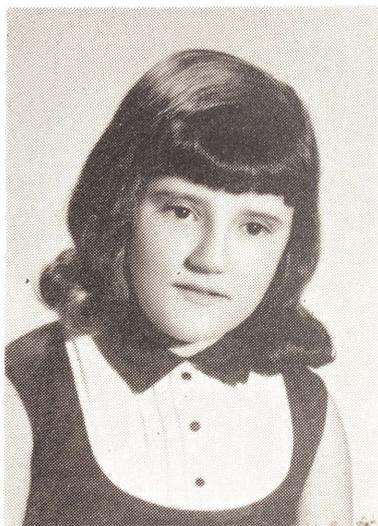
*Ofelia Losa Reverté*  
Dama infantil



*Rosa Mari Redó Jaques*  
Dama infantil



*Lidia Mas Gallego*  
Dama infantil



*Margarita L. Fabregat Navarro*  
Dama infantil



*M.<sup>a</sup> Dolores Escudero Aparicio*  
Dama infantil



*M.<sup>a</sup> Jesús Tornel Fonollosa*  
Dama infantil



*Nuria E. Tena Torres*  
Dama infantil

# La Feria de Maquinaria Agrícola de Vinaroz, ha cubierto una auténtica necesidad

Por CARLOS MURRIA

La experiencia de los últimos años en todo el País, y especialmente en nuestra Región, ha demostrado la necesidad de celebrar Ferias monográficas. La confinación de ello, es que las mismas van en aumento.

Pero por lo que se refiere a las de maquinaria agrícola, ocurre que eran más necesarias, si cabe, por el momento en que vivimos de impulsar a un ritmo rápido, la mecanización del campo.

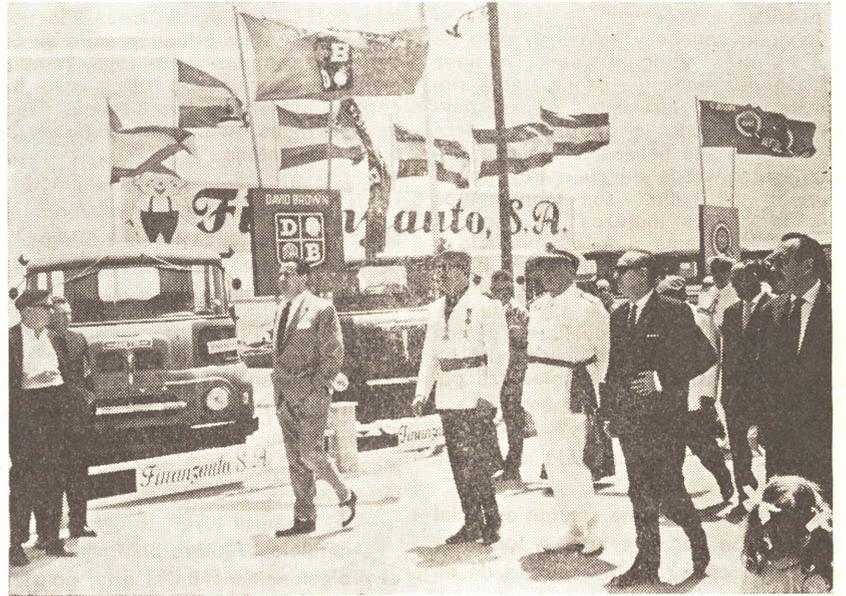
Por ello la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos de Vinaroz hace cinco años —¿cómo pasa el tiempo, Señor!— acometió la organización de esta Feria, aprovechando la circunstancia de su desarrollo, coincidiendo con las Fiestas que en honor de San Juan y San Pedro celebra anualmente esta hermosa ciudad Mediterránea. El propósito estaba y está claro; poner en contacto a los vendedores con los compradores, como ocurre con todas las Ferias de este tipo, pero además aprovechar la circunstancia para que anualmente los agricultores de Vinaroz y su Comarca, los del Alto y Bajo Maestrazgo e incluso los del Sur de la Provincia de Tarragona, conozcan los últimos avances de la técnica y las máquinas agrícolas más adecuadas para cada cultivo.

El propósito se logró plenamente y si en los comienzos —las primeras ediciones de la Feria— la duda del

éxito, aseteaba a alguien, hoy en vísperas de su quinta celebración, ya no se puede dudar de que la Feria de Maquinaria Agrícola de Vinaroz cubre una auténtica necesidad. Quienes hemos vivido esta Feria desde sus comienzos, quienes hemos estado en ella durante su desarrollo y hemos presenciado las conversaciones entre los agricultores de esta zona, entre ellos y con los vendedores; como han observado el funcionamiento de muchísimas de las máquinas expuestas y luego en nuestro corretear constante por los pueblos de la Provincia hemos visto en más de una finca un tractor, cuya marca había sido expuesta en la Feria de Vinaroz, hemos pensado rápidamente con las consecuencias de ella y sus resultados positivos.

Ya sabemos que el éxito de las Ferias no radica en las ventas que en ella se producen —esto ocurre en los mercados— el éxito de las Ferias radica en sus consecuencias, en sus posteriores resultados. Y que este éxito lo ha obtenido la Feria de Vinaroz, es palpable.

En la Provincia existen actualmente como Ferias de Maquinaria Agrícola, con distintas variantes, las de Nules, Segorbe, Villarreal y Vinaroz y el inicio hace dos años de la de la capital de la Provincia. Se observará que están bien distribuidas y dominan zonas diferentes de la Provincia.



Si a ello añadimos que se celebran en épocas diferentes, se observa también que no se interfieren entre sí.

La acción y atractivo de la Feria de Vinaroz alcanza a una amplia zona y, sobre todo, zona que necesita mecanizarse rápidamente. El "escape" de maquinaria agrícola de Vinaroz es muy efectivo para ello.

Ello, unido a la amabilidad con

que los vinarocenses acogen a sus visitantes, nos hace augurar, con conocimiento del tema, muchísimos años de vida a la Feria de Vinaroz, a la que le deseamos tantos éxitos, como ilusión ponen en ella sus organizadores.

Y que en la del presente año, vendan mucho los expositores, durante la Feria... y después.



¡SUAVE FUNCIONAMIENTO! ¡LARGA DURACION!  
dos importantes características de las NUEVAS PERSIANAS

**NOVALUM®**

es la persiana standard más perfecta del mercado. Combina la solidez con la elegancia. Es lavable y nunca se deforma.

**Luxaflex®**

es la aristócrata de las Persianas Graduables. Sólida, lujosa y de lamas estrechas, crea un agradable ambiente de distinción e intimidad. ¡5 años de garantía!

**GRADULUX®**

primera marca en persianas graduables

Fábrica: SAN FELIU DE LLOBREGAT (Barcelona)

Montaje y distribución oficial: JUAN CARRERAS BARCELO  
SAN JUAN DE ALICANTE (Alicante) - Crucero Baleares, 16

DISTRIBUIDOR OFICIAL:

**JOSE NOS**

Socorro, 64

VINARoz

Teléfono 35

**CONTRATISTA:** Coloque en sus viviendas persianas **NOVALUM** y **LUXAFLEX** de **GRADULUX** y embellecerá sus pisos. **GRADULUX** es signo de calidad y garantía. No todas las persianas venecianas son **GRADULUX**; no haga caso de las imitaciones, exija la auténtica **NOVALUM** y **LUXAFLEX** de **GRADULUX**, son adecuadas a cualquier interior, y su gran variedad de colores permite una selección en consonancia o en contraste con su decoración.

Presentación oficial en Vinaroz  
de los nuevos productos **GRADULUX**  
en la

**I FERIA DEL HOGAR**

25 DE JUNIO AL 2 DE JULIO

**VI Vuelta Ciclista del Langostino**

**I Trofeo GRADULUX**

**Vencedor de la Vuelta**

**VINARoz 1967**

# ¿Va. tiene? la palabra

Sus ascendientes son de Vinaroz y el muchacho conoce y ama al pueblo de sus mayores, al igual que si hubiese visto la luz en este incomparable rincón levantino. Sus visitas son frecuentes y aprovecha la oportunidad para plasmar en sus lienzos, el paisaje limpio, azul o verde de su mar y de su campo, sus calles, sus monumentos y todo cuanto merezca un especial interés. Hay tema amplio y variado y con sus bártulos de labor, las horas pasan imperceptibles, ante la general curiosidad de unos y de otros, que siguen absortos los peculiares gestos del artista al captar la belleza del lugar y expresarla en sus coloristas papeles.

—¿Mucho tiempo metido en estos menesteres?

—Desde siempre he sentido especial predilección por este arte. A los once años empecé a recibir lecciones de dibujo y pintura. En Tarrasa, donde residí en la actualidad, acudo a la Escuela de Artes, varios días a la semana.

—¿Cuántas veces has expuesto?

—Varias colectivas, en Barcelona, Sabadell y Tarrasa. Individualmente, esta de Vinaroz y en Tarrasa, también con motivo de las fiestas de San Juan.

—¿Algún galardón en tu haber?

—Me adjudicaron el Segundo Premio del Certamen de Artes Plásticas Egara 1964 y un primer premio en Sabadell a la Pintura joven 1965. También me han seleccionado obras que han concursado en las Bienales del deporte celebradas en el Círculo Bellas Artes de Barcelona.

—¿Cómo te defines artísticamente?

—Intento por encima de todo, ser sincero. Es la única forma de lograr la aceptación del público. Pinto lo que siento, sirviéndome de lo que sé.

—¿Secreto para llegar a ser buen pintor?

—Mucha afición, estudio y constancia. El pintor nace, es cierto. Pero no lo es menos, que debe hacerse y para alcanzar una meta, hay que trabajar sin desmayo.

—¿Cuál es la tuya?

—Ambiciosa. Ahora bien; estimo que el profesionalismo en el arte, no siempre da los resultados apetecidos.

—¿Qué te sugiere Vinaroz?

—¡Tantas cosas! Más vale dejarlo así, porque si diese rienda suelta a mis sentimientos, no podría ni expresarme.

—¿Panorama de la pintura actual?

—Una continua sucesión de modas.

—¿Tu estilo?

—Procuro por encima de todo no encasillarme en estilos e istmos. La pintura pura es una sinceridad de expresión, y con este objetivo se consigue lo que tiene que ser el arte, equivalente al testimonio de una época.

—¿Una escuela predilecta?

—La impresionista francesa.

—¿A quién no toleras?

—A los snobs y a los comercializados.

—¿Una opinión sobre Picasso?

—Un gran maestro, con extraordinaria vitalidad. Sus mejores épocas, la azul y rosa.

—¿Dalí?

—Maravilloso dibujante y genial autopublicista.

—¿Tapiés?

—Su constante preocupación ha sido siempre la materia, y ha logrado su propósito.

—¿Cuál es tu maestro?

—Todos tienen su mérito. Mi fuente de inspiración es la Naturaleza.

—¿Qué traba a los jóvenes artistas?

—Las ansias de gloria.

—¿Proyectos inmediatos?

—Seguir por el camino trazado, y cuanto más lejos mejor.

Animo, pues, y que tus éxitos vayan en aumento.

ANGEL GINER

MAS FRIGORIFICO

*Kelvinator*

## Helena Rubinstein

Skin Life Cream

- » » Emulsión
- » » Honey Tonic
- » » Mask
- » » Cleanser

MEN'S CLUB creado para los hombres

## Lanvin - Parfums

- Scandal
- Arpege
- Rumeur
- My Sin

## Guerlain

- Matfilm
- Creme de Jour
- Secret de Bonnefemme
- Creme Incroyable

CONCESIONARIO:

**Perfumería Yolanda**

San Francisco, 1

Teléfono 315

VINAROS

## Max Factor

- Creme Puff
- Pan-Cake
- Sheer Genius
- Pan-Stik

## Carven-París

- eau de cologne:
- "ma griffe"
- "vert et blanc"
- "robe d'un soir"
- "vetiver"

## Elena Francis

- Hormobid
- Francis-Spuma
- Granisan

CONSULTAS DE BELLEZA GRATIS

# Recordando...

UN buen amigo me pidió escribiera sobre un tema "cualquiera" que hiciera referencia a Vinaroz; y yo me me preguntado: ¿Qué puede decirse de nuestra ciudad que no sea conocido ya, no solamente en el ámbito nacional, sino en el extranjero?... Pero a los que los azares de la vida nos han llevado lejos de esa bulliciosa, hospitalable y siempre alegre ciudad, sí creo acuden recuerdos que "lleenan" por completo una gran parte de nuestra vida; unos recuerdos que nos llenan de añoranza por el tiempo "ido" por lo que ya "jamás" volverá y que es, no obstante, la esencia de lo que "fue" el Vinaroz vivido, conocido y amado... Repito que acude a nuestra mente, en grato recuerdo, aquel Vinaroz, lamémosle "clásico", si se nos permite el calificativo; y es que Vinaroz, el actual Vinaroz, ya no es lo que antaño fue... Me explicaré. Gozaba nuestra ciudad, por aquellos tiempos, de unos medios no mecanizados. Al llegar a la estación, ya fuera a pleno sol o en noches lluviosas o frías, nos encontrábamos en la

estación la "diligencia del tío Chato", en la que, por un milagro, ya que "aquello" contravenía todas las leyes físicas, se acomodaban, sólo Dios sabe, cuantos viajeros. Montado sobre uno de los brazos del carro-mato, el tío Chato se erigía en capitán, y bajo sus órdenes, el blanco caballo nos conducía a la "Plaseta Jovellar"... Allí el "Chaldy", o bien el "Liseo" o "Rosales" (no se trata de publicidad), apagaban el frío, en invierno, con un reconfortante café, o bien nuestro calor con el azucarado "café gelat". Se iniciaba el contacto con los amigos... y luego se iba en busca de nuestros familiares. ¡Habíamos llegado a Vinaroz, promesa fiel de unos días de libertad, lejos del bullicio de las grandes ciudades, de tranquilos paseos por las calles "Socos", "Maijo", "Mera" y "el Paseo"!... Días de baño en la playa del "Matadero" o en el "Contramoll" con los asiduos de todos los veranos, personas todas ellas amables, siempre alegres, sensatas..., y con planes, ¡sí, con planes!, pero no al estilo actual, pues ya se hablaba en aquellos tiempos de la necesidad de un Club Náutico que fuera orgullo de la ciudad. ¡Cuánto de esto podría decirnos el desaparecido señor Giner y don Juan Carsi y su primo Alcoberro!... Todos ellos sentían Vinaroz, y para la ciudad aspiraban a lo mejor... Luego, ya encuadrados dentro de la "vida local", surgían los comentarios "de café", con las siempre agradables tertulias al amparo de las "marquesinas" del "Casino" o de los bares de la "Plaseta"... Todo ello está muy lejos, tanto en el tiempo como en las costumbres... Lejos los amigos, ya muchos de ellos desaparecidos para siempre; lejos los bancos del "Liseo" en las que se "armaban" por las no-



ches "sabrosas" discusiones y charlas. (Ahora podrían citarse a muchos que, de seguro, las añorarán, pues el paso de los años, y esa juventud perdida, pesan lo suyo en el ánimo.) Aquellas partidas de "guiñot" o "manilla"; también el "dominó"... y, sobre todas las cosas, aquella siempre alegría y el buscar la broma a costa de algún incauto... ¿Qué podríamos decir de "Faraón", de "la Belet", del "terrible" Safareig, que impedía el paso por la acera de las jóvenes por miedo a la crítica?... Del tío Chato, cuando esperaba a su clientela frente al mismo "Chaldy"... Aquello era nuestro Vinaroz, el Vinaroz con sabor a algo reconfortante, alegre, que nos saturaba de un bienestar y nos familiarizaba con su vida, adentrándose más en nuestro ser, hasta el extremo de que las horas, los días, las semanas de convivencia con los amigos se nos hacían efímeras..., y ya esperábamos la llegada de las próximas vacaciones para volver a gozar de sa misma vida, que casi podría cifrarse en un puro sueño, aun no habiendo acabado con las presentes.

por las aceras ni por las calles. Bullicio, alegría, sí, pero de otro tono. Antes se podía reír abiertamente, no se molestaba, ni aun con bromas pesadas; ahora se "gamberrea". ¿Existe acaso este verbo?... Y todo ello al compás del ruido, bocinazos y de las histéricas risotadas de cierta juventud que cree, equivocadamente, que el divertirse es el escandalizar. ¡No! Vinaroz no es nuestra ciudad, la que conocimos, la que nos albergó en nuestra juventud. Ya no es lugar de reposo... Es, eso sí, una muy conocida población, tanto en el ámbito nacional como internacional, por la amabilidad de sus gentes, por ser "ese rincón andaluz" del Levante español; también lo es por sus conocidos crustáceos, que han dado lugar a unas famosas fiestas, muy celebradas entre el elemento veraniego. Sí, Vinaroz es Vinaroz..., y, a pesar de todo, de esa algarabía, de ese atronar de motos, de esas, llamémosle, inconmodidades, cuando pensamos en Vinaroz, respiramos; y los días que faltan para volver a "estar" entre sus calles, entre amigos, se nos hacen largos.

Ahora Vinaroz ya no es "aquello". Se ha modernizado. En verano se abarrota de extranjeros (bien venidos si dejan sus "divisas"), pero nos han turbado la ciudad. Modas, vestidos, cafés, coches, la calle "Socos" no puede albergar tanta máquina. Al igual que en otras ciudades, casi no se puede circular ni

Mucho podría decirse sobre el actual Vinaroz. Pero baste por hoy con dedicar un cariñoso recuerdo por los amigos "idos" que han desfilado por estas líneas. A los "idos", una oración, y a los presentes, un saludo y un... ¡hasta pronto!...

V. G. M.



Optica

Mayor, 10

VINARÓZ

Teléfono 190

ELECTRO-DIESEL  
TALLERES C-5

Reparación eléctrica y Diesel del automóvil - Electricidad Industrial en general



San Francisco, 81

VINARÓZ

Teléfono 296

## Hotel ROCA

Servicio menú y a la carta  
BAR CAFETERIA

RESTAURANTE

Le ofrece sus servicios para Bodas, Banquetes y Bautizos - Abierto durante todo el año



BODEGA  
**Vima**

FRUTAS - LICORES

San Cristóbal, 34

Telf. 134

# VINAROS 1892

HAN passat ja setanta-cinc anys. ¡Cóm passa'l temps, Déu meu! Llavors jo en tenia nou tant sols. Avui, a pesar dels meus vuitanta-tres ben complerts, superdotat d'una memòria exemplar com si fora un do providencial, encara recordo fets i coses que donàren remarcats relleus al nostre Vinaros. Aquell Vinaros de ma infantesa, que avui vull glosar breument.

En aquell any noranta-dos de la passada Centúria, la nostra Espanya commemorava una històrica i gloriosa data, que transformà la geografia universal. Era el quart centenari del descobriment d'Amèrica pel gran navegant genovès Cristòfol Colón.

Vinaros era en aquella època tot un fogar d'activitats, tant al camp com al port i la ciutat.

S'inaugurava el llamant "Café Colón", regentat pel popular Gasparet, on per quatre sous es podia beure i palanquejar els més sabrosos cañes de Puerto Rico i Caracas, i pagant un quinzet, una "estupenda" copa de conyac "Mariel" o bé de rom "Negrita", mentres el nostre Paquito Argemi, músic i eminent poeta, pare i padri de "Roseta la del Barranc", tocant el piano regalava els oïts dels parroquians amb boniques composicions musicals. Les dependències del "Colón" eren armonicament decorades pels pintors Bautiset de Venueca i'l tio Pep (son cosí). Als murs laterals hi havia dos artístics plafons alegòrics al descobriment d'allò que en podríem dir la "Nova Espanya".

Al port, la flota mercant de nostra matrícula, integrada de llauts, pailabos, balandres i bergantins, axis com també algun xebec i músic mallorquí, lluien issades fins al cim del pal major llurs banderes i gallarets de policromats colors celebrant l'homenatge al gran navegant, i d'enremig d'aqueixa simtonia de colorides teles sobresoria la blanca i roija de la matrícula de Vinaros, bell i humaníssim símbol de pau i alegria.

A la nostra magnífica Plaça de Sant Antoni s'inaugurava el meu enyorat "Casino de Artesanos", acollidor solar on joves i vells es podien nodrir de sana leciura a profit de son intel·lecte. Tenia un bell saló de festes i florit jardí, amb un pi gegantí que plantat per Sorolla el del "Asullero", conegut pel "tio Perot", s'enlairava magestuós en una raconada del jardí. A la mateixa plaça, d'esquena a la platja del tortí, el menut i coquetó Teatre Principal, miniatura còpia del de Barcelona, algunes vegades ens donava representacions de sarsueles del mestres Chueca, Barbieri i Caballero, i per dos quinzets que valia l'entrada ens donaven tres actes de bona música. Ah!, i el tio "Roig el Sucre", per una "perra", que eren deu céntims, que llavors era moneda de coure, ens donava un dolç pastís que mos deixava enllepolits.

Som ja a les festes de Sant Joan i Sant Pere, i tot Vinaros, agermanat en apretada pinya, aboca un gran doll d'iniciatives i entusiasmes per a celebrar el quatre-cents aniversari del descobriment d'Amèrica, fet que marcà una fita gloriosa en l'Història d'Espanya.

Recordo que entre el ritual programa de les fira i festes de juny destacà un Certamen o Concurs de Bandes de Música, l'èxit del qual resonà per tot l'àmbit musical de tot el nostre país.

Hi havia grans lluminàries al port i a la fira, balcons i finestres de tota la ciutat, igual que la llarga balconada de la Sala de la Vila, eren guarnits de damassos i banderes. Els ravals d'Uldecona, Càlitg i Benicarló donaven pas als nombrosos i benvinguts visitants, que de l'alt i baix Mestrat i les comarques del Ebre, venien a gaudir goig i alegria, fraternitzant amb nosaltres.

En aquell temps la gent de Vinaros, persones senzilles, es jugaven el "tot per tot", i tot hom "tirava la casa per la finestra" per afalagar als de altres llocs, que eren considerats i acollits com a hostes d'honor.

Els faetons de Batet i'l Rullo, replets a cormull dels que venien en tren de Tortosa i Castelló, no paraven mal. A la Fonda de la Viuda i als Hostals dels Tres Reis, a cal Dimoniet i al Pilar, ja no s'hi cabia.

Molt de temps ha passat, i avui, encara que aclaparat, pel feix d'anys que em pesen damunt l'espatlla, i l'aspror d'una vida, en eixe món modern, tot impregnat d'estúpit materialisme, encara rebota del meu cor un xic d'optimisme, i em sembla escoltar i sentir barrejat entre els repicar de campanes de la parroquial i esglésies de Sant Agustí, Sant Francesc i el Convent de les Monges Clarises; l'alegre diana quant a l'alba i sota la direcció de don Julián Sanz, que era tot un músic, la Banda Municipal, notable per cert, al pasar pels carrers i places de la nostra "muy noble y leal ciudad", airoso ritmes, dolces melodies i alegria a dojo per tot arreu en aquell històric i memorable mil vuit-cents noranta-dos.

Terrassa, juny de 1967.

SEBASTIA CHALER I ARNAU

## QUIN DELIRI Desde Barcelona, l'any 1908

Mentres el temps va passant,  
jo, tan de nit com de dia,  
penso plenet d'alegria  
en lo ditxós Sant Joan.

La calor m'està anunciant  
qu'el mes de Juny ja s'atansa,  
renaix en mi l'esperança  
i en goig sols estic pensant  
en l'alegria tan gran  
que tindrà aquesta diada,  
veient la fira voltada  
de boniquíssimes flors,  
lo milló de Vinaros,  
meua Ciutat venerada.

Este poble es un jardí,  
perfumat de fresques roses,  
de clavells, atzar, violes,  
asutzenes i jasmí.

Sal escampeu à desdt,  
les xiques tan saleroses,  
que son les flors primoroses  
que m'entusiasmen à mi.

Al bell deliciós jardí,  
de flors de tanta valia,  
està la meua alegria,  
el meu amor està allí.

Allí està el meu perveni,  
l'esperança, la il·lusió;  
no hi ha res al món milló,  
tan hermós i tan diví.

Es un capoll que collir,  
algun dia intentaré,  
i, en felicitat, riuré  
si l'arribo a aconseguir.

El consell que va donar-me  
el meu burgés, faig saber  
que quan tingués que casar-me  
en rica del meu carrer.

Per fer les coses be  
i'l casament acertat,  
amic Paco, li diré,  
que sigue del vehinat;  
del vehinat, si pot ser.

F. ESTELLER PONS

## Venta de pisos a plazos

Sin hipoteca y de renta libre

CUATRO Y TRES DORMITORIOS,  
DESDE CIEN MIL PESETAS DE ENTRADA  
Y EL RESTO EN CINCO AÑOS

Información: Santísimo, 41, 2.º - Tel. 384 - VINAROS

LENTES GRADUADOS Y DE SOL  
PRIMERA CALIDAD — ENTREGAS AL DIA

Eduardo Martí Folch

JOYERIA  
ÓPTICA  
RELOJERIA

Mayor, 44

VINAROS

MEJORES MODELOS  
MEJORES PRECIOS

La Exclusiva

GÉNEROS DE PUNTO

SOCORRO, 6

VINAROS

TELÉFONO 429

MOTOS Y  
VELOMOTORES

Gran surtido de BICICLETAS en todas  
medidas - Calidad y Garantía

Visite y escogerá lo que usted necesite en casa

VADORET

Exposición: Puente, 13 Taller: Puente, 31 - Teléfono 283  
VINAROS

# La Cofradía Sindical de Pescadores SAN PEDRO



## al habla con el Patrón Mayor y con el Secretario de la Entidad

Reportaje, por ANGEL GINER



En un amplio y confortable despacho de la sede social de la Cofradía Sindical de Pescadores "San Pedro", instalada en la nueva Lonja, hemos sostenido una interesante conversación con el Patrón Mayor, don Andrés Albiol Albiol, y el Secretario de la entidad, don Juan Bautista Castell Llopis.

Antes de entrar en materia, y como era preceptivo, la charla preliminar ha girado en torno a la alarmante crisis que afecta a tantísimas familias vinarocenses, cuyas fuentes de ingresos están supeditadas a los frutos del mar. Una crisis, en verdad, de auténtica magnitud, que no encuentra parangón, a no ser que nos remontemos muchos años atrás.

Tiene la palabra el Patrón Mayor, don Andrés Albiol Albiol.

—¿A qué lo atribuye?

—A mi modo de ver, y, por lo visto, es una opinión bastante generalizada, que la causa fundamental de esta situación caótica se debe a las investigaciones de hidrocarburos que se han venido llevando a cabo a lo largo y ancho de esta zona del litoral. El aspecto negativo de estas prospecciones las podemos referir, en primer lugar, a ir en contra del plan experimental, con sus vedas, limitación de motores y regulación de mulleros, ya que con el lanzamiento de cargas de profundidad, toda la labor científica de años ha quedado prácticamente anulada. Perjuicios de tipo biológico, ya que se ha exterminado a una considerable cantidad de

fauna marina con edades comprendidas entre los cinco y diez años, y, en definitiva, perjuicios de tipo económico-social, que afectan a gran cantidad de familias marineras supeditadas al plan experimental de pesca del arrastre. La labor de cinco años, la ilusión de estas familias a la borda, por el descubrimiento de unos hipotéticos y riquísimos yacimientos de petróleo de incalculable valor, que ha quedado en eso, en hipótesis.

—¿Soluciones?

—Que los organismos competentes tomen cartas en el asunto, pero de una manera tajante, pues salta a la vista la situación de la población marinera en esta zona de nuestro litoral, que no puede ser más desesperante.

Suponemos y creo que bien, que las autoridades se han apercebido de este pavoroso problema y andan por buen camino unas soluciones de emergencia, que se han arbitrado por lo menos para paliarlo, que ya es decir.

—¿Perjudica el desguace?

—Mucho se ha hablado sobre el desguace, y sus consecuencias. Sobre ello prefiero no entrar en el fondo de la cuestión. Pero no puedo ni debo soslayar este tema, precisamente en este momento que me acaban de anunciar oficiosamente que para dentro de poco se espera la llegada de dos grandes buques a tal fin. Uno de ellos será manipulado dentro del puerto, es decir, en la parte interior del dique de Levante. Ello causará a la flota un gravísimo trastorno, pues nos reducirá el ya escaso espacio de que se dispone. También en este aspecto se va a plantear un problema de notable envergadura, y ya veremos cuál va a ser la solución que se adopte.

Nuestro estimado amigo Juan Bautista Castell Llopis escucha atento las explicaciones del Patrón Mayor y asiente a las mismas. Solicitamos de su proverbial amabilidad un resumen de la pesca en el puerto de Vinaroz, durante el año 1966.

He aquí los datos requeridos:

	Kg.	Ptas.
Arrastre:	949.123	36.192.755'70
Mamparra:	1.212.840	12.233.322'90
Trasmallo:	15.181	1.010.917'60
Langosta:	2.085	416.659'—
Palangre:	11.090	243.453'45

Además de las cifras reseñadas, las embarcaciones afiliadas a esta Cofradía vendieron, durante el mismo ejercicio en Lonjas de otras Cofradías, por un total de 156.174'42 pesetas.

Te agradeceremos nos hables del

nuevo domicilio social. Sabes ya, que estamos instalados en él desde hace un par de meses o por ahí. Es un primer piso de un inmueble adosado a la Lonja, amplio, con modernas dependencias, y con una situación como puedes perfectamente observar, fantástica. Así es. La panorámica que se divisa del despacho en que nos encontramos, hace honor al calificativo indicado.

—¿Qué tal la Lonja?

—Sobre la base de la anterior, ya que como es harto sabido no hubo forma de cambiar el emplazamiento en aras a una mayor espectacularidad del Paseo Marítimo, se amplió y se la dotó de los adelantos técnicos y prácticos, concordes a la categoría de nuestro puerto pesquero, segundo de la provincia en cuanto a la cantidad de sus embarcaciones, potencia de las mismas y número de tripulantes: 74'4-75 c. v. y 479 hombres.

—¿Destino del antiguo local?

—Tenemos ambiciosos proyectos en perspectiva, pero que no te puedo adelantar, y en su día ya serán dados a conocer.

—Me hablabas antes de un almacén para las cajas. ¿No disponéis de él?

—Así es. Nos urge disponer de uno, pues el que teníamos con anterioridad ha sido absorbido con la reforma, y los otros igualmente están indisponibles. Es una necesidad a la que queremos dar solución cuanto antes.

—¿Qué labor social desarrolla la Cofradía?

—Intensa. Ayuda económica y con

carácter graciable a todos aquellos ancianos e inválidos pescadores que, por diferentes motivos, no perciben pensión de la Mutualidad de Bajura.

En diferentes fechas señaladas, la Cofradía, a los ancianos y viudas de pescadores, reparte obsequios de diversa índole.

También colabora en las escuelas de orientación marítimo-pesquera, con becas, premios, etc.

—¿Como va lo de las viviendas?

—Del Ministerio de la Vivienda solicitamos, en su día, la autorización para la construcción de 600 viviendas para marineros.

Una comisión integrada por el excelentísimo señor Gobernador de la provincia, Delegado Provincial de Sindicatos, Secretario Provincial de la Pesca y un servidor, visitamos al señor Ministro Sánchez Arjona, que nos atendió admirablemente y nos prometió su ayuda para tan digna obra.

Pendiente todo ello ahora del trámite correspondiente. Se edificarán en la partida de las Llavateras, en terrenos cedidos por el Ayuntamiento y en otros, contiguos, adquiridos por la Cofradía.

—¿Otros proyectos?

—Ampliación del número de casetas para armadores, cuya construcción es inmediata en número de 32.

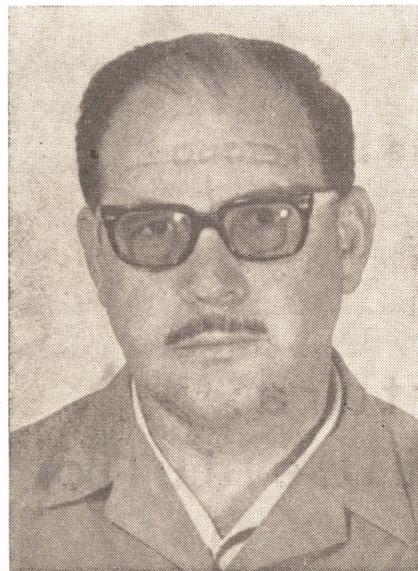
Ver de solucionar la zona de atraque a la Lonja, que se ha venido cegando desde los últimos años.

Quiero agradecer la atención con que nos distingue la Delegación Nacional del Sindicato de Pesca, a instancia de su Presidente, don Agustín de Bárcena y Reus, pues últimamente nos ha concedido una subvención de 50.000 pesetas, que hemos destinado a la renovación parcial del mobiliario.

—¿Algo más a añadir?

—Pues, sí. Voy a aprovechar tan magnífica coyuntura para puntualizar y salir al paso de una nota inexacta aparecida, recientemente, en el Semanario VINARÓZ. Que conste, de una vez para siempre, que la Cofradía Sindical de Pescadores San Pedro, facilita cuanta información se le solicita, y claro es, a través de sus cauces normales. Me parece, por lo tanto, poco elegante que un articulista, que ni tan siquiera da "la cara", nos cargue un "mochuelo", sin ton ni son. Lo que procede en el caso es tomarse la molestia de solicitar los datos oportunos, en donde corresponda, y después opinar. Pero no a la inversa, ¿eh? Complacido.

Como nuestra misión había concluido, nos despedimos y a otra cosa.



# Venta de D. Quijote

---

El restaurante diferente  
a todos

---

Banquetes de boda

SAN GREGORIO, 15  
TELEFONO 275

## Establecimientos BALADA

San Francisco, 145  
Teléfono 415

VINAROS

Sala de Fiestas

# RIOSECO

Carretera de Barcelona

Apertura:  
Sábado, 8 de Julio

Snack - Bar



# Las Palmeras



Paseo del Generalísimo

## RESIDENCIA

# MONT JOAN

Restaurante  
frente al mar

---

TELÉFONO 307

# La OMS y la FAO

Escribe: RAFAEL ROCA BOIX

MIS actividades industriales me han puesto en contacto con instituciones internacionales y organismos técnicos dependientes de las Naciones Unidas que, por su benéfica trascendencia y por su eficaz tarea en pro de la paz del mundo, creo que bien vale la pena que su labor sea más conocida y comprendida: me refiero a la OMS y a la FAO.

La Organización Mundial de la Salud (OMS), creada en 1948, es un organismo especializado, vinculado con la Organización de las Naciones Unidas. Por conducto de la OMS los especialistas en cuestiones sanitarias, farmacéuticos y los médicos de más de 120 países intercambian sus conocimientos y experiencias y aunan sus esfuerzos con objeto de alcanzar el máximo grado posible de salud para todos los pueblos. La OMS no se ocupa de los problemas que las naciones u otras entidades políticas pueden resolver por sus propios medios, sino de aquellos que exigen la cooperación de varios países o de todos ellos: por ejemplo, la erradicación o la lucha contra el paludismo, la biharziasis, la viruela y otras enfermedades transmisibles, así como algunos trastornos cardiovasculares y cáncer. El mejoramiento de la salud en todo el mundo requiere también la colaboración internacional en otras muchas actividades como, por ejemplo, el establecimiento de patrones internacionales para las sustancias biológicas y de

normas para los plaguicidas y el material de rociamiento, la compilación de una farmacopea internacional, la elaboración y la administración de reglamentos sanitarios internacionales, la revisión de las listas internacionales de enfermedades, traumatismos y causas de defunción, el acopio y difusión de informaciones epidemiológicas, la propuesta de denominaciones comunes para medicamentos y el fomento del intercambio de conocimientos científicos.

En muchos lugares del mundo es indispensable mejorar la higiene materno-infantil, la nutrición, la salud mental, la odontología sanitaria, la higiene social y del trabajo, los servicios de enfermería, la higiene del medio, la administración sanitaria, la enseñanza y la formación profesional y la educación sanitaria de la población. La OMS reserva para ello una parte considerable de sus recursos al asesoramiento y a la asistencia en esas esferas y para difundir —con frecuencia por medio de sus publicaciones— la información más reciente sobre estas materias. La OMS tiene su sede en Ginebra.

Otra entidad estrechamente relacionada con la anterior es la Organización para la Agricultura y la Alimentación (FAO) que, con gran vigor y bajo la dirección de R. T. Sen, de la India, está llevando a cabo su Campaña Mundial contra el Hambre, que es un esfuerzo universal para conservar y be-

neficar el recurso más importante del hombre, que es el hombre mismo. Un hombre hambriento o mal alimentado ni trabaja con la energía y la destreza con que trabaja un hombre bien nutrido, ni goza como éste de los beneficios plenos de su trabajo. La población mundial es de cerca de 3.000 millones de personas y los expertos calculan que de una tercera parte a la mitad de la misma padece permanentemente hambre o mal nutrición... y hay cada día 140.000 nuevas bocas que alimentar.

La Campaña Mundial contra el Hambre trata de provocar un apoyo inteligente y decisivo para las actividades tendientes a hacer que la producción de alimentos sea en todas partes adecuada a las necesidades de todos los hombres. Este apoyo y estas actividades entrañan muchos factores. La aplicación racional de las técnicas y el saber modernos a la agricultura puede, y debe, provocar un aumento impresionante en la productividad; pero en el mundo entero se levantan toda clase de obstáculos a este enfoque racional. La simple ignorancia humana de las técnicas elementales, la falta de recursos básicos como semillas, herramientas y agua, los malos sistemas de tenencia de tierras, la distribución desigual de los medios no son más que unos cuantos de los obstáculos a que nos referimos. Algunos de ellos son fáciles de eliminar, otros pueden presentar verdaderas dificultades. La Campaña Mundial contra el Hambre tiene en cuenta todos ellos, tanto por lo que se refiere a sus metas como a los métodos de operación.

En la primera línea de este combate contra la miseria luchan los expertos de las organizaciones internacionales, nacionales, bilaterales y multilaterales empañadas en programas de asistencia técnica. Estas mujeres y estos hombres, sufriendo muchas veces penali-

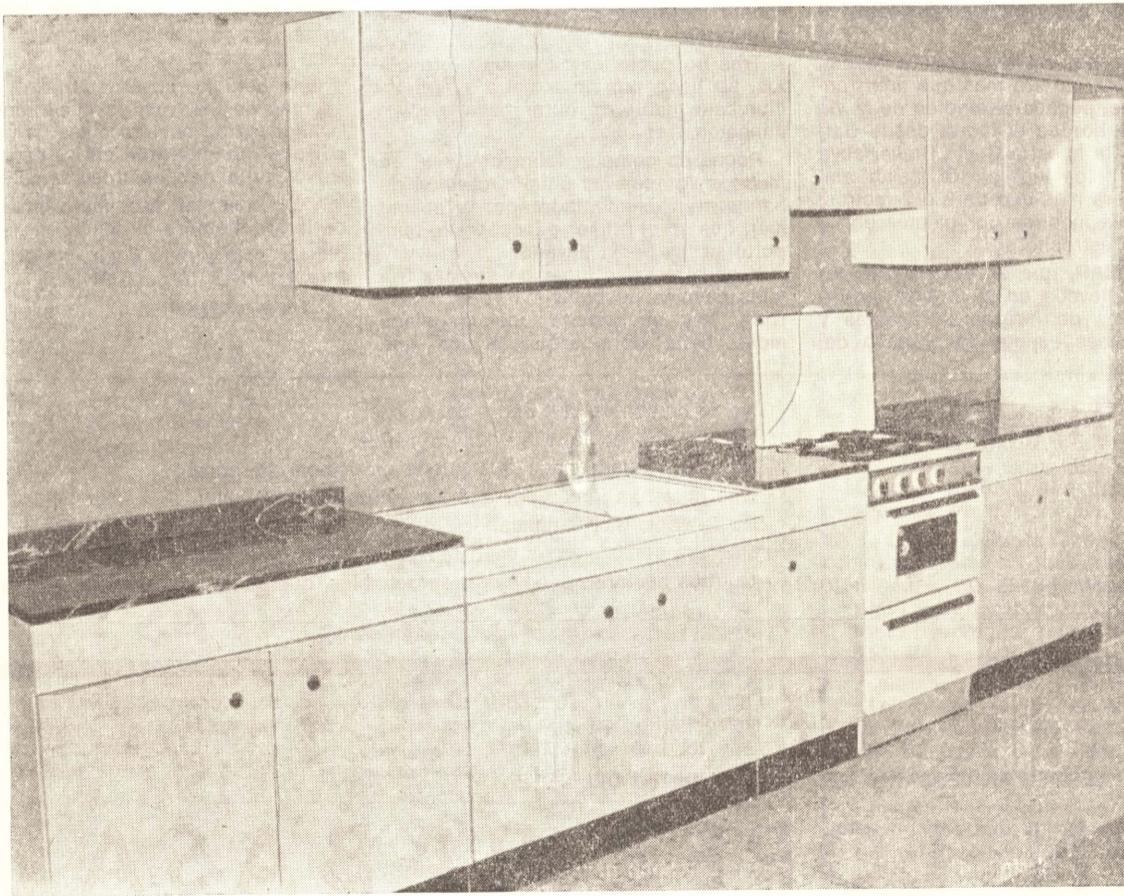
dades y teniendo que hacer sacrificios personales, derraman un tesoro de conocimientos técnicos. Enseñan a los agricultores, a los pescadores y a los trabajadores forestales de los países menos desarrollados, la manera de obtener un producto mayor de la tierra y del mar.

Desde los tiempos más antiguos de que se tiene noticia, el hambre figura en las páginas de la historia. Los bajos relieves del antiguo Egipto nos hablan de los años malos, de las "vacas flacas", del hambre producida por la irregularidad de las crecidas del Nilo, y las religiones de todos los pueblos primitivos hacían rogativas a los dioses de la recolección para que les diesen abundantes cosechas.

Durante siglos, y con paso mucho más acelerado en las últimas generaciones, la ciencia y la tecnología se han desarrollado de tal modo que nos han dado hoy las armas para atacar los reductos de la pobreza. Sin embargo, hoy actualmente en el mundo más hambrientos de los que ha habido nunca.

La inmensidad del problema exige esfuerzos heroicos para la preparación y ejecución de programas que vayan más allá del remedio temporal. Por consiguiente, la Campaña requiere la ayuda de todos los gobiernos y de todos los pueblos, tanto de los que gozan de altos niveles de vida como de los que no.

Porque la amenaza del hambre puede eliminarse y como muy bien dice el Director de la FAO, desde su sede de Roma, "el hombre es indivisible. El hambre y la indigencia de un hombre lo son de todos los hombres. El que un hombre se haya liberado del hambre y de la indigencia no puede considerarse una liberación verdadera ni segura hasta que todos los hombres estén libres de tales calamidades".



**¡Contratista,**  
construya sus cocinas  
de cara al futuro!!

**Muebles Metálicos ZABRE**  
le brinda en sus series  
para la construcción,  
ahorro de tiempo, ma-  
terial y una garantía  
total de sus fabricados  
Puede ver nuestros muebles en la  
**I FERIA DEL HOGAR**

FIRMA PATROCINADORA

«GRAN PREMIO POR EQUIPOS» de la

**VI vuelta ciclista del Langostino**

mobiliario de cocina, **ZABRE**

Distribuidor comarcal: **JOSE NOS** Socorro, 64-Tel. 35-Vinaroz



27 de Junio de 1926

Suponemos que el señor Alcalde, para evitar desgracias, no consentirá el paso de carruajes, los días de corrida, por las calles de Santa Magdalena y Santísimo.

\*\*\*

Mañana, de 9 a 11'30, se verificará en la capitular las subastas de Contaduría de sardinas por el tipo de 300 pesetas. Conducción de carnes por 150. Puestos públicos por 3.000. Carnicerías y pescaderías por 2.882. Matadero público por 7.300; y Pesas y Medidas por 12.000. Las propuestas se harán en pliegos cerrados, sujetándose a las condiciones legales.

\*\*\*

El Gobierno ha suprimido 40 Juzgados de Primera Instancia en otras tantas provincias, quitando el de Viver en la nuestra y respetando el de Vinaroz, que de suprimirse hubiera causado verdadera perturbación en la administración de Justicia y graves daños a los intereses creados.

\*\*\*

La "Peña Taurina" inauguró el día 23 su nuevo Salón, obsequiando a los

concurrentes con un vermouth de honor al que galantemente se invitó a esta redacción.

\*\*\*

La novillada para el día 29, festividad de San Pedro, promete ser un triunfo colosal en nuestro ruedo taurino. Se lidiarán cornúpedos de don Manuel Santos por los diestros Rafael Marzal y José Berna "Espontáneo". Como complemento del programa, la famosa Troupe "El divino Calvo" divertirá al respetable con sus clásicas "payasadas", estoqueando dos novillos de la misma ganadería. Felicitamos al amigo Torres, y no dudamos será recompensada su labor con un lleno total.

\*\*\*

El día de San Juan verificóse en el redondel de nuestro circo taurino el "desencajonamiento" de las seis reses del Excmo. Sr. Duque de Tovar, que hoy lidiarán los espadas Saleri, P. Lalanda y Villalta. La buena impresión que produjeron es la que hace suponer una buena y divertida tarde.

\*\*\*

Los que tuvimos el gusto de visitar las escuelas de nuestra ciudad los días 25 y 26 del presente, pudimos admirar los trabajos llevados a cabo durante el pasado año escolar, verdadero reflejo de la inquebrantable laboriosidad de los cultos y dignos maestros y maestras de nuestra ciudad.

(De la revista "San Sebastián")

## CRITIQUILLAS

"Is not good".

Pobre de mí; no crean ustedes que sé idiomas, aunque en estos tiempos de turismo, cada cual desempolva sus conocimientos del bachillerato. ¡Pobre bachillerato! Esta es una frase pronunciada por un danés, en la ventanilla de telégrafos, el otro día. Había puesto unos telegramas y trataba de pagar con un talonario de cheques de viaje del Banco de Bilbao.

EL EMPLEADO. — "¿Qué es esto?"

EL DANES. — "Is money".

EL EMPLEADO. — "¡Esto al banco!"...

El turista alargó el pasaporte y ambos me miraron a mí como si yo fuese algo así como el Ministro de Asuntos Exteriores.

EL DANES. — "¿Do you speak english?"

MENDA. — "Nou" (con acento inglés), "vous parles française" (con aire de francés), "¡jarrea!" (con acento andaluz).

Resumiendo, que organizamos un zafarrancho, del que sólo se salvó una cosa: que en todo el mundo se podía pagar con "travel chek" menos, entre otras, en una oficina de telégrafos en España. "Is not good", exclamó el turista.

¡No está bien!, digo yo. Si existen los cheques de viaje, si los implantan bancos como el de Bilbao, si el Estado Español los autoriza, ¿por qué una oficina del Estado no los acepta? ¿De quién es la culpa? De cualquiera menos del danés, claro. O de las oficinas de telégrafos, que no están al día, o de sus jefes, que no les han informado, o del Ministerio de Información y Turismo, que no lo ha divulgado, o...

Imaginen ustedes que un señor se echa a la calle con un flamante billete de 1.000 leandras y va a comprar pan y el panadero lo mirase con aire estupefacto y le dijera: "¿Qué es esto?... A mí tráigame usted plaita..." (y ahora esto se puede decir, desde que salieron esos "duros" con un uno y dos ceros). Y luego en la carnicería, y luego... "Is not good", diría el fulano (bueno, en este caso soltaría un taco, digo yo, en vez de hablar inglés, claro).

Y es que hay que estar al día si hemos de tratar con turistas, esos turistas tan deseados, tan anhelados...

Y, por cierto, recuerdo una anécdota acerca de este mismo tema..., pero ya hablaremos de ello otro día, ¿no?

INOCENCIO

## HISTORIAL DE UN ESPIGON

Tras haber llevado ya unos años en esta notable ciudad de Vinaroz, nuevamente regresé a la Villa de Masnou, si bien esta visita a la Villa que me vio nacer, y en la que pasó mi niñez y pubertad, esta vez es motivada por añoranzas familiares.

Y al regresar a esta Villa, en la que tantas reformas he visto, paso largas horas pensando en lo que va cambiando la estructura de los pueblos, de estos benditos pueblos, que tienen la dicha de ser bañados por este maravilloso mar como es el Mediterráneo.

Pero, naturalmente, no se puede dejar de reconocer que este cambio es motivado por la afluencia de turistas y veraneantes que desde los más apartados países y desde lejanas provincias, llegan para pasar sus vacaciones

junto a nuestro MAR, bajo nuestro sol.

Y afluye, ¡cómo no!, a mi memoria, precisamente, lo que es y lo que fue la playa de esta Villa, en la que por primera vez mis ojos vieron la luz de este sol tan añorado por nuestros visitantes.

La playa que un día, hoy ya lejano, tenía Masnou no era más que una franja de arena, pegada al tendido de la vía férrea que bordea el litoral desde Barcelona hasta nuestra Costa Brava, cuya anchura en los lugares de mayor amplitud no era más que de 6 ó 7 metros, y que podía medirse por palmos en su lugar más estrecho.

Y este MAR, que es tan benigno en calma, se llevaba en su bravura invernal las vías de ferrocarril; cuántas y cuántas veces esperando el paso del

tren, y éste había interrumpido su trayecto, debido a que el mar se había llevado el tendido.

Pero había una solución, que era la de hacer un espigón que cortase la corriente marítima, obligando así al mar a retirarse.

Tras no pocas discusiones y proyectos, se llegó por fin a cabo su iniciación, que había de durar hasta su terminación, tres años.

Recuerdo como si fuera hoy, que en muchos veranos las últimas casetas de baños eran desmontadas por el mismo mar, que en el primer e inesperado temporal se las había llevado.

Y en el preciso lugar en que las frágiles casetas de baño más peligro corrían, hoy se levanta una magnífica mole, bella obra arquitectónica que

será, cuando esté finalizada, un Club Náutico. Este bello edificio está compuesto por unas columnas que sostienen el edificio que posee dos plantas para recreo de sus asociados y entre cuyas columnas se montarán unas casetas, y remata la construcción una gran terraza.

Este edificio, cuya superficie calculo en más de 350 metros cuadrados, por la anchura de nuestra playa de hoy, no corre el menor riesgo en las épocas de mayor furia de nuestros temporales.

Y al observar esta maravillosa obra de la arquitectura moderna en nuestras playas, sólo puedo decir: "¡SEÑOR ESPIGÓN!, ¡MUCHAS GRACIAS!

Desde Masnou,

F. OBIOL

## LECTURAS OLVIDADAS

LA MADRE

Ama mucho a tu madre.  
Cólmala de caricias.  
Lléñala de cuidados.  
Nunca llegarás a hacer por ella lo que ella ha hecho por ti.

No te contentes con eso sólo.

Imítala, obedécela, sigue sus consejos.

No hagas nunca nada que pueda entristecer su corazón.

Que no tenga jamás por qué avergonzarse de ti.

No le hagas llorar nunca.

Que tus pensamientos sean tan puros, que pueda ella leerlos.

Que tus acciones sean tan irreprochables, que ella pueda gozarse en ellas.



TERCER ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO DEL JOVEN

## AGUSTIN LOPEZ RABASA

Cursillista de Cristiandad y Adorador Nocturno

Falleció en esta ciudad el día 17 de junio de 1964, a los 21 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

E. P. D.

Sus afligidos: padres, Francisco y Victoria; hermana, Victoria de los Angeles; tía, Teresa Miralles; tíos, primos y demás familia al recordarle tan sensible pérdida, le ruegan una oración y la asistencia a las Misas que por el eterno descanso de su alma se celebran el domingo, día 25, en la Arciprestal, a las 7, 10 y 12 de la mañana, por cuyo favor le quedarán muy agradecidos.

Vinaroz, junio 1967.

# Catolicidad

## CULTOS DE LA SEMANA

**Domingo, día 25.** — Domingo de mes. A las 7, Misa para Agustín López Rabasa. A las 8, Misa del Mes para Obdulio Balanzá. A las 9, Misa Comunitaria de la Fundación Angelita Reverter, con comunión general de las Cuatro Ramas de Acción Católica y Cursillistas. A las 10, Misa para Agustín López Rabasa. A las 12, Misa para Agustín López Rabasa. Por la tarde, a las 5, Santo Rosario y Mes del Sgdo. Corazón. A las 20, Misa en Santa M.<sup>a</sup> Magdalena para Bautista Giner y Rosario Torres.

**Lunes.** — A las 8, Misa del Mes para la Familia Juan Ribera.

**Martes.** — Misa para Pilar Caballer.

**Miércoles.** — Misa para Pilar Caballer.

**Jueves, día 29.** — Fiesta a San Pedro. Precepto. A las 7, Misa para Natalia Piquer. A las 8, Misa del Mes para María Belso Olivares. A las 9, Misa para Pedro Ayora. A las 10, Misa solemne a

S. Pedro, ofrecida por el Pósito de Pescadores. A las 12, Misa para Consuelo Baldrich. Por la tarde, a las 5, Sto. Rosario y Mes al Sgdo. Corazón. A las 20, Misa en Sta. M.<sup>a</sup> Magdalena para Pedro García.

**Viernes.** — A las 8, Misa del Mes para Amparo Capdevila.

**Sábado, día 1 de julio.** — Primer sábado de mes. A las 7, Misa a la Stma. V. de Fátima de la Fundación Anita Meseguer. A las 8, Misa para Mariana Serra. Por la tarde, Misa de la Fundación José Gómez y María Gozalvo.

## MOVIMIENTO PARROQUIAL

### BAUTISMOS

Victor Manuel Agramunt Ciurana, María Pilar Esparducer Jacinto, Francisco Gabriel Ayza Pablo, Antonio José Salazar Pauer, M.<sup>a</sup> Carmen Odón Meliá.

### DEFUNCIONES

Juan Antonio Queralt López, dos meses.

## EVANGELIO

El Evangelio del domingo próximo nos refiere el milagro de la multiplicación de los panes y los peces, milagro que obró Jesucristo para recompensar la fe y el fervor de aquel pueblo sencillo, que le amaba sinceramente y escuchaba atento su doctrina.

En él, Cristo demuestra las dos cualidades que debe tener nuestra caridad para con el prójimo: compasiva y eficaz. Será compasiva cuando nos compadecemos de los que sufren, acompañándoles en su dolor, cuando lloremos con el que llora y cuando sintamos la pena del que está triste.

Formamos un cuerpo con Cristo, según doctrina del apóstol San Pablo, por lo que, cuando un miembro sufre, los demás deben compadecerle; mas no basta compadecerse del que padece, debemos remediarle, siempre que esté en nuestras manos el hacerlo. La caridad ha de ir acompañada de obras de misericordia y en eso se conoce la verdadera caridad, en las obras, de tal manera que quien, pudiendo dar limosna al pobre no la da, no tiene caridad.

Leemos, además, en el Evangelio que Jesús, antes de hacer el milagro, oró para enseñarnos a todos que nunca debemos comenzar una acción cualquiera sin antes haber rogado a Dios para que bendiga nuestras obras, a fin de que sean gratas a El.

## NATIVIDAD DE SAN JUAN

San Juan llevó en el desierto vida de penitencia hasta los treinta años, y así se capacitó para predicar santamente.

El Señor hizo entonces oír su

palabra a Juan, el cual vino por toda la ribera del Jordán predicando un bautismo de penitencia para la remisión de los pecados. Todo el pueblo venía hacia él y les decía cuanto debían hacer para salvarse. Muchos de los que se le acercaban seguían sus consejos convirtiéndose a Dios. El ejemplo de su vida austera y escondida ganaba fácilmente los corazones y les animaba a hacer penitencia por sus pecados.

## SAN PEDRO APOSTOL

La fe resplandeció en él, por encima de la que manifestaron los demás apóstoles, quedando de manifiesto en la contestación dada a Jesús, al preguntarle qué decían de El los hombres: "Tú eres el Cristo, el Hijo de Dios vivo", por lo cual Jesucristo le confió el cuidado de la Iglesia.

Por su gran fe obró portentosos milagros y logró, en sus predicaciones, llenas de energía y vigor, la conversión de miles de personas.

## SAN PABLO APOSTOL

Si bien se distinguió en la persecución contra los cristianos, llegando a obtener del Príncipe de los sacerdotes cartas para traer prisioneros a cuantos cristianos hallase en Damasco, obró así, según propia confesión, por ignorancia. Dios no le dejó sumido en el error, antes bien le instruyó de manera totalmente milagrosa, trabajando luego con gran celo y entusiasmo por la propagación de la fe de Cristo, siendo su único afán la conversión de las almas, llevando una vida más celestial que humana.

## SUBVENCION

Por la Subsecretaría de Turismo, y tras la visita a nuestra ciudad, del titular del Departamento, Ilmo. señor D. Antonio García Rodríguez-Acosta,

le ha sido concedida al Ayuntamiento la cantidad de 50.000 pesetas, para ayuda a los gastos habidos en la instalación de la Oficina del C. I. T.

## I Feria del Hogar

Con motivo de la visita a nuestra ciudad del Sr. Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, Excmo. Sr. D. Fernando Pérez de Sevilla y Ayala, la inauguración de la I FERIA DEL HOGAR, instalada en el Grupo Escolar "San Sebastián", y prevista para el sábado, queda aplazada al domingo, día 25, a la 1'30 de la tarde.

## El ilustre vinarocense, General de División, Excmo. Sr. D. Tomás García Rebull, Gobernador Militar de Barcelona

CON la satisfacción propia que nos produce cuanto a nuestra ciudad se refiere, recogemos en este número extraordinario la agradable noticia de que un hijo de Vinaroz haya sido designado para desempeñar el importante cargo de Gobernador Militar de Barcelona.

El General de División, don Tomás García Rebull, es una de las personalidades españolas más destacadas de nuestra época.

Nacido en nuestra ciudad, en la que estaba destinado su padre, pasó su juventud en la provincia de Tarragona. Y en la capital tarragonense prestó servicio como oficial, donde tuvo parte activísima en la preparación del Movimiento. Terminada la cruzada volvió a la imperial Tarraco, donde desempeñó los cargos de Delegado Provincial de Juventudes y Subjefe Provincial del Movimiento.

Como militar, posee dos Medallas Militares individuales, ganada una en los frentes de batalla de nuestra Patria, y la otra en tierras de Rusia, donde mandaba un batallón de la División Azul.

A su regreso, y ascendido a Teniente Coronel, fue destinado a la Casa Militar de S. E. el Jefe del Estado. Tras su ascenso a Coronel, estuvo mandando el Regimiento de la Guardia del Generalísimo.

Posteriormente, ha sido Jefe del Campamento de la Milicia Universitaria de Robledo, en La Granja. Y una vez ascendido a General de Brigada, fue nombrado segundo Jefe de la División Experimental de Infantería núm. 11, en Madrid.

Hace poco ascendió a General de División, y es desde hace años, Presidente de la Hermandad Nacional de Ex Combatientes.

Su extraordinaria personalidad y sus dotes de mando, han sabido granjearle en cada uno de sus puestos de servicio el general aprecio, llegando en este momento al Gobierno Militar más importante de España, con su bagaje de experiencia tanto militar como política.

Al expresar nuestra más sincera felicitación a tan ilustre soldado hijo de Vinaroz, le testimoniamos nuestro afecto, así como nuestro deseo de verlo pronto en su ciudad natal.

## PERFIL DE LA SEMANA

EL comentario de esta semana es como una evasiva a la cotidiana ocupación y un escaparse al campo de las ilusiones juveniles. No podemos sustraernos a la realidad del momento. Van a empezar las FERIA y FIESTAS de San Juan y San Pedro. Esa semana que guarda caudal inmenso de recuerdos para quienes los años pasaron, en demasiada cantidad, y ardiente ilusión para la juventud y la niñez.

Desde los primeros disparos de morteretes, al son de las campanas en vuelo y la danza primera de "els nanos i els gegants", hasta la estruendosa policromía de la última traca con que se acostumbra a dar el cerrojazo, traspuesta la festividad de San Pedro, a las fiestas de cada año, estos días son como un paréntesis de bien ganado asueto, tras todo el año de trabajo. Cada día tiene sus actos específicos programados.

Cada noche, a primeras horas, la tradicional carrera de la traca, seguida por la juventud que corre, bajo las explosiones, sorteando, después, las cuerdas ennegrecidas por la pólvora quemada. Y el bullicio y animación de las verbenas cuyo final se confunde con las primeras luces del nuevo día. Y entre los actos de las fiestas, los toros, en esta nuestra plaza vinarocense de tanta solera.

Feria y Fiestas de San Juan y San Pedro que, desde hace unos años, abren el ilusionado mandato de la Reina y sus Damas de Honor. Representación genuina de la mujer vinarocense que ha de presidir, con la gracia de su donaire y la galanura de su juventud, los actos más importantes del programa oficial.

En estos momentos en que, dentro de pocas horas, se abrirá el luminoso ventanal de las Fiestas y Feria de este año, no podemos evitar el recuerdo de tantos y tantos vinarocenses que, desde lejos, estarán pensando en su ciudad natal. Para ellos el emocionado abrazo fraternal con la esperanza de que podamos saludar a muchos, en visita motivada para la repetición del goce de esta semana de fiestas. Para quienes esto no sea posible, el deseo de que un próximo futuro les depare esta oportunidad. Y a cuantos nos visiten para asociarse a la alegría vinarocense de esta semana, sincera bienvenida y que les sea grata la estancia entre nosotros. Vinaroz, con la hidalguía de siempre y la espontaneidad del carácter abierto de sus gentes, les espera.

Cuando en la noche del día 2 de julio, el último pasacalle de la banda de música cierre las fiestas de este año, en la semana de San Juan y San Pedro, cada uno de nuestros lectores, todos los vinarocenses y quienes, sin serlo nos acompañen, puedan recordar con nostalgia la alegría desbordante de unos días pasados con plena felicidad.

AVIZOR

# Del Calendario Médico

## EL BAÑO DE MAR

**A**NTES de seguir adelante en estos calendarios médicos, quiero hacer constancia de que sus enseñanzas están entresacadas de un librito médico que escribió a principios de este siglo el sabio doctor López Hego y que fueron recopiladas y publicadas por sus admiradores en el año 1916 con ocasión de su muerte y que en el prólogo del mismo la comisión del homenaje decía: "Estos artículos que en vida del doctor López Hego tanto sirvieron de luz, orientación, enseñanza y guía de cuantos los leyeron, deben de seguir haciendo bien después de la muerte del maestro."

Esto era lo que poco más o menos decía dicho prólogo.

Este librito vino a mis manos en la feria del libro que hay en Madrid, al lado del Retiro, cerca de Atocha. Lo compré, lo leí varias veces y sólo me quedan algunos trozos que recopilé y adapté al momento.

Y hecha esta salvedad, que considero justa el hacerlo, ya que revivo lo que sus admiradores deseaban, los transmito creyendo cumplo con su mandato y hago un bien a los nuevos lectores.

Y vayamos al baño de mar.

Ya alguno de mis hijos se ha alarmado, cuando he dicho que iba a hablar del baño de mar, creyendo que se lo iba a prohibir.

No se alarmen, que eso no lo hago ni con ellos ni con nadie, tan sólo quiero que sepan aprovechar tan buena circunstancia, porque son muy pocos los que saben banarse.

El baño de mar es útil a todos, desde los tres años a los cincuenta, sin querer ello decir que no lo pueden tomar éstos, sino que ya tienen que consultar con su médico.

El baño de mar es uno de los mejores tónicos y uno de los mejores placeres que nos puede ofrecer la playa. La brisa marina llena de ozono, que es la condensación del oxígeno que nos circunda por todas partes. De ahí que se diga que los mariscos tienen olor a ozono o que el ozono tiene olor a marisco, según le convenga. La atmósfera igualmente se satura de ozono después de las tormentas, de ahí lo bien que se respira en el campo una vez terminada la misma.

Los que se bañan por la mañana muy tempranito o antes de comer no saben sacar todo el partido del baño marino. Una pereza invencible, una modorra antes de comer y una somnolencia inevitable después y un sueño no muy tranquilo es el castigo a tal inexperiencia.

Los sibaritas del baño, por la mañana, dedican toda su actividad a sus quehaceres, que les dicta su ambición, su deber les impone o su voluntad les dicta, y al llegar a las cuatro de la tarde, ahora las cinco, inician su marcha hacia el baño, que procuran que su marcha no sea rápida ni fatigosa, pues no conviene llegar fatigados.

Como la comida ya está digerida, se puede tomar un té o agua de limón para que les anime.

Una vez llegados a la playa deben de aligerarse tranquilamente de su ropa, saborear el placer de soltarse el cinturón, quitarse la chaqueta y desatar el estrangulador nudo de la corbata. La respiración toma el carácter de bufido y nuestros ojos se saturan de luz y color, permitiéndonos contemplar el horizonte con estimable sensación de placer.

Antes de vestirnos con el traje de baño, que no ha de cubrir más de lo indispensable para que la honestidad no se sienta herida. Debemos de secarnos el sudor y hecho esto, nos debemos sentar en la playa, procurando que nuestros pies reciban el beso de las olas, mientras la brisa oleará nuestra piel. Con ello bajará la temperatura de nuestra piel, que ha de recibir prontamente la impresión del agua fría.

Pero no debemos todavía zambullirnos, so pena que el médico nos haya ordenado un baño de impresión, en cuyo caso lo podemos hacer, desde un trampolín o con una sumersión rápida, según nuestros conocimientos de natación. No siendo así, debemos entrar mojándonos los pies, las piernas, el pecho y la espalda, porque nadie, por robusto que sea, sabe lo que pasa dentro de su cuerpo y lo que puede suceder, cuando las vísceras pueden congestionarse por la inmersión brusca en el agua fría. Las impresiones desagradables nunca son higiénicas.

Una vez mojados, se debe nadar o moverse para compensar la pérdida de calor por el frío del agua. Los que están parados se exponen al vértigo y a otros desagradables incidentes.

¿Cuánto tiempo debemos de estar en el baño?

Si el baño es de impresión, basta con un minuto. Si el baño ha de servir de refrigerio, basta con diez minutos. La hora del día también tiene importancia y aunque el baño matinal suele ser deportivo, no debe de extremarse a una prolongación excesiva.

La cabeza debe estar mojada o protegida con algún pañuelo u otro cubrecabezas que evite acumulación de calor y que al zambullirse eriza los cabellos. No olvidemos en el zambullido de ponernos unos algodoncitos en el oído con un poco de aceite, que nos evitará algunos trastornos de oído.

Una vez salgamos del baño, nos enjugaremos ligeramente. Nada de fuertes fricciones que anularían el efecto refrigerante del agua. Un reposo largo posterior nos permitirá aguantar mucho tiempo la saludable refrigeración del cuerpo. Tras del reposo la comida o la cena, que el baño habrá aumentado nuestro apetito de forma que bien lo saben los dueños de los restaurantes al compararlos con los que no se bañan.

¿Cuántos baños deben de tomarse en la temporada?

Tantos cuantos días haga calor.

Tras de ese baño no debemos de excluir el baño de agua dulce, conserva la sedosidad del pelo, que con el agua del mar se hacen rígidos y crespos, quebradizos e indomables.

Por otra parte, el agua dulce limpia, cosa que el agua del mar no lo hace, ya que quien entra sucio en el mar, sucio sale.

Las mujeres en esto son muy prevenidas y junto a su limpieza, no olvidan sus aceites y sus productos de tocador que les mantengan cultivada su belleza.

Entretanto los reumáticos y otros enfermos que no quiero citar por no deprimirles, no deben bañarse.

Su médico se lo dirá.

Como consuelo, que piensen en el campo, en los bosques y en los aires del valle y en el sestar placentero entre árboles y castaños.

Así es la vida.

EL MEDICO DEL CALENDARIO

Punto Blasco

Mayor, 28

Confecciones

Géneros de punto

Fantasia selecta

Especialidad en NYLON  
y TERGAL

Enorme surtido en bañadores

PRAMIR

Mercería - Perfumería - Bordados - Encajes  
Lanas para labores

Safón, 4

VINAROZ

MUEBLES MARTI

(Casa fundada en 1920)

Dormitorios - Comedores  
Salas de estar - Marcos - Molduras  
Cochecitos niño

ALMACEN DE GRANDES EXISTENCIAS

San Francisco, 25

VINAROZ

Eduardo ROSO  
ELECTRICIDAD

San Francisco, 76

Tel. 232

VINAROZ

Taller Radio Reparación

Equipado con el más moderno Laboratorio Electrónico

Santa Magdalena, 44 - Tel. 423 - VINAROZ

Reparación de Radio, Transistores, Auto-Radio y Televisores

Instalación y servicio técnico oficial del

Auto-Radio Transistorizado Skreibson y de Wald

FACILIDADES DE PAGO

Técnico reparador: FRANCISCO GUARDIA MARTIN

Existencias de Auto-Radios Skreibson con frecuencia  
modulada y 6 emisoras sintonizadas

# AGENDA de la CIUDAD

## MISAS PARA EL DOMINGO

- 7 Arciprestal.
- 7'30 Siervas de Jesús.
- 8 Arciprestal y Asilo.
- 9 Arciprestal y Convento Clarisas.
- 10 Arciprestal.
- 11 San Roque.
- 12 Arciprestal.
- 18'30 Santa Magdalena.

## Servicio de Trenes

### A Barcelona

TER. — 13'34 (continúa a Cerbere) y 17'50 h.

EXPRESO. — 2'44, 9'47 y 16'08 h.

CORREO. — 1'02 h.

Valencia Express. — 1'08 (continúa a Cerbere).

NOTA: Desde Cerbere, enlace con París, Milán, Roma, Berna, Colonia y otras ciudades europeas.

### A Valencia

OMNIBUS. — 6'47 h.

TER. — 15'32 y 19'10 h.

EXPRESO. — 4'13, 22'22 y 6'03 h.

CORREO. — 2'16 noche.

### A Zaragoza

Omnibus. — 6'32 h.

## Teléfonos de interés

	Tel.
Semanario VINAROS	24
Ayuntamiento	28
Policía Municipal	113
Juzgado de Instrucción	40
Juzgado Comarcal	32
Guardia Civil	29
Ayudantía Marina	4
Hospital Municipal	117
Clínica "San Sebastián"	597
Clínica "V. Fuente Salud"	13
C. Abadía	88
Oficina Información Renfe	724
Oficina Información y Turismo	525
Ambulatorio S. O. E.	747

## Autobuses

A ALCALA DE CHIVERT: 7'30, 8'30, 15'30 y 19.

A ALCANAR: 8'30, 10'15, 12'30, 17 y 18.

A AMPOSTA: 10'15, 12'30 y 17.

A BENICARLO: 8'30, 9'30, 11'30, 13, 15'30, 18 y 19.

A BENICASIM: 8'30, 15'30 y 19.

A CANET LO ROIG: 17.

A CASTELLON: 7'30, 8'30, 13'30 (por San Mateo), 15'30 y 19.

A CATI: 17.

A CHERT: 13'30 y 17.

A LA GENIA: 10'15, 13 y 17.

A LA JANA: 7'45, 13'30, 16 y 17.

A MORELLA: 7'45 y 16.

A OROPESA: 7'30, 8'30, 15'30 y 19.

A PEÑISCOLA: 9'30, 13 y 15'30.

A ROSELL: 10'15, 13 y 17.

A SALSADILLA: 17.

A SAN CARLOS: 10'15, 12'30, 15'30, 17 y 18.

A SAN JORGE: 7'45, 13'30, 16 y 17.

A SAN MATEO: 13'30.

A SAN RAFAEL DEL RIO: 10'15, 13 y 17.

A SANTA MAGDALENA: 7'30, 8'30, 15'30 y 19.

A TORREBLANCA: 7'30, 8'30, 15'30 y 19.

A TORTOSA: 8'30, 10'15, 12'30, 15'30 y 17.

A TRAIQUERA: 7'45, 13'30, 16 y 17.

A ULLDECONA: 8'30, 10'15, 13 y 17.

A VALENCIA: 7'30.

A VALLIBONA: 7'45 y 16.

## Espacios de T. V. E.

### SABADO

- 4'20 El Virginiano.
- 5'50 Francis y las fieras.
- 6'30 Sobre ruedas.
- 10 Y al final esperanza.
- 10'30 Noche del Sábado, con: Los Tres Sudamericanos, Dúo Calatrava y Carmen Morell.
- 11'45 El Rebelde.

### DOMINGO

- 11'10 Concierto.
- 3'30 Los Monroe.
- 7 Angelino Pastor.
- 8 Nuestro Mundo.
- 10'30 Cine: "Celda 2.455" (El caso Chesman). Dirigida por Fred F. Seaps e interpretada por William Campbell y Robert Campbell.

## Farmacia de guardia

Ldo. José Santos Ramos. — Socorro, 8 - Tel. 248.

## Estanco de turno

Doña Amparo Roig. — Calle S. Francisco.

## Cartelera de Espectáculos

### CINES

- ATENEO. — Sábado y domingo, "Escuela de Sirenas", con Esther Williams.
- COLISEUM. — Del 23, viernes, a 26, domingo, "La Mujer perdida". Del 27 al 30, viernes, "Como robar un millón y..."
- Terraza MODERNO. — Sábado y domingo, "Una vez a la semana", con Kim Novak, James Garner y Tony Randall.
- Terraza PAYA. — Sábado y domingo, "Currito de la Cruz", con Manuel Cano "El Pireo".

### BAILES

- Terraza Hogar E. y D. — Grandes bailes y atracciones.
- Sala de Fiestas "TORO BRAVO". — Animados bailes de juventud con renombradas orquestas y afamados artistas.

## Horario del Mercado

- Días laborables. — De 7'30 a 1. Tarde: De 6 a 9. **FIESTAS Y FERIA DE SAN JUAN Y SAN PEDRO**
- Sábados. — De 7 a 1. Tarde: De 6 a 10 horas. Por la mañana, horario normal. Permanecerá cerrado todas las tardes.
- Domingos. — De 9 a 11.

## SE VENDE casa (planta baja y dos pisos) en calle del Socorro

RAZON: José M.<sup>a</sup> Puchol Sabater Calle Virgen, 2

Compra-Venta de fincas rústicas y urbanas, terrenos para edificaciones y plan turístico, Apartamentos, Chalets — PRÉSTAMOS HIPOTECARIOS —

*José M.<sup>a</sup> Puchol Sabater*

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

Calle Virgen, 2 VINAROS Teléfono 287

# TAURINAS

Ya está el toro en la plaza. Mejor dicho, ya están los toros esperando la hora del toque del clarín. Bien criados, bonitos de lámina, tranquilos como añorando la dehesa, ajenos al fin que los aguarda.

Los matadores —Chamaco, Fuentes y Tinín—, embalados ya en el marathón taurino, van tarde a tarde y de norte a sur, este a oeste de la Península, midiendo su cuerpo con los pitones. Pronto, apenas ya unas horas, vestirán de nuevo las luces de sus trajes, esta vez en Vinaroz, para salir a buen seguro triunfadores como ayer en Madrid o Sevilla o Valencia...

El valor —Chamaco—, el arte clásico —Fuentes— y la elegancia —Tinín— tienen estos días revueltos los cotarros taurinos locales, impacientes ya los aficionados para sentarse en los tendidos entre la animación y alegría tradicionales en esta tradicional corrida de San Juan, que a juzgar por la expectación reinante en torno a ella, registrará un lleno. Ningún aficionado ha de quedarse sin presenciar este festejo para después poder discutir sobre sus preferencias tauromáquicas, que en toros, como en todo, sobre gustos no hay nada escrito.

## JOSE TORRES SUARA (SIDEKO)

ALMACEN DE HIERROS  
VIGAS, CABALLOS, TUBERIAS  
VACENAS, VARILLAS, ESTRIBOS ELABORADOS A MAQUINA  
PERFILES Y TUBOS PARA VENTANALES Y PUERTAS

Puente, 85 - Teléfono 381

VINAROS

# BAR ALBOCACER

Servicio esmerado de toda clase de mariscos, licores, café, vinos y aperitivos.

Plaza San Agustín, 14

VINAROS

# Corsetería y Lencería

## Mary - Carmen

les ofrece un extenso surtido en prendas ELASTICAS que fascinan por su cómodo AJUSTE a cada MOVIMIENTO del cuerpo.



*Mary-Carmen* aconseja a las señoras que precisen ir sujetas:

El n.º 1032 es una **faja-sostén** que **moldea** la silueta **afinando** las partes que más lo **necesitan**.

Y para **todas** las **señoras** y **señoritas** en estos próximos días de **calor**, la faja-sostén modelo 1030 es **fresca**, **suave**, **muy lavable**, indicadísima para **conservar** la **línea** en verano sin necesidad de ir **oprimidas**.

**Conjuntos estampados de tergal graciosos, frescos y ligeros**

---

Recordamos a las señoras clientes que tienen encargadas prendas a medida para las próximas fiestas, no demoren el venir a probarse. **Gracias.**

# Información local

## Ecós de Sociedad

### NATALICIO

El pasado domingo, día 18, doña Josefa Simó Federico, esposa de nuestro amigo y suscriptor, D. Francisco Alfara Fibla, dio a luz a una niña, segundo fruto de su matrimonio, a la que se le impondrá el nombre de María José, siendo apadrinada por don Joaquín Simó y doña Vicenta Pla.

Nuestra enhorabuena más cordial a los venturosos padres y abuelos y demás familia.

### HOMENAJE

Los catedráticos de Ciencias de la Universidad de Barcelona, ofrecieron una cena de homenaje a sus compañeros que tomaron recientemente posesión de sus cargos.

El acto fue presidido por el rector de la Universidad, Dr. García Valdecasas, y ofreció el homenaje el doctor Velasco Durantez, Decano de la Facultad, que señaló el hecho desafortunado de que en un brevísimo lapso de tiempo hayan sido tanto los numerarios incorporados a la Universidad barcelonesa, lo que, sin duda, redundará en un considerable aumento de vitalidad académica.

Entre los homenajeados, se encontraba nuestro ilustre paisano, el joven catedrático de Química Orgánica, Dr. Costa López.

### DE VIAJE

Nuestro estimado amigo y suscriptor, don Juan Aragonés Forner, Ingeniero Textil, que desempeña su actividad profesional en ESSO, se halla actualmente en Argentina en viaje de prácticas, que se prolongará durante unos meses. Le deseamos una feliz estancia.

### EXAMENES

Próxima la apertura en nuestra ciudad de una Sucursal del Banco Popular Español, se celebraron el pasado lunes en el Grupo Escolar "Nuestra Señora de la Misericordia", bajo la presidencia del Sr. Director de la citada Sucursal, al objeto de cubrir algunos puestos de trabajo en la mencionada entidad bancaria, siendo superior a cincuenta el número de aspirantes, entre los de la localidad y pueblos de nuestra comarca.

### ASAMBLEA COMARCAL

Al objeto de estudiar la problemática política de sus respectivas comarcas, y organizado por la Jefatura Provincial del Movimiento, tendrá lugar en nuestra ciudad, el miércoles, día 28, una magna asamblea, con la participación de los Consejos locales de los siguientes pueblos: Ballestar, Bel, Bójar, Castell de Cabres, Corchar, Fredes, Puebla de Benifasar, Benicarló, Cáliz, Peñíscola, San Jorge, Rosell, San Rafael del Río, Santa Magdalena de Pulpis, Canet, Cervera del Maestre, Chert, La Jana, Salsadella, San Mateo y Traiguera.

### PROGRAMA DE FIESTAS

Hemos recibido en elegante tarjeta el programa organizado por el Círculo Mercantil y Cultural, con motivo de las próximas fiestas. En su terraza se celebrarán distintas fiestas de sociedad, con la actuación de famosas orquestas y atracciones, destacando la presencia para el sábado día 1 de la conocida y popular estrella de cine y TVE, Conchita Bautista.

Tendrá lugar a partir del día de San Juan una interesante exposición pictórica a cargo del notable artista David Chaler, y referida a temas vinarencenses.

### EXPOSICION

Durante las Fiestas y Feria de San Juan y San Pedro, se exhibirán en el Hogar de la Sección Femenina, los trabajos manuales realizados durante el curso por las cumplidoras del Servicio Social.

### INVITACION

Acusamos recibo, de un atento saludo, que nos dirige don Agustín Caballer Forner, Presidente de la Peña "Diego Puerta". Se nos invita a formar parte del Jurado que ha de otorgar el VII Trofeo Ferias de Vinaroz, al triunfador de la corrida del domingo, día 25.

Agradecemos tal gentileza, y deseamos a la popular entidad taurina, lisonjeros éxitos en todas y cada una de sus actividades, que en esta época a buen seguro, serán pródigas.

## Náuticas

Patrocinado por el Instituto Social de la Marina, se ha celebrado el primer curso de Formación Profesional Náutico-Pesquero, con una duración de seis meses, asistiendo quince Patrones y quince Motoristas.

Está aprobado un segundo curso para el segundo semestre del corriente año, que, además de las asignaturas propias del anterior, se dará la Formación Humana. Estas clases estarán a cargo del maestro don Magencio Salvador Bernad Ascoz, que asistió durante el mes de abril, en la Universidad Hispano-Americana de Santa María de la Rábida, a unos cursillos de esta especialidad.

Asimismo, en octubre, están programados los cursos de Marineros y Pescamar. A estos cursos podrán asistir niños mayores de 14 años, que posean el Certificado de Estudios Primarios. Están patrocinados por el I. S. M. en colaboración con la Dirección General de Instrucción Marítima. Las clases se vienen desarrollando en las Escuelas de Orientación Marítima, en espera de que la Escuela Profesional sea pronto una realidad.

## Sucesos

El turismo matrícula B-540.276, conducido por José Brunet Morral, vecino de Sabadell, al efectuar un adelantamiento y volver a su derecha se salió de la calzada, resultando lesionado su conductor y el viajero Pablo Picher Tortosa, siendo atendidos en una clínica de nuestra ciudad. El accidente ocurrió en el kilómetro 141'9 de la carretera Valencia-Barcelona, término municipal de Vinaroz.

### ACTIVIDAD EN LA LONJA

Una de las notas de más palpitante actualidad local, la constituye, sin lugar a dudas, la grave y prolongada crisis pesquera, que afecta a nuestra zona, y su comentario alarmante y lleno de inquietud ha trascendido a todas las esferas sociales.

Nos mueve a escribir estas líneas, una pobre referencia optimista, y todo parece indicar, que en los últimos días nuestra flamante Lonja se ha visto ya, con cierto trasiego de la plateada y cotizada mercancía, más apetecida y sabrosa que en ninguna otra ocasión.

Al dejar constancia de esta grata nueva, hacemos votos para que nuestra más relevante industria vuelva a

En el kilómetro 147 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, y en el término municipal de Vinaroz, el turismo matrícula B-481.212, conducido por Juan Mayol Jaume, vecino de Barcelona, al intentar entrar en la calzada general, procedente de un camión, parece no advertir la presencia del autobús matrícula B-285.784, conducido por Salvador Roig Fandos, vecino de Tortosa, chocando ambos vehículos. No hubo afortunadamente heridos. Los vehículos sufrieron desperfectos de consideración.

alcanzar en un futuro inmediato su característica prosperidad.

### VINARÓZ EN LA PRENSA

La revista "Valencia-fruits", en su número 262, año VI del 18 de junio de 1967, publica en sus páginas de huecograbado una entrevista con el Alcalde de la ciudad, sobre el presente de Vinaroz, y unos amplios reportajes con los presidentes de las entidades agrícolas más representativas, todo ello ilustrado con preciosas fotografías. En la primera página de esta importante revista, que se edita en la capital de la región, se incluye una bella panorámica aérea de la ciudad y su puerto, que lleva un pie intitulado, VINARÓZ: PROGRESO Y TURISMO.

### SUCESOS SERVICIO SOCIAL

La Delegación local de la Sección Femenina, nos comunica que los exá-

menes para las cumplidoras del servicio social, se celebrarán el martes próximo, a partir de las diez de la mañana.

## TAPICERIAS



# MARTINEZ

San Antonio, 14

VINARÓZ

## Coches y muebles

## Giner

### MODAS

VINARÓZ

Mayor, 5

## "El Toro Bravo"

La Dirección de esta sala, les ofrece durante las Fiestas de San Juan y San Pedro, grandes bailes y atracciones

## CULTURALES

El martes, día 6, en el Grupo Escolar Ntra. Sra. de la Misericordia, celebróse la tercera reunión del Centro de Colaboración de la Comarca, bajo la presidencia del Sr. Inspector don Blas Osanz, con asistencia de casi la totalidad de maestros de la ciudad y pueblos de la Comarca.

Las ponencias corrieron a cargo de las señoras maestras del citado Grupo Escolar y de los señores maestros de Puebla de Benifasar, San Rafael del Río y de los de las Escuelas de Orientación Marítima de la localidad.

El Sr. Inspector dio claras orientaciones para el mejor rendimiento en el quehacer escolar, llevándose a cabo, después de cada una de las ponencias, animados coloquios de los que se sacaron enseñanzas que, llevadas a la práctica, han de rendir excelentes frutos.

Aparte del interés que cada una de las materias tratadas encerraban, estudióse a fondo la manera de lograr la asistencia diaria de los escolares a clase, tema sobre el que el Sr. Inspector, antes de comenzar el próximo curso, informará ampliamente a los padres de los alumnos.

### Curso de Buceadores

Por el Instituto Social de la Marina, se están organizando unos Cursos de BUCEADORES (hombres-ranas), los cuales se celebrarán en el Departamento Marítimo de Cartagena, donde existe una Escuela de tal modalidad, espléndidamente instalada y que cuenta con excelente profesorado. Aquellos pescadores que les interese tomar parte en los mismos, habrán de sufrir el correspondiente reconocimiento médico en Cartagena, y superar las pruebas físicas señaladas a los aspirantes. Estos cursos tendrán una duración de tres meses, y serán a cargo del Instituto Social de la Marina las estancias y asistencia.

Los que deseen más información sobre este asunto, pueden dirigirse a la Delegación del citado Instituto, en esta ciudad.

Lea y propague VINAROSZ

### Publicaciones recibidas

Hemos recibido en los últimos días las siguientes publicaciones: Revista mensual RAPITA, de San Carlos de la Rápita. Bisemanario VALLES, de Granollers, y los semanarios, ADAVE, de Priego (Córdoba); EL FARO, de Motril (Granada); CIUDAD, de Alcoy, y REUS, de la ciudad de Prim.

Las redacciones de todos ellos subrayan el buen efecto que las ha producido el "VINAROSZ", tanto en su formato como en su vario e interesante contenido y vierten sobre nuestro Semanario comentarios muy elogiosos que por nuestra parte agradecemos en todo su valor.

EL MEJOR FRIGORIFICO  
*Kelvinator*

## Carlos Santos, en Castellón

El salón de actos del Instituto Francisco Ribalta, registró un lleno total, en el recital organizado por la Filarmónica a cargo del pianista vinarocense Carlos Santos. El programa tuvo una primera parte clásica, en la que figuraban obras de Antonio Cabezón, Luis de Narváez, Handel y Schubert y otra integrada por obras contemporáneas en la que figuraban composiciones de Silvano Bussetti, Arnold Schonberg y Bela Bartok. Programa difícil porque hay que dominar mucho el compás y la medida, poner mucha emoción para darle color. Fue una demostración de poderío, ya que a Carlos Santos le sobraron facultades para superarlo con holgura. Escuchó, finalmente, constantes ovaciones, hubo de salir repetidas veces al estrado para corresponder a las muestras de satisfacción del selecto público y, finalmente, sentarse de nuevo ante el teclado para prolongar el concierto, repitiéndose los aplausos cálidos y prolongados del auditorio. Un éxito más del amigo y notable pianista Carlos Santos, que nos place resaltar.

### Lecturas olvidadas

### Moisés y el Becerro de Oro

Griterío en el valle.  
Humo, incienso y vorágine de desfrenos.  
Alegría trepidante.  
Vicio, corrupción erótica.  
Jolgorio, insensatez, bullicio.  
¡Oro!... oro!... ¡oro!... La humanidad pide y suplica.

Moisés del Sinaí desciende, y aterrado a su pueblo contempla.  
Ante tal espectáculo, las tablas de la Ley enojado destroza.  
A su pueblo castiga y advierte.  
Y otra vez Moisés al monte asciende.  
Otras tablas esculpe.  
Y al mundo ordena que por ellas se gobierne.

Al correr de los siglos todavía son sus tablas el faro que a la humanidad orienta.

Por la fuerza de su espíritu, la humanidad crece; la humanidad subsiste; la humanidad se ordena; la humanidad se sincera.  
Y al Supremo Hacedor, para rendirle pleitesía, le erige tronos de realeza. (El taimado becerro prepara su fuerza.)

Contra Dios, es Cresco quien se alza.  
Contra el Espíritu, la materia.  
Contra el bien, el mal se agiganta.  
Contra el alma, el cuerpo se arrastra.  
Contra la Ley, la iniquidad avanza.  
Contra la largueza, la avaricia se exalta.  
Contra la paz, la soberbia destruye y mata.  
Es el becerro, quien contra Moisés la lucha desata.

La humanidad por el oro se afana.  
Y su ambición desmesurada la guerra proclama.

Con el oro dice: que triunfa y progresa.  
Sus falsos profetas así lo ensalzan.  
Su falsa deidad así los engaña.

Porque...  
Por el oro, se mata;  
por el oro, se calumnia;  
por el oro, se envidia;  
por el oro, se miente;  
por el oro, deshonra y maltrata;  
por el oro, se lucha;  
por el oro, se llora y todo se arrasa.

Por la Ley: se ordena.  
Por la Ley: se respeta y se ama.  
Por la Ley: se construye.  
Por la Ley: se engendra y se crea.  
Por la Ley: la paz se alcanza.

¡Loca humanidad que al oro adoras y por él te afanas!  
¿Qué sueñas?  
¿Ser el Dios de mañana?  
Triste sueño del hombre abraza.  
Triste será el despertar que te amenaza.  
¡Despierta!  
Que tu cuerpo, junto al oro, ya en la tierra se agusana y se aterra.  
Sobre tu fúnebre losa un epitafio reza:  
"Aquí yace quien con cuerpo, pero sin alma de loro hizo su fuerza."

En el aire el alma flota (que no ha muerto).  
Al mundo su gloria esconde y no ensalza.  
Que quien vence, nunca su grandeza exalta.

BAR  
ROSALES  
CAFE - LICORES - APERITIVOS

Plaza del Salvador, 2 — Telf. 63

VINAROSZ

RADIO Y LUZ

Distribuidor AEG — Autorradios BLAUPUNK y De WILD —  
Electrodomésticos RADIO SERVICE, TV — Reparación de toda  
clase de planchas y cambio de tensión

Santo Tomás, 13

Telf. 199

VINAROSZ

Alta confección señora y caballero - - Camisería y géneros de punto

Sastrería a medida - - Pañería selecta

# BELTRAN

Socorro, 33-35

Teléfono 217

VINAROSZ



## Campeonato Regional de Liga Liguilla de ascenso a 2.ª categoría

3.ª jornada

18-6-1967

### El VINAROS, con juego de contraataque, logra dos puntos decisivos frente al LIRIA, 0-1

#### Prólogo pintoresco

Recordarán ustedes el espectáculo visto a través del noticiario No-Do, de una multitud que, anualmente, sigue las peripecias de una regata fluvial, utilizando un tren que sigue —vía bordeando río— la ruta de las embarcaciones deportivas. A nosotros nos lo recordó el domingo la riada humana que, descendiendo del tren eléctrica al parar en la estación segunda de Benaguacil, corre en oleadas el centenar de metros que la separa de las taquillas del campo, buscando sitio en las colas.

Por ese medio principalmente y utilizando también la carretera que une Liria y Benaguacil (3 kilómetros), la admirable afición liriaña acude en las tardes de fútbol al Estadio Municipal de Benaguacil para prestar su aliento al equipo del Liria, que, siendo campeón, no posee campo propio.

Y así, el recinto del Benaguacil, se llenó de hinchas del Liria, en cantidad que calculamos superior a la que normalmente acude a nuestro Cervol. ¿No es admirable?

El Estadio, pese a su pomposa denominación y a que en él juega un primera regional, en general, no reúne tan buenas condiciones como el Cervol, es más estrecho y con deficiente terreno de juego.

#### Alineaciones:

S. D. LIRIA: Torres; Oliver, Alfonso, Jaime; Cantó, Alcaide II; Valeriano, Filasa, Taroncher, Adriá y Gisvert.

VINAROS C. de F.: Febrer (2); Borrás (3), Casanova (3), Zapata (3); Adolfo (3), Beltrán (1); Esteller (1), Queral (1), Forner (1), Anglés (1) y Compte (1).

Árbitro: Señor Bonet, que estuvo muy bien. Auxiliares, señores Pomar y Nales.

#### El gol

Transcurría el minuto 24 del segundo tiempo. Beltrán envió un pase

profundo sobre Forner, situado a la derecha del ataque. Elevó éste el esférico por encima de una defensa, empalmó Esteller muy duro y Torres sólo pudo repeler flojamente a los pies de Queral que, a cámara lenta y dos tiempos, empujó a la red.

#### Saques de esquina

El Liria lanzó cinco, por uno el Vinaroz, todos en el segundo tiempo.

#### Síntesis

El Vinaroz jugó la táctica 4-3-3, con Adolfo ordenando la defensa y formando un bloque infranqueable, mientras la línea de medios era o pretendía ser reforzada por Compte y Anglés, inseguro uno y lesionado el segundo. Quedaban en punta tres hombres poco dados a la rapidez, pero que, entre los tres, labraron el gol que valía dos puntos y, posiblemente, el ascenso.

El resultado puede considerarse justo. Si bien el Liria, al que vimos practicar el mejor fútbol del campeonato, dominó mucho más, no fue capaz, sólo a base de buen juego —paradójico, ¿verdad?— contrarrestar la fuerza del Vinaroz, que fue a todas, luchó con más o menos acierto y logró que los mayores peligros se desencadenasen ante la puerta local, cuyo titular tuvo más trabajo que Febrer y gracias a cuya actuación el triunfo del Vinaroz no fue más amplio.

Otro aspecto favorable al Vinaroz fue que por lesiones de Borrás y Anglés jugó en inferioridad de condiciones físicas, ya que no numéricas, pues ambos continuaron en el campo, siendo Borrás de los mejores hasta que, ranqueante, permutó su puesto con Esteller, casi toda la segunda parte.

Esta victoria tiene un gran valor. Deja al Vinaroz en óptimas condiciones de alcanzar el cambio de categoría y —quién sabe— de adjudicarse el triunfo absoluto.

#### RESULTADOS

Liria, 0 - Vinaroz, 1

Alberique, 3 - Pego, 0

#### CLASIFICACION

Equipos	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.	+	-
Vinaroz	3	3	0	0	7	3	6	2	
Alberique	3	2	0	1	8	4	4	2	
Pego	3	1	0	2	5	6	2		
Liria	3	0	0	3	1	8	0		4

### Entrevistas al minuto



ANTONIO FEBRER es un fornido mocetón —1'82 de altura y pesa 74 kilos— producto de la cantera local, en cuyos equipos infantiles inicióse como futbolista. Hoy es el portero titular del Vinaroz.

- ¿Bien de forma?
- Pletórico de facultades y, sobre todo, con gran moral.**
- ¿Mucho trabajo en Liria?
- Bastante, pero se resolvió sin grandes agobios.**
- ¿Merecida la victoria?
- Aunque el dominio territorial correspondió a ellos, el Vinaroz tuvo se-**

renidad y acierto a la hora de la verdad, y ¡zas!, gol, y puntos. Y esto es lo que cuenta.

—¿Tenéis el ascenso en el bolsillo?

—**Casi, casi. Vamos a iniciar la segunda vuelta imbatidos, y es ésta una ventaja nada despreciable. Es un torneo corto, y el que da primero, logra sus propósitos.**

—¿Y en Pego, qué?

—**Mañana a intentar ganar. Difícil contrincante, pero el Vinaroz está con una moral espléndida y esto a la hora de batir el "cobre" pesará lo suyo.**

—¿Un resultado?

—**Mi pronóstico es una victoria mínima. De todos modos firmaré ahora mismo un empate a cero.**

—¿Aspiraciones?

—**De momento, ascender. Seguir jugando en el Vinaroz. Corregir mis defectos, que son muchos, y luego destacar en algún equipo de relieve.**

—¿Alguna cualidad?

—**No sé. Tengo valentía, cierta colocación y agilidad.**

—¿A qué portero admiras?

—**A Sadurní, en especial.**

—¿Te gustaría llegar a su "altura"?

—**¡Uy!, eso es difícil. Pero con aprender del maestro, ya me doy por satisfecho.**

—¿A qué atribuyes los éxitos del equipo?

—**A la total armonía existente entre el entrenador y jugadores y también al constante aliento de nuestra maravillosa "hinchada".**

Liria, con censo de 13.000 habitantes, y unas renombradísimas bandas de música, tiene también un equipito de fútbol, con jugadores jóvenes que saben trenzar juego de calidad, pero no dispone de campo. La culpa, la construcción que lo invade todo. Con el "eléctrico" y otros medios de locomoción, los "istas" acuden al Estadio Municipal de Benaguacil.

Al finalizar el partido, saludamos a D. DAVID SANTAPAU, Presidente del C. de F. Liria, que en unión de unos directivos comentaba las incidencias del mismo. En sus palabras había un deje de tristeza, pero muy amable accede al diálogo.

- ¿Justa la derrota del Liria?
- Sinceramente creo que merecimos la victoria por 2-0. Se ha dominado más, y hemos tenido clarísimas oportunidades de gol, malogradas en última instancia. Una verdadera pena. Nos pasó algo semejante el día del Alberique.**
- ¿Qué le pareció el arbitraje?
- Excesivamente severo con nues-**

tro equipo. Pasó por alto infinidad de faltas cometidas por el Vinaroz, y en el área de penalty se hizo el "loco". A mi juicio, un arbitraje muy desdichado, y nosotros llevamos la peor parte, claro.

—¿Qué me dice del Vinaroz?

—**No acabó de convencerme. Desde luego hicieron una defensa heroica de su marco, y esto ya es mérito excepcional. No quiero tampoco emitir un juicio concreto sobre el equipo albiazul, pero su puesto en la clasificación algo significará. Les deseo, desde luego, la mejor suerte en la puntuación definitiva. Los jugadores que más me convencieron fueron, sin lugar a dudas, el 4 y el 9.**

—¿Cuál es su "suerte"?

—**Pocas posibilidades nos quedan ya, esta es la verdad. Hasta el final seguiremos luchando en pos de la victoria con la mejor deportividad y el año que viene volveremos a intentar el ascenso. ¡Qué le vamos a hacer, paciencia!**

A. GINER

## Fútbol Juvenil

Por falta de espacio, en nuestro número anterior, no pudimos incluir la reseña del partido que el once juvenil jugó el día 11 en Godall, perdiendo por 5 a 2; un partido que, en desarrollo normal, sin influencias extrañas (tan propias del torneo Costa Dorada), debiera haber finalizado con empate a cuatro.

El domingo pasado, los muchachos vinarocenses rindieron nueva visita (de las tres consecutivas que la liguilla del primer equipo le ha obligado, para evitar coincidencia en el Cervol) al campo del Club organiza-

dor, C. de F. Uldecona, donde, con un arbitraje imparcial, consiguió un punto positivo al empatar a dos goles.

El domingo, en sesión matinal, para no coincidir con la corrida de toros, habrá en el Cervol un interesante encuentro correspondiente a dicho Campeonato, en el que el Vinaroz Juvenil se enfrentará al C. de F. Santa Bárbara. Por la brillante exhibición realizada por el Vinaroz en el anterior encuentro en el Cervol, existe mucho interés en ver de nuevo en acción al equipo de Ferrá.

# Actualidad

## Ciclista

### Vinarocense

UNA vez más, cuando el alegre verano, cuando la gente con su sonrisa ferial está preparando sus quehaceres para sus fiestas, los organizadores deportivos están de lleno en su trabajo para que nuestras fiestas sean la admiración de todos y que dejen buen sabor a todos los forasteros que no son tal, ya que Vinaroz los acoge siempre con el mayor amor, con la mayor sinceridad y con los brazos abiertos como si fueran hermanos.

Por esto la Unión Ciclista de Vinaroz quiere sumarse a este fervor ciudadano y contribuir con su esfuerzo a que en estas fechas sea nuestra sociedad clarín de anuncio de nuestras tradicionales fiestas, así, los periódicos de toda España, por mediación de nuestros corresponsales, ya han anunciado las fechas de nuestra ya tradicional VUELTA CICLISTA DEL LANGOSTINO y con ella, las ferias de Vinaroz. Desde estas modestas líneas de nuestro Semanario, quisiera agradecer a los cronistas deportivos Hernández Perpiñá, de Valencia; Antonio Gamito y Salvador Recio, de Sevilla, y Erostarbe, de San Sebastián, todos ellos de Radio Nacional, nuestro sincero agradecimiento por su colaboración tan efectiva que de sus micrófonos vienen desarrollando durante cinco años en el servicio de nuestra vuelta.

La VI Vuelta Ciclista del Langostino, este año se verá honrada con la presencia de nuestro Presidente de la Federación, don Luis Puig Esteve, que durante algunos años le vienen informando de nuestra magnífica organización, y que por sus deberes periodísticos y radiofónicos venía trasladándose a Francia para informar del Tour, pero este año, renunciando a todo, quiere presenciar personalmente nuestra vuelta.

No podemos calcular lo que nuestra vuelta ciclista pueda durar con su existencia, pues en peligro está cada año en desaparecer, por lo que supone la vuelta con gastos muy cuantiosos y por carecer de la ayuda que ella se merece, pero siempre hay personas que no cesan de animarnos que también quisiera agradecer desde estas líneas, en primer lugar, al Magnífico Ayuntamiento, la Federación Valenciana, que, a través de su presidente como delegado de la Nacional, ya del pasado año, solicita para Vinaroz indemnización para nuestra vuelta, y a las casas comerciales Cerveza Henniger, Gránulos Diana, Cocinas Zabre, Perfumería Yolanda, D. A. S. Balay, Transportes Ferrer, Gradulux y Bar Stop, todas ellas colaboradoras de nuestra vuelta.

Como dato curioso diremos que en las cinco vueltas celebradas han tomado la salida un total de 241 corredores, se han repartido en premios 197.600 más unas 27.000 en gastos diversos de árbitros, Federación, Tráfico y demás, si tenemos en cuenta que la Unión Ciclista Vinaroz recauda mensualmente de cuotas voluntarias unas doscientas y pico de pesetas, se podrá comprender el esfuerzo que los directivos deben de hacer para montar dicha vuelta. Sólo nos queda la ilusión que nuestra ciudad sepa comprender y nos ayude a conservar esta vuelta tal como lo comprenden aquellos vinarocenses que desde Caracas, nos alientan y apoyan diciéndonos que todo lo que hagamos por Vinaroz es poco y que día vendrá en que alguien reconocerá nuestros méritos y nuestra labor será más soportable, de esto confiamos y no cerramos las puertas a nadie, necesitamos colaboradores, estamos dispuestos a cederles nuestros puestos, pero entretanto no llegue este relevo, nosotros estamos dispuestos a luchar no tan sólo por el ciclismo, sino por el prestigio de nuestra ciudad, de esta bella ciudad que es nuestro Vinaroz.

MANUEL SALES



FABRICA DE

*Bebidas carbónicas*

Espumosos JUAN

Cerveza MORITZ

San Francisco, 77

Tel. 150

VINAROZ

## Pastelería "LA LYONESA"

*para sus días de fiesta, bodas, comuniones, fiestas etc. tiene un gran surtido de pasteles, tartas de todas las clases, especialidad en pasteles salados, canapes, en rellenos exquisitos.*

Verbena de San Juan y San Pedro,  
deliciosas cocas típicas de estos dos días

Socorro, 41

Tel. 743

VINAROZ

## Barreiros Diesel

*Antonio Giner Torres*

G A R A J E

Taller de Reparaciones - Neumáticos PIRELLI  
Accesorios - Lubrificantes  
Camiones - Tractores - Turismos

Puente, 66, 68 y 70

Teléfono 80

VINAROZ

## TRANSPORTES FERRER

Central: Aragón, 478 y Enamorados, 35 y 37

BARCELONA

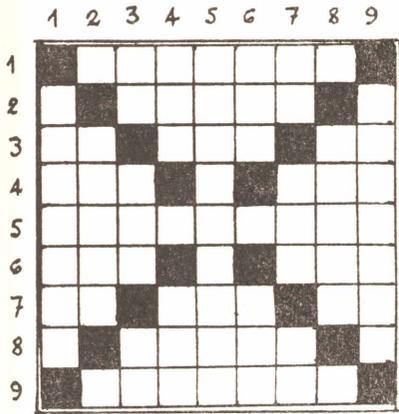
Teléfono 45 09 00 (3 líneas)

Servicio rápido de transportes  
en Camión

Vinaroz: ELADIO DELGADO - Plaza Tres Reyes

Teléfono 14

## Quiniela del saber Por O. O

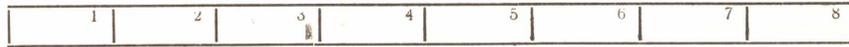


**Crucigrama n.º 6**

**HORIZONTALES:** 1. Astro luminoso. — 2. Número romano. Púber. Consonante. — 3. Al revés, río italiano. En alemán, ustedes. Conozco. — 4. En vinarocense, producto de las abejas. Consonante. Al revés, plural de consonante. — 5. No le haré caso. — 6. Caudillo árabe. Punto cardinal. Al revés, río alemán. — 7. Campeón. Anzar. Matrícula oficial de coche. — 8. Consonante. Tenle confianza. Preposición. — 9. Ser humano.

**VERTICALES:** 1. Fig. Cosas gratas a las mujeres. — 2. Número romano. En plural, fruta. Consonante. — 3. Artículo. Forma pronominal. Virtú. — 4. Juego de naipes. Matrícula de coche. Escuchar. — 5. Naturales de una isla balear. — 6. En alemán, nadie. Consonante. Voz al teléfono. — 7. Contracción. Preposición. Preposición. — 8. Consonante. Conjunto de cosas ordenadas. Vocal. — 9. Riña.

- 1.º La ciudad de Maracaibo está situada en: BRASIL - VENEZUELA - URUGUAY - ARGENTINA
- 2.º El presidente del Iraq se llama: ABDEL RAHMAN AREF - HUSSEIN - WAJIDH MADANI - ALI MATHAU
- 3.º El dique de Levante del puerto de Vinaroz fue construido hace un siglo por el ingeniero Sr. Alloza, cuyo nombre de pila era el de: CARLOS - FELIPE - LEANDRO - JOSE
- 4.º Nombre que recibían antiguamente las monedas de oro: ENRIQUE - (de) VELLON - FIDUCIARIA - (de) SOPLILLO
- 5.º Cuando oímos hablar del "Junglas Regia" sabemos que se trata del: CASTAÑO - NOGAL - AVELLANO - PERAL
- 6.º El gran poeta Góngora nació en: BADAJOZ - BELMONTE - SEVILLA - CORDOBA
- 7.º Lago del Pirineo Aragonés: ANTEÑA - MEZQUINENZA - IBON - ENTREPEÑAS
- 8.º La Chinchilla es originaria de la cordillera: ANDINA - PIRENAICA - ALPINA - ESCANDINAVA



**MODO DE RESOLVERLO:** Colóquese en el encasillado inferior, siguiendo el mismo orden de las preguntas, la primera letra de las palabras que crea correspondiente a la respuesta correcta de cada pregunta. Si contestan bien las letras del encasillado, formarán el nombre de una ciudad española. La solución en el próximo número.

Solución a la anterior: SAMITIER.

### SOLUCION AL CRUCIGRAMA NUM. 5

**HORIZONTALES:** 1. Apósito. — 2. A. Avena. P. — 3. Va. abl. JL. — 4. Ira. A. Púa. — 5. Sebastián. — 6. Pía. T. Ene. — 7. As. Vía. aT. — 8. S. Seáis. A. 9. Leandro.

**VERTICALES:** 1. Avispas. — 2. A. Aréis. L. — 3. Pa. Aba. Sé. — 4. Ova. A. Ve. — 5. Sebastián. — 6. Ini. T. aID. — 7. Ta. Pié. Sr. — 8. O. Juana. O. 9. Planeta.

#### PERDIDA

Una chaqueta niña, "Leacril", azul celeste. El pasado domingo en el Paseo Generalísimo.

#### Se traspasa tienda de comestibles

con mostrador frigorífico

Razón: Pilar, 109 VÍJAROZ

## ELLAS

### EL RIZO SE TRANSFORMA

El albornoz se ha hecho indispensable en el equipo playero de toda mujer, y desde la camisa madrás hasta las de encaje de algodón, pasando por complementos de igual tejido que el bañador, todo está permitido dentro del campo de la moda playera, cada día más práctica, más coqueta y menos rigurosa.

Aquel albornoz grueso, largo, sin línea, que se utilizaba para andar por casa y hasta para ir a la playa, ha dado paso a creaciones de estilo camiserero, conjuntos de blusa y short chaqueta y pantalón largo, túnicas orientales, conjuntos dos piezas para las fervientes admiradoras del bikini y del moreno "abso-

luto" y a cuantas novedades graciosas y útiles entren en la fantasía y en el gusto de la mujer de hoy, ya que la variedad y la exquisitez de los tejidos de rizo de algodón para la estación veraniega en curso es inmensa.

### MODO DE LIMPIAR CRISTAL TALLADO

Los objetos de cristal tallado quedan limpios y relucientes, dejándolos un rato en remojo en una fuente con vinagre. Pero no desperdicie este vinagre: guárdelo en un frasco y úselo repetidas veces para fines de limpieza.

### POLLO A LA MARENGO

(Ingredientes y cantidades para seis personas)

Un pollo de un kilo y cuarto, dos vasos de vino blanco, seis cebollas pequeñas, cinco cucharadas de harina,

cuatro dientes de ajo, cuarto de kilo de champiñón, una taza de caldo, aceite, puré de tomate espeso, sal, perejil, laurel y tomillo.

#### (Modo de hacerlo)

En una cacerola, con el aceite, se pone el pollo y las cebollitas durante siete u ocho minutos, moviéndole para que se dore un poco, espolvoreándolo con la harina, dejándolo dorar y agregándole poco a poco el caldo y el vino caliente. A continuación, se añade el puré de tomate, sal, perejil, laurel, tomillo y los ajos. Dejándolo cocer a fuego lento hasta que esté tierno. Se lavan los champiñones; cortarlos en pedacitos y añadirlos cuando el pollo esté casi hecho, dejándolo hervir unos diez minutos para que se cocine.

LAURA



—Y lo más notable de estas construcciones, es que no fueron hechas por contribuciones especiales...

### HISTORIA SIN CORAZON

El joven cogía la pluma. El papel estaba prieto. La voz del sereno gritaba contra los muros de la ciudad. Muchos ciudadanos huían embotonados en pijamas de sueño. Estaba en soledad la oleada interna de castidad frustrada.

El joven escribía. El joven ya había empezado a escribir. El joven no tenía unidad en los pensamientos. No se le acercaba la armonía. El joven se sentía dolido.

De pronto chirrió en la puerta una voz:

—Hijo, ¿qué haces?

Silencio.

—Hijo, ¿por qué escribes y escribes como un sonámbulo?

Silencio.

—Hijo, ¿por qué no me contestas? Hijo, ¡qué vejez en tus ojos! Hijo, ¿dónde has dejado tu sonrisa?

Silencio.

La madre solloza y sale. La puerta, entornada, esconde silencio. F. C. R.

**ALFONSO**  
ESTUDIO FOTOGRAFICO

Mayar, 34

Tel. 233

VINAROZ

# Autos Mediterráneo, S. A.

||| Servicios entre VINAROS Y CASTELLON  
SERVICIOS DISCRECIONALES

## AGDOJAVI

Transportes de muebles a toda España

Desamparados, s/n.  
Teléfono 655

VINAROS

## Bar Bergantín

Café - Licores - Aperitivos  
Tapas variadas de cocina

Plaza Tres Reyes, 6

VINAROS



El automóvil que Vd. necesita, lo tiene RENAULT  
en uno de sus muchos y bien calculados modelos

RENAULT-10 El compacto de lujo . . . . .	P. F. 121.500 Ptas.
RENAULT-8 Comodidad, lujo, economía . . . . .	P. F. 108.900 »
GORBINI Briosos y suave, económico y perfecto . . . . .	P. F. 89.900 »
RENAULT 4 S El utilitario de lujo . . . . .	P. F. 86.800 »
RENAULT 4 L El de todos y para todo . . . . .	P. F. 79.800 »
RENAULT 4 F La furgoneta todo ventajas . . . . .	P. F. 82.400 »

Consulte, sin compromiso, al agente  
RENAULT de este sector:

**Sebastián Torres Suara**  
en la Estación de Servicio del puente

Teléfono 201

VINAROS

Gestoría administrativa «M. JUAN»

Apoderado: Luis Franco Caudet

Escuela de choferes «FRANCO»

FINANCIACION DE TURISMOS Y FURGONETAS CON  
CREDITOS A LARGO PLAZO

S. Francisco, 30

Tel. 81

VINAROS

## Angel Juan

Agente de la Propiedad Inmobiliaria

S. Antonio, 2-2.º

Tel. 274

VINAROS

PAÑERIA DE ALTA CALIDAD

Garantía - Perfección

## Ramón Calduch

San Francisco, 75

Tel. 386

VINAROS

## S. Torres

Estación de Servicio 3.955

En el puente del Río Cervol  
Tel. 201

VINAROS

Para solicitar cupos agrícolas, reseñe el  
n.º 3.955, si quiere servirse de esta estación

# LA VOZ DE LA COMARCA

TRAIGUERA

## AGUA Y ALEGRÍA

Escribo esta crónica con música de fondo. Las campanas voltean, haciéndose intérpretes del júbilo popular. Es mediodía del domingo, 18 de junio de 1967. Día histórico y grande para Traiguera, que ha visto confirmado categóricamente el afloramiento de aguas potables. Durante setenta y cuatro horas ininterrumpidamente, la bomba hidráulica ha elevado dos millones de litros de agua. No se trata, por tanto, de una simple bolsa, sino de un manantial abundante. Algo así como un pequeño río subterráneo, que mana un mínimo de 450 l. por minuto. Es como un premio de lotería, que tocará todos los días a las buenas gentes de Traiguera, por lo que significa de riqueza permanente para usos domésticos, riego de campos e incluso posibles industrias.

Pero será mejor que grabemos en un magnetófono invisible las conversaciones con tres grupos de personas, que nos darán en conjunto información cabal a nivel administrativo, técnico y popular.

Conectamos: El Sr. Alcalde de la Villa, D. Manuel Beltrán, y el Sr. Secretario del Ayuntamiento, D. José Rodríguez, tienen la palabra. Conversación rebotante de satisfacción la de esos hombres que ven colmados sus desvelos e ilusiones. Pregunto.

—¿...?  
—Contentísimos porque lo están todos los traiguereños. No se habla de otra cosa estos días.

—¿...?  
—Empezaron las obras de perforación en septiembre del año pasado. Después se interrumpieron una vez encontrada el agua, porque la bomba primera no era a propósito para elevar la inevitable arenilla de los principios.

—¿...?  
—El Ingeniero que proyectó la perforación fue don Alberto Labaig, de la Jefatura de minas del Distrito Minero de Valencia.

—¿...?  
—El encargado de la perforación ha sido el señor Mayo, de Rafelbuñol, con domicilio en Vinaroz.

—¿...?  
—Se escogió el procedimiento de simple perforación y no de pozo abierto por ser más económico y, sobre todo, porque la condición débil del terreno, a base de arenillas ("sauló") no permite levantar pared con garantías de solidez y sin peligro de hundimientos.

—¿...?  
—Naturalmente. La intención es elevar el agua directamente del nuevo pozo al depósito.

—¿...?  
—Oficialmente se fija el consumo de agua para usos domésticos en cien litros por habitante y día. Lo que supone 184.700 l. diarios, que al menos por de pronto no se gastarán.

—¿...?  
—Probamos de elevar hasta 800 l. por minuto, pero muy pronto descendió el nivel, pues la bomba no sacaba agua. Para ello sería preciso bajar la bomba unos metros más. Ahora funciona a 41 m. de profundidad. Veremos qué dicen los técnicos.

—¿...?  
—Podría inaugurarse con todas las instalaciones ya terminadas para las fiestas patronales de agosto. Pero eso depende que los traiguereños acepten el sistema de contribución directa que les sugeriremos en una reunión general.

—¿...?  
—Sólo podemos hablar con certeza de los gastos ya hechos. La perforación de 70 m. a 2.400 ptas. metro y la instalación de tuberías a un promedio de 800 ptas. metro.

Con esa abundancia de datos nos damos por muy satisfechos y deseamos a la Corporación Municipal un pronto y feliz coronamiento de esta obra vital para Traiguera.

Conectamos nuestro magnetófono ante don Antonio Díaz Guerrero, mecánico montador de la bomba construida por la Casa Ideal, S. L.,

de Valencia. Este hombre, bajito, pero eficiente, demuestra conocer bien su oficio y nos complace con sencillez y simpatía. Escuchen.

—¿...?  
—El primer chorro de agua salió a las 10'10 de la mañana del jueves, 15 de junio. No haría falta que funcionara los tres días que exigen oficialmente, porque la impresión de estos dos días es muy buena.

—¿...?  
—La bomba es una V. D. 05/18, con una potencia manométrica de 150 m.

—¿...?  
—El regustillo a gas-oil se evitará cuando el engrase de la bomba se haga con otro lubricante a propósito. Comprendo que ahora dificulta el paladeo del agua, pero dada la profundidad del manantial y la constitución del terreno, supongo que será fina.

—¿...?  
—No sale absolutamente transparente. Si con el tiempo no se aclara, ello no sería problema, porque hay soluciones técnicas fáciles para clarificar. Piensen ustedes que las aguas potables de Valencia, Barcelona, Zaragoza, Tortosa, etc., son de río y no siempre de aguas claras, pero las clarifican y tratan con cloro. De todas formas se hará el análisis químico y bacteriológico por la Jefatura Provincial de Sanidad.

—¿...?  
—Lo importante es que tienen mucha agua. En el cuadro de escalas me da que a esta curva del chorro corresponden unos 450 l. por minuto. Les sobra agua. La calidad, si de sí no la tuviera, se puede conseguir técnicamente.

Agradecemos al señor Díaz la aportación de su técnica y experiencia y vamos a situarnos a nivel popular.

Es la una de la tarde. Del campanario bajan ocho hombres de voltear a júbilo con tres toques largos y a ritmo intensivo. Son voluntarios en su mayoría y algunos de ellos dicen que tenían hecho "voto" de tocar las campanas este día.

Bien merecen una felicitación en forma de cigarrillos y una copa de vino añejo. No me perdonarían si no hiciera constar sus nombres en esta crónica. De izquierda a derecha: Tomás Sanz, Vicente y Cándido Vargas, Vicente Queralt, Clemente Dellá, M. Aicart, Amador Celma y J. A. Alemany, el simpático benjamín de la "colla". Oigan una selección de sus sabrosos comentarios:

—Estamos, como todo el pueblo, satisfechos; máxime pensando que en otras poblaciones vecinas tienen grandes dificultades para encontrar agua.

—Desde luego, ha sido un acierto el perforar en el punto exacto, donde está situado el manantial. Allí crecía un junco y según los viejos y entendidos esto es señal de humedad y agua.

—No habrá problema de consumo: Lavabos, duchas, waters...

—Algunos han contado ya los litros sobrantes después del consumo hogareño: Más de medio millón de litros diariamente para regar las tierras del barranco de "la font o Brulladors". "El agua es muy verde".

—Se puede pensar con el tiempo en industrias que necesitan agua.

—Con todo esto se acabará para siempre la emigración, y más pensando en los futuros regadíos del Cervol.

Uno de ellos, Clemente Dellá, poeta fácil, ha compuesto cuatro canciones para el "cantaor" de su rondalla. En su día oirán ustedes estos versos de factura sencilla:

**"El glorioso San Vicente  
adónde vino a parar;  
en el pueblo de Traiguera  
el agua no ha de faltar."**

Y esto es todo, señores: Tres botones de muestra, que reflejan la alegría de mis buenos convecinos. Perdonen la inmodestia en la información prolija, pero en los medios rurales los acontecimientos se registran así: con intensidad.

J. BLANCH

Sastrería

Arnau



RESTAURANTE - BAR

# LA ISLA

**VINAROZ**

## STAND DEL MUEBLE

**MIGUEL MILIAN**

**Gran fabricación propia**

Plaza San Antonio, 37

Teléfono 415

VINAROZ

## Transportes **ROCA, S. L.**

**Servicio diario entre Vinaroz, Castellón, Valencia y viceversa**

Casa Central VINAROZ

San Francisco, 37

Teléfono 177

**ORDULIO BALANZÁ FÁBREGAS**

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

Compraventa de toda clase de fincas

PRÉSTAMOS

Santa Magdalena, 39, 3.º - Teléfs. 526 y 139

VINAROZ

### Agrande su Almacén sin hacer obras

Con las estructuras metálicas "ESCALER", solucionará fácilmente cualquier problema de almacenamiento, armando nuevas estanterías con la rapidez de un «mecano», con la ventaja de que podrá reformarlas sin desperdicio de material y de que, una vez desmontadas, pueden guardarse en un espacio reducido.

## Estructuras metálicas "ESCALER"

CONSULTE A NUESTRO REPRESENTANTE:

**F. CASTELL**

Jovellar, 14 - Teléfono 315 - VINAROZ

**MUEBLES NORTE**

**¡NOVIOS!**

Tenemos para vosotros lo más nuevo y lo mejor  
conjuntado a todos los presupuestos  
**¡CONSULTENOS!**

Santo Tomás, 31

VINAROZ

*Hirald*

PELUQUERIA DE SEÑORAS

SIEMPRE EN VANGUARDIA

DE LA MODA

Teléf. 627 - VINAROZ

**Restaurante TRES REYES**

**Selecta cocina y habitaciones**

Plaza Tres Reyes, 25

Tel. 118

VINAROZ

**Tintorería del EBRO**

HIJA DE JOSE TURON

**Máxima perfección y rapidez en los trabajos**

Santo Tomás, 35

VINAROZ

Teléfono 552

## Problemas de la Cooperativa

**N**UESTROS problemas están vinculados a los del campo, en forma tal que nos es sumamente difícil especificarlos sin antes mencionar, aunque sea a título de información general, los que sufre el agro español.

Por el volumen de operaciones y la adquisición de materias primas, cuya cifra sobrepasa los diecinueve millones de pesetas sólo en piensos, justifican nuestra constante preocupación en conseguir a precio de competencia para el ganado de nuestros socios, a través de las compañías importadoras, maíz, cebada, harina de pescado, sorgo, soja, cuyos precios, tanto en Norteamérica como en Francia, Grecia, Marruecos, etc., son sumamente inferiores a los nacionales. A pesar de ello, nuestra Cooperativa está obligada a adquirir todos los cereales que le ofrezcan sus socios a precios estipulados porque cobija a agricultores y ganaderos y, además, dichos productos son transformados en fórmulas equilibradas de piensos a disposición de los asociados. No obstante, nuestra producción mensual que oscila alrededor de los 300.000 kilos, precisamos grandes cantidades con cupos fijos mensuales, con el fin de evitar las oscilaciones tan sensibles y perjudiciales en los precios siempre inferiores a los del comercio.

El déficit nacional oscila sobre los treinta mil millones de pesetas, cifra de proporciones tan colosales que asombra la sangría de divisas de nuestra agricultura, y esto obedece al déficit nacional de las producciones de nuestro país. Estamos primando la agricultura y ganadería de otros países con grandes perjuicios para la nuestra, y llegará el día en que en el campo se haga el despoblado y la ilusión de las empresas agrícolas se haya perdido y será materialmente imposible reconstruir nuestra economía agrícola. La prensa comenta con insistencia la promesa del Ministerio de Agricultura de la creación del fondo de regulación de precios de productos agrícolas. Este fondo debe aplicarse para garantizar precios rentables y con posibilidad de colocación de nuestros productos en el mercado interior o exportación, para compensar las importaciones de otros productos que no fuesen rentables en nuestro suelo. Las empresas agrícolas cada día se desaniman, pierden interés y cuando queramos reivindicarla será imposible por falta de empresarios y obreros.

### CREDITOS

Hemos de conseguir créditos a largo plazo, suficientes y con paridad a la industria, dando preferencia a los agricultores que acomoden sus explotaciones a los fines en que fue creado el segundo Plan de Desarrollo económico y social. Durante el año 1966 el volumen del crédito agrícola fue de 5'6 % del total de créditos concedidos y podemos afirmar con seguridad que los créditos del campo en vez de aumentar van decreciendo año tras año. En 1964 el porcentaje era de 6'7 %; en el 65, el 6 %, y en el 66, el 5'6 %. Con estas concesiones es difícil para las empresas agrícolas el dedicarse al fomento, explotación e industrialización de los productos del campo.

### GRAN DEFICIT DE LA BALANZA COMERCIAL

Consideramos de gran urgencia que la Administración estructure y ponga en marcha el Segundo Plan de Desarrollo agrícola, nombre comisiones técnicas en todas las provincias, para que dictaminen sobre las zonas privilegiadas para cada cultivo; seleccione la semilla, para aumentar la producción con menos costos; mecanizando el campo y agrupándose en Cooperativas comarcales; seleccionar los productos alimenticios y ofrecerlos a los mercados del exterior. Sentimos que hoy por hoy es materialmente imposible por las magnitudes de nuestro déficit, no se puede pensar en cubrirlo a base de exportaciones. Podemos afirmar que en el año 1965 se importaron 150'68 millones de dólares en cereales para piensos; 70'54 millones de dólares en carne; sin embargo, las divisas conseguidas con toda la gran exportación de nuestra naranja ascendía a 107 millones de dólares. Con ello, queda demostrado la difícil compensación de la importación de cereales.

### CAJA RURAL

A ningún socio de esta cooperativa ha de sorprenderle que con estas dos cifras escuetas que reflejan el capital inmovilizado, nos ate la posibilidad de conceder préstamos de la Caja Rural. Con fecha de hoy, Deudores de Cuentas Corrientes, 2.560.283 pesetas. Valor existencias en materias primas para piensos, 2.203.675. Con estas cifras nos encontramos ante un problema en la Caja Rural, el vernos obligados a restringir la concesión de préstamos. Consecuente con esta actitud, la Junta Rectora está gestionando hace fechas con la Caja Central Agrícola de la Uteco de Castellón la apertura de una Sucursal en ésta en estrecha colaboración con nuestra Caja para intentar resolver este escollo que tanto nos obliga y que nos priva del placer de conceder préstamos a todos los socios, previa justificación de sus necesidades y con fines exclusivamente agrícolas.

## Encuesta sobre las Fiestas y Feria de San Juan y San Pedro

Deseando recoger la opinión que los jóvenes tienen de nuestras Fiestas y Feria de San Juan y San Pedro, la Delegación Local de Juventudes convoca una encuesta, bajo las siguientes

### BASES:

- 1.<sup>a</sup> Podrán tomar parte todos los jóvenes de ambos sexos que lo deseen, con residencia en Vinaroz y no mayores de 20 años.
- 2.<sup>a</sup> Los participantes se clasificarán:
  - a) Infantiles (hasta 14 años cumplidos).
  - b) Juveniles (de 15 a 20 años cumplidos).
- 3.<sup>a</sup> La participación consistirá en redactar por escrito contestación a las siguientes preguntas, todas ellas relativas a las Fiestas y Feria de San Juan y San Pedro.
  - 1.<sup>a</sup> pregunta: ¿Qué actos son más de tu agrado?
  - 2.<sup>a</sup> pregunta: ¿Qué consideras mal incluido en el programa?
  - 3.<sup>a</sup> pregunta: ¿Qué encuentras a faltar?
  - 4.<sup>a</sup> pregunta: ¿Son muchos o pocos los días de fiesta?
  - 5.<sup>a</sup> pregunta: Seguramente tendrás formada una idea propia de cómo debieran ser las fiestas. ¿Quieres redactar el programa completo que tú harías si en este momento lo dejaran en tus manos?
- 4.<sup>a</sup> Los trabajos serán remitidos a la Delegación Local de Juventudes, calle San Francisco, s/n., sin firma y con sobre cerrado, en cuya cara figurará un lema cualquiera. En otro sobre y con el mismo lema, se incluirá nombre, fecha de nacimiento y domicilio del autor.
- 5.<sup>a</sup> Un jurado, nombrado al efecto, proclamará el mejor trabajo masculino y femenino de cada una de las categorías de infantiles y juveniles.
- 6.<sup>a</sup> A cada uno de los cuatro mejores trabajos, se le otorgará un premio en metálico de 500 ptas., concedido por la Junta Central de Festejos.
- 7.<sup>a</sup> El plazo de admisión finalizará el día 3 de julio próximo.

## TALLER ESPECIALIZADO EN REPARACIONES ELÉCTRICAS DEL AUTOMOVIL

# FEMSA

ELECTRO  
SERVICIO

## DOMINGO CID

Calle San Cristóbal, 2      Teléfono 467      VINAROS

Dinamos, alternadores, motores arranque, acumuladores, etc.

Este taller dispone de elementos necesarios para reponer el equipo eléctrico de su automóvil, como también asistencia de garantías de esta prestigiosa marca

### "VINAROS"

Semanario de divulgación e información comarcal

Edita: Jefatura Local del Movimiento

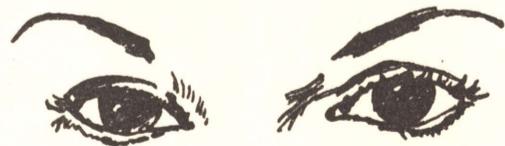
Redacción y Administración: Socorro, 42. - Teléfono 24

Director: D. Jaime Nos Ruiz

Núm. 7 - 23 de junio de 1967

Depósito legal: CS.33 - 1958

Imprenta Mialfo - S. Albella Mayor - Dolores, 32 - CASTELLON



DOS OJOS PARA TODA LA VIDA

¡CUIDELOS!

Cristales ORTOLENT-BIFILTRAL

LE GARANTIZAN LA PERFECTA VISION

Depositario Oficial en Vinaroz

## OPTICA CALLAU

# **Cristalería**

# **MEDITERRANEO**

(R)

Fábrica de lunas y cristales de todas clases



Gran variedad en vidrios de color



Vidrieras artísticas emplomadas



Acrystalación de obras e instalaciones comerciales

## ALMACENISTA

Moldeados «Esperanza» para tabiques y patios de luz - Filón para marquesinas

## CONCESIONARIO DE

«SAIPGLAS» y «ARRASOL»  
(Vidrio de plástico)

---

Fábrica y despacho:

DESAMPARADOS, s/n Tlf. 264  
SANTA MARTA, s/n

VINAROZ

Almacenes:

PADRE VOVER, s/n  
XXV AÑOS DE PAZ, s/n